BON DIA Aruba

Diasabra 23 di Juni, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

LOCAL

Ayera marduga

A detene sospechoso cu a sende patruya di Polis na candela

Pagina 4.

POLIS

A prolonga detencion di dos instigador di problema dilanti Bahia

Pagina 3.

CORTE

Hues no ta haya proba asesinato premedita sino mata

Cinco aña di prison pa homber cu a hinca otro cu cuchiu mata na San Nicolas

Pagina 3.

Noticia di Bon Dia Aruba confirma

A detene otro sospechoso den caso di kimamento di auto na warda Santa Cruz

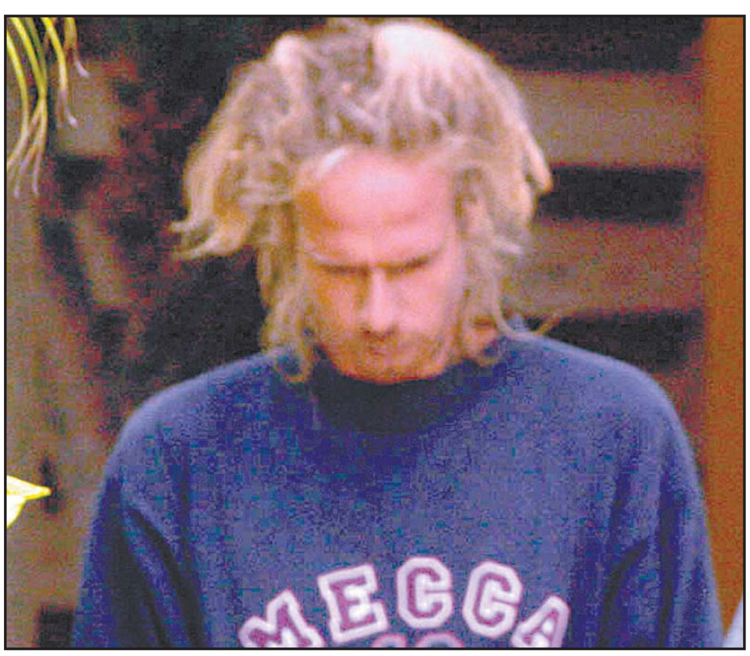
Pagina 5.

898 mata di marihuana, cinco arma, autonan y placa a keda confisca

A prolonga detencion di tur cinco sospechoso di plantacion di marihuana







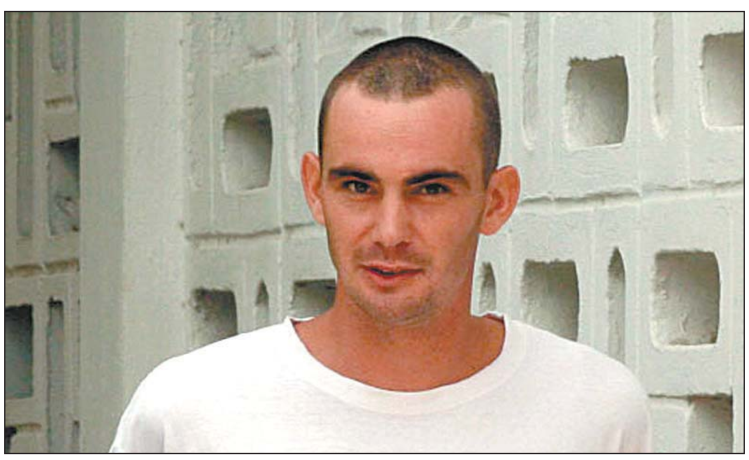
ORANJESTAD – Ayera mainta e cinco sospechosonan deteni relaciona cu plantacion di marihuana, armanan di candela y municion, a presenta dilanti Fiscal y Hues Comisario. Ta trata aki di e hombernan J.J.Vrolijk, R.J.J.Vrolijk, D.A.Winklaar, M.B.Winklaar y e Hulandes, L.V.Rein. Manera ta conoci, diaranson 20 di Juni un batayon di Polis a tene razia na tres cas na San Nicolas esta Nijhofstraat, Golfweg y Wegfontein. E razianan a tuma lugar den oranan di marduga, caminda a bin descubri un plantacion di marihuana, diferente arma di candela, municion y placa. Ademas di e confisca tur esakinan, a confisca tambe diferente auto. Lesa pagina 2.

898 mata di marihuana, cinco arma, autonan y placa a keda confisca

A prolonga detencion di tur cinco sospechoso di plantacion di marihuana













ORANJESTAD – Ayera mainta e cinco sospechosonan deteni relaciona cu plantacion di marihuana, armanan di candela y municion, a presenta dilanti Fiscal y Hues Comisario. Ta trata aki di e hombernan J.J.Vrolijk, R.J.J.Vrolijk, D.A.Winklaar, M.B.Winklaar y e Hulandes, L.V.Rein.

Manera ta conoci, diaranson 20 di Juni un batayon di Polis a tene razia na tres cas na San Nicolas esta Nijhofstraat, Golfweg y Wegfontein. E razianan a tuma lugar den oranan di marduga, caminda a bin descubri un plantacion di marihuana, diferente arma di candela, municion y placa. Ademas di e confisca tur esakinan, a confisca tambe diferente auto. Den un combersacion cu e vocero di Ministerio Publico mr. Vivian van der Biezen, el a duna di conoce cu Fiscal a prolonga e detencion di e sospechosonan cu 8 dia.

HECHONAN CASTIGABEL

Mr. van der Biezen a splica cu Ministerio Publico ta sospecha e personanan masculino ariba menciona di:

- actua contra articulo 4 di ley di droga o sea den posicion di matanan di marihuana;
- posicion di armanan di candela y of municion.

898 MATA CONFISCA

Ta asina cu durante e razianan a confisca 898 mata di marihuana, 2 bala cayente, cinco arma di candela, diferente auto y un cantidad di placa.

Tin di e sospechosonan ta ser considera residivista ya cu den pasado el a yega di wordo condena caba pa un plantacion di marihuana. Despues cu Fiscal a prolonga nan detencion cu 8 dia, tur e cinco sospechosonan mester a presenta dilanti Hues Comisario, kende a evalua si e procedura di detencion a bay a base di lei. Hues Comisario a confirma e prolongacion cu ta nifica cu tur cinco sospecho lo keda detene te otro siman caminda un biaha mas nan lo mester presenta dilanti Fiscal y Hues Comisario.

A prolonga detencion di dos instigador di problema dilanti Bahia



Momento cu e sospechoso instigador J.H. ta sali for di Ministerio Publico caminda su detencion a keda prolonga cu ocho dia.



Momento cu e sospechoso instigador M.T. ta sali for di Ministerio Publico caminda su detencion a keda prolonga cu ocho dia.

ORANJESTAD – Ayera mainta e dos sospechosonan di instiga hende contra Polis dilanti Bahia a presenta dilanti Fiscal y Hues Comisario. Ta trata aki di e homber M.T.(Pietje) y J.H., kendenan ta ser considera como instigadornan den e problema cu a surgi banda di Bahia caminda tabatin confrontacion entre Polis y un grupo di persona y cu a causa cu un patruya di Polis a wordo horta y kima.

Oficial di Polis, sr. Hodge a duna di conoce cu Polis lo no tolera loke a sosode diasabra marduga ultimo y cu tin grabacion di tur e personanan na e sitio y cu ta cuestion di tempo pa detene tur esnan envolvi.

Diaranson marduga a detene M.T. y tambe a detene J.H. Ayera mainta Fiscal a prolonga nan detencion cu ocho dia mas. Hues Comisario solamente a evalua e procedura di detencion y a confirma e prolongacion di Fiscal.

Polis ta baha cu man duro contra tur cu tabata envolvi den e problema dilanti Bahia pasobra no por tolera cu hendenan ta falta respet pa Polis cu mester percura pa tin orden publico. Si no tin respeta Polis, kico lo bay para cu orden publico riba nos isla. Ariba fotonan por mira tanto M.T. como J.H. saliendo for di Ministerio Publico, despues cu Fiscal a prolonga nan detencion cu ocho dia mas.

Hues no ta haya proba asesinato premedita sino mata

Cinco aña di prison pa homber cu a hinca otro cu cuchiu mata na San Nicolas

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Wantu Cremony, kende ta wordo acusa di a asesina Richardson, caminda Cremony a hinca e victima cu un cuchiu na su garganta.

Durante tratamento di e caso, Fiscal a exigi 10 aña di prison, caminda a scucha tres testigo, entre nan un miembro di Recherche.

NO PROBA ASESINATO

Ayera mainta Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba cu Cremony a asesina Richardson pero si e ta haya proba cu Cremony a mata Richardson.

Hues a splica cu no tin declaracion cu ta mustra cu seguridad cu Cremony tabatin planea pa asesina Richardson premedita. E testigo B. a declara diferente biaha y cu enfasis cu ningun momento Cremony a sluip bay riba e victima.

Por bien ta cu Cremony tabatin plan segun su declaracion haci na Polis, pero e miembro di Recherche no ta corda nada con e interogacion a tuma lugar. Hues a remarca cu un miembro di Recherche capasita, no por lubida un detaye asina importante en especial ora ta trata di un caso di asesinato cu a sosode aña pasa.

Hues a conclui cu Cremony no tin un plan pa asesina Richardson. El a mustra cu e confrontacion a sosode den fraccion di algun seconde cu no a duna Cremony e chens pa pensa di asesina Richardson. Ademas Cremony no tabata sa mes cu Richardson tabata riba e veld di basket unda e tabata cana e momento ey.

A HINCA MATA

Hues a rechasa e ponencia di e defensa cu Cremony a actua den defensa propio. Segun Hues e no ta kere e parti di declaracion di e testigo B., cu Richardson a ataca Cremony y Cremony a defende su mes.

Hues a mustra cu e anochi anterior di e incidente, esta 8 di Juni 2006, Richardson a molestia Cremony pa di tantisimo y Cremony a prepara su mes pa un proximo confrontacion.

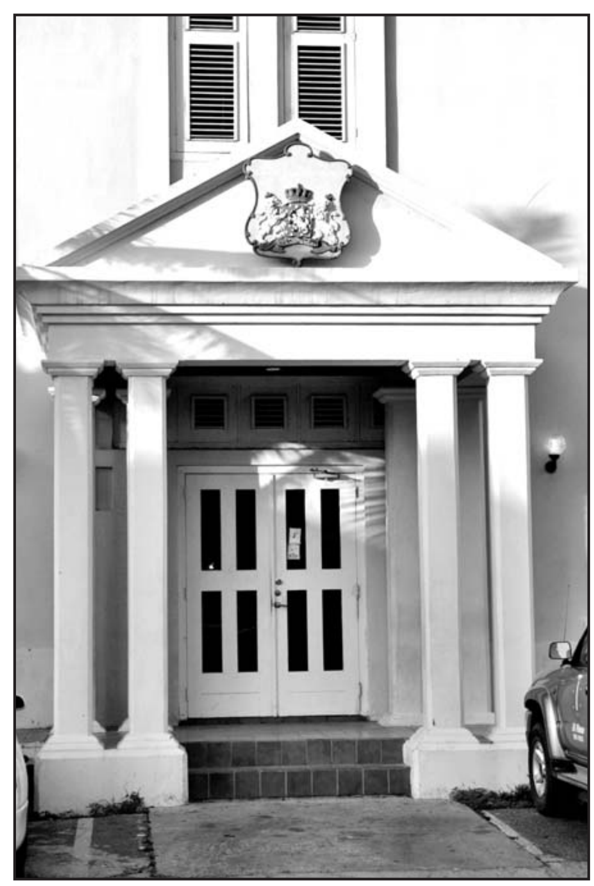
Ta pesei Cremony a hinca Richardson cu e cuchiu na su garganta. Hues ta haya cu aki Cremony a tuma e riesgo di hinca na un lugar vital cu consecuencia fatal.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e hecho cu cada bes Cremony tabata wordo molestia pa e victima y cu ta prome biaha cu el a cay sera.

REDUCI CASTIGO

Hues ta haya cu e puntonan ariba menciona y hunto cu e observacion di psychiater cu Cremony no ta un persona agresivo, ta suavisa e castigo. Sinembargo no por kita afo e hecho cu Cremony a kita bida di un persona y esaki ta un asunto hopi serio.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu castigonan duna pa Corte den casonan similar esta caminda durante un confrontacion un persona a mata otro y ta condena Cremony na 5 aña di prison. Por a nota cu Fiscal, no a keda nada contento cu e sentencia aki. Hues a bisa cu tanto Cremony como Fiscal tin 14 dia pa apela e sentencia, si un di nan no ta di acuerdo cu esaki. Tempo lo mester mustra si Corte Superior lo bay trata e caso aki of no.



Ayera marduga

A detene sospechoso cu a sende patruya di Polis na candela



ORANJESTAD – Ayera den oranan di marduga, autoridad a detene e homber R.A.Maduro como e sospechoso principal den e caso di kimamento di patruya di Polis. Manera ta conoci, diasabra 16 di Juni den oranan di marduga a sosode un incidente banda di Royal Plaza, caminda un batayon di Polis mester a presenta pa reestablece orden publico. Tabatin un pelea formal na e sitio caminda un cantidad di agentenan di Polis mester a actua. Durante e actuacionnan aki, un patruya di Polis D-539 a wordo horta. Algun ora despues, Polis a haya e patruya aki completamente kima den bicindario di warda di Polis Santa Cruz.

E incidente aki a pone cu Polis a cuminsa tene un cantidad di razia pa mustra bon cla cu no ta tolera e falta di respet aki. Ayera den oranan di marduga Polis a detene e homber R.A.Maduro como e sospechoso principal.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e acusacion cu Ministerio Publico lo presenta contra R.A.Maduro ta articulo 324 di Codigo penal cu ta destruccion di propiedad di Polis.

Tur cos ta mustra cu lo bay tin mas detencion ta cay den e caso aki.

Despues di a scucha e manager di e bar como testigo

Hues a ordena pa pone religioso sospecha di a viola un muhe di bida den libertad



ORANJESTAD – Apesar cu Fiscal a exigi 2 aña di prison pa e sospechoso Jamaiquino, Hues despues di a scucha e manager como testigo no a mira motibo pa sigui detene e Jamaiquino y a duna orden pa lag'e den libertad di inmediato.

Dia 8 di Juni e caso penal contra e Jamaiquino religioso a tuma lugar, caminda e acusacionnan contra dje ta cu dia 5 di September 2006, el a viola un muhe di bida (prostituta) caminda el a usa violencia y a menasa e muhe pa asina tene relacion sexual cune. E di dos acusacion ta cu e mesun dia 5 di September 2006, e sospechoso a menasa y forsa e muhe lag'e haci actonan inmoral cun'e, caminda el a frega su parti intimo mey mey di pia di e muhe.

Durante tratamento di e caso Hues a mustra riba declaracion di e victima, kende a declara cu e sospechoso a hib'e Colony y a abusa di dje, caminda a usa violencia.

E sospechoso a para riba cu loke e victima a declara no ta e berdad. Segun e sospechoso el a bay hiba e muhe Colony serca un amiga di dje y ta na caminda e muhe a bay riba dje y kier a tene relacion sexual cune. Ta despues di relacion sexual e muhe a bise cu e ta cobra 300 florin. Aki ta caminda a surgi problema pasobra e sospechoso a bisa e muhe cu e no a palabra ningun momento pa haci esaki.

Fiscal a mustra cu pa algun luna e sospechoso tabata para riba un no pero ora e resultado di DNA a sali positivo, e ora ey si el a cambia su declaracion bisando cu tur cos a sosode voluntario.

Fiscal ta haya cu e sospechoso ta gaña. El a remarca, pakico e victima mester bay te Colony siendo cu e tin su lugar pa traha. El a mustra tambe cu ta e manager di e victima a bay busca e victima na Colony. Fiscal a exigi 2 aña di prison.

Abogado mr. Chris Lejuez a bisa Hues cu den e caso aki tin dos declaracion, e declaracion di e victima y e declaracion di su cliente. E pregunta ta, cual di e declaracionnan ta e berdad. El a purba convence Hues cu e declaracion di su cliente ta e berdad.

Ta asina cu Hues a fiha dia 22 di Juni pa dicta sentencia pero na dado momento a dicta sentencia intermedio caminda el a habri e investigacion y kier a scucha e manager di e bar, kende ta esun cu a bay busca e muhe na Colony, despues cu e muhe a core bay for di e auto di e sospechoso.

E interogacion aki a tuma lugar, caminda Hues a puntra e manager si el a declara na Polis cu e muhe a bis'e cu el a wordo viola. E manager a bisa Hues cu ningun momento el a declara asina. E manager a bisa Hues cu e muhe ningun momento a bis'e cu el a wordo viola sino cu e tabata perdi y pa e manager bay buske.

E informacion aki tabata suficiente pa Hues tuma un decision di biaha. El a ordena pa di inmediato e sospechoso wordo poni den libertad. Awor por sosode cu e sospechoso por cuminsa un caso di daño per huicio contra Gobierno pa tur e lunanan cu inhustamente el a keda sera.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Kelboom
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Noticia di Bon Dia Aruba confirma

A detene otro sospechoso den caso di kimamento di auto na warda Santa Cruz



ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica ayera, miembronan di Recherche a detene e ultimo sospechoso den e caso di kimamento di un auto starlet na warda di Polis Santa Cruz. Cu esaki e investigacion a keda sera caminda cinco sospechoso ta deteni. E ultimo sospechoso ta S.J.H.Maduro kende ayera mainta a presenta dilanti Fiscal y su detencion a keda prolonga cu 8 dia.

Manera tabata e caso cu e otro sospechosonan, miembronan di Recherche a tuma e medidanan di seguridad caminda tanto e miembronan di Recherche como e sospechoso a wordo bisti cu un jacket contra bala. Mirando cu ta trata aki di un asunto di tiramento, mester tuma e medidanan pa cualkier eventualidad.

E Toyota Starlet cu Polis a confisca y staciona na warda di Polis Santa Cruz, ta relaciona cu e caso di tiramento na Macuarima caminda actualmente tin diferente persona deteni. Durante e 8 dianan cu ta sigui, miembronan di Recherche lo bay interoga S.J.H.Maduro kende tambe ta envolvi den e kimamento di e auto Toyota Starlet. Ariba e foto por mira momento cu Maduro a caba di sali di Ministerio Publico.

10 aña contribuyendo cu fuel

Sarfa ta gradici Valero Marketing & Supply NV pa nan fuel durante 10 aña

'Sin contribucion di Valero Marketing & Supply NV, lo tabata hopi dificil pa SARFA haci su trabou di rescate pa comunidad di Aruba'.

ORANJESTAD – Asina presidente di Search and Rescue Foundation Aruba, Pierre Kock, a bisa diabierna ultimo durante celebracion di 10 aña di contribucion di Valero Fuel na SARFA. Cada rescate di SARFA, no solamente ta envolvi manpower, pero sigur tambe gastonan di operacion y mantencion.

Fuel ta e gasto di operacion mas grandi di SARFA. 'Pa e motibo ey nos ta hopi agradecido na Valero Marketing & Supply NV pa nan contribucion pa un periodo casi mes largo cu existencia di SARFA', Kock a bisa. Como muestra di aprecio sr. Pierre Kock a ortorga un plakaat na señor Sergio Schwengle representante di Valero Marketing & Supply NV.

E aña aki Search and Rescue Foundation Aruba ta existi 13 aña. Manera conoci e organisacion di rescate ta concisti di voluntarionan cu hopi biaha ta risca nan bida pa scapa bida di otronan cu ta subi lama. Cada aña di nobo, e cantidad di rescatenan ta subi lo cual no solamente ta rekeri manpower, pero tambe ta envolvi gastonan di operacion y mantencion.

Pa por financia e gastonan aki, SARFA cada aña ta conta cu diferente donacion y fondonan recauda durante evenementonan special. Un di e fiel y constante contribuidornan ta Valero Marketing & Supply NV. E suma cu Valero ta contribui ta monta na mas o menos 20 mil florin pa aña.

Un biaha mas directiva di Search and Rescue Foundation Aruba na nomber di pueblo di Aruba ta gradici Valero Marketing & Supply NV pa nan gran contribucion y ta spera di por conta cu esaki pa hopi aña mas.

Durante un presentacion ayera na prensa

E compania AIS a confirma nan representacion di Caterpillar na Aruba

ORANJESTAD – Aruba Industrial Services NV durante un conferencia di prensa a presenta nan mes na publico ayera den oranan di mainta. AIS tin nan tras un compania cu ta duna nan support y backup for di diferente pais den region. For di Venezuela, Venequip S.A., for di Merca, Venequip Machine Sale Corporation (VMSC Miami) y for di Corsow Venequip Curacao NV. Venequip SA ta estableci for di anja 1927 na Caracas, Venezuela y ta e distribuidor regional y exclusive pa tur producto y ekipo di e marca CATERPILLAR. Esaki ta haci Venequip e CAT-DEALER mas bieuw y confiabel den nos region. AIS tin e representacion exclusive di VENEQUIP y e prestigioso marca caterpillar akin a Aruba. AIS tambe ta carga e exclusividad y representacion di tur e aliadonan di CAT, e.o. e conocido lubricante Exxon/Mobil, hijskraan/ grua GROVE, JLG manlift, compressor SULLIAR y asina tin varios mas.

Apart di benta y product support di producto marca Caterpillar, AIS tambe ta ofrece entrenamento di personal denter di su pakete di producto. Entrenamento ta drecha y eficientisa e productividad, di forma cu e companianan lo por confia riba disponibilidad continuo di nan ekiponan. E ultimo aki ta depende di tres factor masha importante. Operadornan bon entrena, techniconan cu conocemento amplio, y un bon plan di mantenemento.

Nan tin instructornan cualifica y certifica door di caterpillar cu ta duna entrenamento pa ekiponan pisa, na operadornan y tecniconan. AIS tambe ta duna conseho pa planificacion di mantenimento preventive y corectivo. E structura di entrenamento ta divide den tres



nivel, cada un di 40 hora pa dia. Nivel 1 cu ta basico, nivel 2 cu ta mashin y ekipo y nivel 3 cu ta avansa y specialisa.

Na final di e curso, tur e tecniconan participante cu a pasa nan examen cu exito, lo ricibi un certificado di VENEQUIP Cat-DEALER CODE # R030. Caterpillar Inc tin amplio conocemento y experiencia den varios tipo di construccion y industria, usando ekipo pisa marca CAT. Riba tereno Maritimo Caterpillar tin amplio experiencia y ta conoci pa su motornan pa yate di placer y barco di navegacion grandi y commercial.

E prome compania cu a haya entrenamiento for di AIS akin a Aruba tabata Valero Marine Dept. Caterpillar ta domina gran parti di e mercado di generacion temporario di coriente na lugarnan situa na sitio remoto. Aruba recientemente a experencia un ehempel di e potencia di CAT POWER, durante e conferencia di Caribbean Hotel Association y ATA caminda den e tent grandi blanco, generadornan Caterpillar a soru pa suministracion continuo di energia y aire acondiciona. AIS ta spera asina dip or contribui cu e upgrading di e tecniconan local y hiba nan na un nivel mash alto di profesionalismo. Pa mas informacion por tuma contacto cu nan libremente na telefon 5880843 of email aisaruba@setarnet.aw.

Diferente manera pa aplica pa cita na DIMAS



Sede di DIMAS na Playa

ORANJESTAD - Desde di 1 di januari 2007 DIMAS a implementa un sistema nobo di cita pa entrega di peticion pa diferente di su servicionan. E demanda ta grandi y e presion riba e linea di cita 5221502 ta topico di critica tur dia.

Ta p'esey cu entrante 25 di juni proximo DIMAS lo implementa un ampliacion di e maneranan pa solicita pa un cita haciendo esaki asina mas y mas accessibel pa tur su clientenan.

ESAKI TA COMO LO SIGUIENTE

1. Lo por sigui haci afspraak via di e linea di cita (afsprakenlijn) 5221502 entre 8'or y 12'or di mainta di dialuna pa diahuebs.
2. Por yena un formulario (obtenibel den 4 idioma) pa aplica pa un cita y deposita esaki den DIMAS su 'dropoff box', cual ta poni den e sala di espera.
3. Tambe por manda e formulario pa cita tambe via fax na 5221505 of via email na dimasafspraken@gmail.com.

E formulario ta disponibel na DIMAS mes of riba e website di Gobierno www.gobierno.aw , y muy pronto riba e website di DIMAS.

Lo revisa e peticionnan pa cita tur dia y lo percura pa schedule esakinan. Den caso di peticion pa renobacion di un permiso di estadia, lo tene cuenta cu e fecha di vencemento di e permiso anterior. DIMAS lo yama e persona cu a aplica pa un cita dentro di 3 dia di trabou pa confirma e dia y e ora di e cita.

Cu e ampliacion di e servicio di cita, DIMAS ta spera di ta mas accesibel pa tur su clientenan y lo sigui traha continuamente riba mehoracion di su servicionan.

Sra. Judella Jean'dor vice-Presidente

Tur compania na Aruba por adopta Aruba Way como un organisacion pa nan empleadonan



ORANJESTAD - Aruba Way a wordo funda dia 29 di December 2004. E proposito di e fundacion ta pa duna asistencia financiero na diferente instancianan caritativo estableci oficialmente na Aruba. Ta importante pa enfatisa cu Aruba Way ta wordo sosteni



primordialmente door di empleadonan di Valero Aruba Refinery. Basa ariba e contribucion di empleadonan, Valero tambe ta pone mitar di e suma total como parti di nan contribucion.

Aruba Way ta un fundacion cu cualkier otro compania na Aruba por forma parti di dje, cu contribucionnan haci door di nan empleadonan y compania mes.

Ayera a reuni pa duna Aruba informacion di un gran caminata cu ta wordo organisa door di Aruba Way conhuntamente cu Aruwac. E fondo cu lo wordo recauda den forma di inscripcion, locual ta AFl. 5,00 pa participante, lo wordo duna na un instancia caritativo na Aruba. Y e biaha aki lo toca turno na Stichting Wite Gele Kruis Aruba pa ricibi un donacion. P' esei mes, Aruba Way kier invita henter Aruba pa forma parti di e caminata aki, pa asina nos por recauda mas tanto fondo posibel pa un organisacion asina special y importante pa nos comunidad. Aparte di e donacion recauda na e caminata, nan lo ta ricibiendo un sorpresa aun mas grandi di Aruba Way Foundation.

ARUWAC

Aruwac ta contento di por forma parti atrobe di Aruba Way Fun Walk Run 2007. Esaki ta un forma hopi bunita p ayuda instancianan na Aruba y alaves bo ta pone bo curpa den condicion. E biaha aki e salida lo ta for di e edificio di Internacional school bieuw y ta caba tambe mesun caminda. E distancia lo ta di 5KM y ambiente sigur lo ta hopi bon aki na Seroe Colorado. Nos lo time esnan cu ta yega den e prome 10 lugar y lo tin premio pa e ganadonan individual damas y cabayero prome, dos y tres lugar y tambe pa grupo mas disiplina, mas grandi y mas anima. Inscripcion ta via Aruba Way Foundation na 589-4949 of mail Kenrick. Tromp@valero.com of 4'or di atardi na salida e dia mes di e fun walk run. Esaki ta costa Afl.5.- Pues Arruwac ta haci un yamada na tur persona cu ta gusta core of cana pa asisti ya cu nos ta trahando ariba un ruta hopi atractivo pa boso.

Aruba Way ta contento di por organisa e evento aki atrobe pa e comunidad di Aruba, cual sigur tabata un exito grandi aña pasa. Anja pasa tabata tin un total di 1200 participante y e biaha aki e meta ta pa kibra e record. Aruba yuda nos yuda Wit Gele Kruis Aruba y ban cana of core pa beneficia nan. Di e forma aki nan por continua cu nan bon trabou pa nos comunidad.

Pa informacion of inscripcion por tuma contacto cu e comite na e-mail Kenrick. Tromp@valero.com. Lo tin doorprizes masha atractivo tambe pa e participantenan. E fondonan recauda di e fun walk run aki ta destina pa Wit Gele Kruis Aruba. Aruba Way ta contento di por contribui na un bon causa y asina yuda nos comunidad di Aruba.

DIP ta informa tocante procedura nobo pa plannan di parcelacion

ORANJESTAD - 7 october 2006 e Ley di desaroyo teritorial (Landsverordening ruimtelijke ontwikkeling, LRO) a drenta na vigor. E ley aki ta regla tambe un procedura nobo pa plannan di parcelacion (verkavelingsplannen). E procedura nobo ta encera cu construccion di 3 of mas edificio riba un tereno of reparticion di un tereno den 3 of mas parcela, ta posibel solamente di acuerdo cu un plan di parcelacion aproba pa Minister di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura. Segun e procedura cu e ley nobo aki ta prescribi, lo pone tambe tur concepto di plan di parcelacion cu ta entrega pa aprobacion, pa inspeccion di publico (ter inzage legging).
DIP ta informa publico cu pronto lo cuminsa pone e prome concepto di plannan di parcelacion pa inspeccion di publico. DIP lo anuncia den tur e corantnan local e periodo y e orario cu e concepto di plannan di parcelacion ta poni pa inspeccion. Esaki ta ensera cu un y tur lo por mira y pone su mes na haltura di dicho plannan durante un luna largo. Esaki lo tuma lugar na DIP, Wayaca 31-C. E procedura ta ensera alavez cu interesadonan directo tin e oportunidad pa entrega por escrito, nan pensamento (opinion) tocante e concepto di plan di parcelacion. Esaki por te cu un luna despues di e periodo di dicho inspeccion serca e Minister di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura pa medio di e Director DIP (Wayaca 31-C). Lo atende cada un di e pensamentonan (opinionnan) entrega.

Na final di e procedura y aprobacion di e plan di parcelacion, e plan manera aproba lo ta poni pa inspeccion di publico na DIP Wayaca. DIP lo anuncia esaki tambe den tur e corantnan local. Pa mas informacion tocante e procedura nobo pa plannan di parcelacion por acudi na www.gobierno.aw of www.minszi.aw y wak e foyeto Verkavelingsplan of Plan di parcelacion.

Homber basta grandi ta molestia mucha chikito

SANTA CRUZ—Diahuebs un mama ta bai warda di Santa Cruz, y ta pidi polisnan intermediacion. E ta bisa polisnan cu diamars 1.45 di merdia, su yiu a bin cas y a bisa cu e homber R.K. di 30 aña, tin problema cu su yiu. E homber ta para dilanti scol y ta yama e mucha pa m... y ta bise pa e corta su cabei, como cu su cabei ta largo.
E mucha a spanta como cu el a mira un arma di candela den a auto, riba e sienta patras. E mucha tabata yora. Diaranson polisnan a bai scol como cu e problema a sigui. Un testigo a bisa polisnan cue homber ta un tal P.K. cu traha na CEA. Patruya a bai check cu su hefe, kende a bisanan cu e R.K. no ta autorisa pa carga arma. Patruya a bai na e luga naunda R.K. ta traha pa papia cune.
El a bisa cu ta su klop e tin riba a sienta di auto. Tambe el a admiti cu el a tenta e mucha relaciona cu su cabei, pero cu ta como cu e conoce, y e ta den klas cu su dos subrinonan. Polis a papia cu R.K. y a bisa pa e bai papia cu e mayornan hunto cu e mucha y pidi dispensa. El a bisa cu e ta bai hacie.

Cobransa provisional di "winstbelasting" 2007

E prome termino di pago ta caduca dia 2 di juli proximo



ORANJESTAD – Relaciona cu e cobransa provisional di impuesto di ganashi (voorlopige aanslag winstbelasting) 2007, Servicio di Impuesto ta informa tur cliente cu e prome termino di pago ta caduca dia 2 di juli 2007. Normalmente e fecha aki mester ta 30 di juni 2007, pero debi cu e ta cai riba diasabra, pa lei e cliente por paga e siguiente dia di trabou cual ta 2 di juli 2007.
Debi cu ta trata di un cobransa di e aña aki, Lei General di Impuesto (ALB) ta permiti e cliente paga e cobransa aki den mes tanto luna cu ta resta den e aña, cuminsando cu e luna despues di e fecha di cobransa. E cliente por dicidi tambe di paga e cobransa den un solo biaha.
E cobransa menciona ta fecha 21 di mei 2007. Esei ta nifica cu si e cliente ta dicidi di paga su cobransa den termino, e tin 7 luna pa haci e pagonan. Pues, pa dia 2 di juli proximo, e cliente mester tin un septimo (1/7) parti di e cobransa paga y asina e ta continua cada luna te cu dia 31 di december 2007.
Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente, tanto esnan cu ta paga na Servicio di Impuesto mes y esnan cu ta paga via banco, pa tene cuenta cu e terminonan legal y haci e pagonan manera stipula y na tempo. Esaki ta importante pa evita posibel inconvenencia relaciona cu cobramento.

DIMAS y DAO ta implementa procedura mas eficiente pa empresanan grandi

Sector publico y sector priva trahando hunto

ORANJESTAD - Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS) y Departamento di Labor y Investigacion (DAO), den coperacion cu AHATA, actualmente ta desaroyando un procedura nobo pa tramita permisonan di estadia pa empresanan grandi. Den cuadro di e proyecto aki ta condsidera como empresa grandi, esnan cu tin 20 of mas trahador den servicio cu mester di permiso di estadia y trabou. Haciendo esaki lo conduci entre otro na percura cu e tramite di peticionnan socede dentro di e periodo stipula, como tambe reduci e cantidad di documentonan cu mester entrega.
E proyecto aki tin ful e atencion di esnan envolvi y tin un prioridad halto. DIMAS ta asercando empresanan cu ta cumpli cu e normanan cu a ser stipula pa participa na e proyecto, pa wak si nan tin interes den forma parti di esaki. Esnan cu ta participa lo mester entrega un solo pakete di nan documentonan na DIMAS y DAO na comienzo di e proyecto y despues di esaki cada 6 luna. DIMAS lo duna e empresanan aki un declaracion cu nan documentonan ta na ordo.
Ya caba DIMAS a aserca algun empresa kendenan a bisa di lo participa, entre otro Hospital y Marriott. Den e siguiente siman DIMAS lo aserca mas empresanan pa wak si nan ta interesa pa registra pa e proyecto, cual lo inicia riba 1 di juli 2007.
Empresanan cu kier mas informacion riba e proyecto aki por tuma contacto cu DIMAS na 5221500 extension 577.

Chollernan ta drenta den cura di scol

SAN NICOLAS—Diahuebs pa 1.30 di madruga, polisnan ta bai na J.W. College, naunda e alarma a bai. Na e scol, polisnan ta topa cu e sleutelhouder, kende ta bisa polisnan cu el a topa e conocido Yellowman, G.A. naci na Aruba riba e tereno di scol. Yellowman a bise cu el a drenta pa bebe awa. Pero e ta mira tambe cu e box di e alarma tabata kibra. Polisnan a mira un tal macamba J.M. cu ta hunto cune. E director ta bai duna keho na Recherche. E caso a wordo entrega den man di Recherche.

Sr. Jerry Wong

Arubaway ta organisa caminata pa recauda fondo

E fondo ta ser destina pa sigui yuda comunidad y Wit Gele Kruis



ORANJESTAD – Aruba way Foundation, ta conoci como un fundacion di trahadonan di Valero cu ta duna ayudo financiero na entidadnan den necesidad. Nan ta yuda entidadnan cu ta traha na bienestar di henter e comunidad di Aruba.

E biaha aki ARUBA WAY ta organisando un caminata y coremento individual y of den grupo. E fun walk run aki lo tuma lugar dia 7 di Juli 2007 pa 5:00 di atardi. Meta di e fun walk run aki ta pa recauda fondo pa brinda yudansa na esnan menos afortuna den nos comunidad. E instancia cu lo ricibi tur e fondonan cu ta wordo recauda cu e caminata y un suma grandi di Afl 100,000.- for di Aruba Way Fun Walk Run 2007 e biaha aki lo ta Stichting voor Volkshygiene Wit Gele Kruis Aruba.

E 5 kilometer fun run y canamento den grupo di ARUBA WAY ta wordo organisa pa ARRUWAC conhuntamente cu ARUBA WAY. Inscripcion lo cuminsa for di 4:00 pm. di atardi na edificio di International School of Aruba bieuw na Seroe Colorado. Participantenan lo por gosa di un caminata hopi varia cu lo parce hopi ariba un cross country walk/run. E paisahe bunita cu tin na Seroe Colorado lo relaha e participantenan di un manera saludabel.

Participantenan ta wordo suplica pa forma grupo di famia, amigo, colega di trabao, school etc. Ta bai tin premio pa e Grupo mas grandi, e Grupo mas anima, e Grupo mas disiplina y prome tres lugar pa participantenan individual core y cana. Tambe lo tin doorprizenan hopi atractivo.

Tur participante lo ricibi un recuerdo den forma di un T-Shirt. Prijs di inscripcion pa participante ta fls. 5.- pa persona.

Por inscribi individual of grupo serca e commitee di Aruba Way Foundation via number di fax 589-4949 of via mail na Kenrick. Tromp@valero.com. Ora inscribi ta paga y bo ta ricibi bo T-Shirt.

Pa informacion encuanto di e caminata por yama Aruwac na 594-1412 of 567-1812, tambe Aruba Way Foundation na 589-4646 of e-mail Kenrick. Tromp@valero.com.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
15 juni 2007 t/m 20 juni 2007

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPAÑíA	SALARIO	
1,458	Automonteur helper	Autoverhuur bedrijf	Afl.	1460.00
1,459	Timmerman	Constructie bedrijf	Afl.	1600.00
1,460	Housekeeping Supervisor	Hotel	Afl.	1850.00
1,461	Security	Hotel	Afl.	1800.00
1,462	Cookhelper	Hotel	Afl.	67,00 p/d
1,463	Room Attendant	Hotel	Afl.	50,00 p/d
1,464	Waiter/Waitress	Hotel	Afl.	82,70 p/d
1,465	Machine Operator	Freezone	Afl.	1500.00
1,466	Busboy/girl	Koffiehuis/Restaurant	Afl.	1460.00
1,467	Stucadoor	Constructie bedrijf	Afl.	1600.00
1,468	Manager	Supermarket	Afl.	1750.00
1,469	Inkoper	Groot-Kleinhandel	Afl.	2500.00
1,470	Schoenmaker	Groot-Kleinhandel	Afl.	1600.00
1,471	Electricien	Constructie bedrijf	Afl.	14,37 p/u
1,472	Timmerman	Constructie bedrijf	Afl.	10,00 p/u
1,473	Strijkster	Wasserij	Afl.	1460.00
1,474	Massage Therapist	Gezondheidscentrum	Afl.	2500.00
1,475	Secretaresse	Religieuse Stichting	Afl.	1600.00
1,476	Predikant	Religieuse Stichting	Afl.	1460.00
1,477	Schoonmaakster	Religieuse Stichting	Afl.	1460.00
1,478	Concierge	Hotel	Afl.	1460.00
1,479	Front Office Supervisor	Hotel	Afl.	2800.00
1,480	Reservation clerk	Hotel	Afl.	1800.00
1,481	Houseman	Hotel	Afl.	57,51 p/d
1,482	Cleaner	Hotel	Afl.	1460.00
1,483	Autowasser	Autowasserij	Afl.	1460.00
1,484	Bewaker	Bewakings bedrijf	Afl.	1460.00
1,485	Entertainment Coordinator	Algemeen	Afl.	1500.00
1,486	Lasser	Metaalbewerkings bedrijf	Afl.	1650.00
1,487	Cleaner	Schoonmaakbedrijf	Afl.	1460.00
1,488	Onderhoudsman	Snackbar	Afl.	2500.00
1,489	Productie Medewerker	Snackbar	Afl.	1460.00
1,490	Kapster	Kapsalon	Afl.	1460.00

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPAÑíA	SALARIO	
1,491	Bewaker	Juweliersbedrijf	Afl.	2000.00
1,492				
1,493	Kok	Koffiehuis/Restaurant	Afl.	1460.00
1,494	Kok	Bierhuis/Restaurant	Afl.	1460.00
1,495	Landbouwer	Landbouwbedrijf	Afl.	1460.00
1,496	Manager	Supermarket	Afl.	1460.00
1,497	Shelfpacker	Supermarket	Afl.	1460.00
1,498	Chauffeur	Groothandel	Afl.	1600.00
1,499	Magazijn bediende	Groothandel	Afl.	1800.00
1,500	Bewaker	Bewakingsbedrijf	Afl.	1460.00
1,501	Purchasing Manager	Juweliersbedrijf	Afl.	4000.00
1,502	Magazijn bediende	Kleinhandel	Afl.	1460.00
1,503	Tuinman	Landscaping bedrijf	Afl.	1500.00
1,504	Frontdesk Clerk	Hotel	Afl.	1750.00
1,505	Server	Restaurant	Afl.	1460.00
1,506	Schoonmaker	Kleinhandel	Afl.	1460.00
1,507	Metselaar	Constructie bedrijf	Afl.	15,00 p/u
1,508	Cad Tekenaar/werkvoorber.	Constructie bedrijf	Afl.	1660.00
1,509	Busgirl	Restaurant	Afl.	1460.00
1,510	Waiter/Waitress	Restaurant	Afl.	7,09 p/u
1,511	Schoonmaker	Supermarket	Afl.	1460.00
1,512	Grill Master	Restaurant	Afl.	1460.00
1,513	Schilder	Constructie bedrijf	Afl.	1500.00
1,514	Juwelier	Juweliersbedrijf	Afl.	1600.00
1,515	Safety,Health Inspector	Industrie	Afl.	3500.00
1,516	Metselaar	Constructie bedrijf	Afl.	1600.00
1,517	Schilder	Staal Constructie	Afl.	10,50 p/u
1,518	Director of Finance	Hotel	Afl.	12373.38
1,519	Night Auditor	Hotel	Afl.	12,00 p/u
1,520	Cleaner	Tennis Club	Afl.	1460.00
1,521	Winkelbediende	Supermarket	Afl.	1502.00
1,522	Manager Retail Trade	Groothandel in tegels	Afl.	3500.00
1,523	Keukenhelper	Restaurant	Afl.	1460.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073 cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).
Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5837422.


Celebrashon di plata di Aruba Lottery
29 Juni 2007
Bin baila y goza riba ritmo di:
Oreo
Tsunami
Blade
Le Groove
Lugar: Plaza Betico
Fecha: 29 juni
Orario: 7pm - 1am
Vestuario: Casual
Bar y cushina lo ta bon surti
Entrada: Gratis
E anochi aki lo regala varios premio cash, entre esnan presente.
Lo tin un premio gordo di Afl. 5.000,- cash
Sorteo di Lotto di Plata di Afl. 750.000,- lo tuma lugar 11pm
Coca-Cola
Pilsener Beer Balashi Brewed in Aruba
Heineken
Johnnie Walker

Sr. Gino Goeloe di Wit Gele Kruis

Arubaway Foundation a haci entrega di donation di 100 mil florin na Wit Gele Kruis







Sr. Gino Goeloe di Wit Gele Kruis

ORANJESTAD – E fundacion Arubaway ayera a haci un donacion sorpresa na Wit Gele Kruis di 100 mil florin. Un donacion cu a keda aproba pa e fundacion, despues di a haya un peticion di e organisacion di Wit Gele Kruis, pa hay financiamento pa un proyecto cu Wit Gele Kruis ta bezig cune, relaciona cu e problema di diabetes den comunidad di Aruba.

E problema di Aruba ta un peso enorme. Na Wit Gele Kruis nan ta uza e sistema intentional, esta e BMI, pa wak si un peso ta saludabel of no. Mas peso, mas riesgo pa salu di hende y mas complicacionnan e pro haya pa cu su salud cu no ta solamente diabetes. Hende cu tin presion di sanger ora cu nan subi peso e presion ta subi y ora cu nan baha di peso e presion tambe ta baha kiermen mas peso mas riesgo Tin algun riesgo cu bo ta core ora bo subi di peso e lista di problemanan cu bo pro haya ta diabetes, cholestorol halto, complicacion embaraso, stroke, 57 porshento di e comunidad ta sobrepeso y ta obese y esaki ta un problema basta grandi y e problema ta crece y e cantidad di hende cu ta bin biba na Aruba tambe ta crece y hunto cune e problema nan. Tin cierto gruponan defacto cu ta hunga rol pa haya diabetes. Hendenan cu ta haya sucu, ta haye debi na e peso. Tin cierto factornan cu ta hunga rol tambe pa bo haya diabetes of sucu. Si bo nace di un famia cu tin sucu, bo tambe lo por herede y ora ob bira grandi tambe bo por haya e problema, sinembargo mas y mas ta mira cu muchanan tambe ta hayando sucu. Tin factornan cu ta hunga un rol den hayamento di sucu of pa bira diabetico. Nos ta come hopi y nos ta bebe hopi y esaki ta engeneral. Banda di cerbes ta gusta refresco y tur esaki nan tin efecto y henter e comunidad ta wordo afecta pa e estilo di bida aki di awendia. Poco poco ta mira desaroyo den comunidad unda cu keto bai ta mira cu e desaroyo di e pais ta contribui den sobrepeso Sobrepeso ta contribui hopi na e problema di salud. Sobre peso ta pone cu e vet den e curpa ta stroba e insulina di baha e cantidad di sucu den sanger y esaki ta un factor tambe a haya diabetes. Tin hende cu tin sucu poco halto, pero nan no ta diabetico ainda, sinembargo nan ta den e grupo d riesgo pa haye. Tin dos tipo do diabetes y esaki ta un malesa cronico y ora bo haye e no por cura mas. Tin hende ta cana cu 20 aña caba sinembargo ta pensa cu nan por deshaci di dje, sinembargo esaki no ta berdad pero nan por controla esaki

E problema di diabetes ta cu e ta bin cu complicacionnan mas laat. Den 10 aña e persona por haya problema cu wowo, problema cu pia of e por bira pashent di dialyze. E persona mester di conseho y guia pa por sigui su bida Wit Gele Kruis ta trahando pa mas cu 20 aña caba pa e pueblo y ta trahando na prevencion. Ta haci esaki por medio di duna informacion y cu e prik aktie nan cu nan ta organisa den bario. Loke cu wit gele kruis ta haci ta purba incentiva e hende pa tuma accion riba nan mes. Pa maneha e diabetes, bo mester cambia bo bisa cu esei no ta facil y e gui ta un parti hopi importante den e proceso. E ta algo cu ta afecta bo bida y ta afecta bo bida social, sinembargo bo por biba cu diabetes basta dushi y largo, pero esaki mester ta cud guia. Tin un servicio mas amplio cu wit gele kuris ta duna, ta siña con pa spuit insulina tambe con pa check sucu. Ta duna guia pa controla e pia plius ta duna informacion, instruccion y conseho Aruba ta un comunidad chikito pero wit gele kruis kier alcansa mas hende cu ta posibel y esaki nan ta haci por medio di organisa curso biba cu diabetes y tur aña mas y mas bo ta mira cu tin hende ta participa na e cursonan aki, unda ta duna splicacion riba prevencion y tratamento despues di sucu. Tambe a cuminsa cu un info magazine, pa e comunidad por haya informacion na man Cada siman den corant ta sali un topico diferente y tin foyetonan cu 9 diferente informacion riba dje. Na november ta cuminsa cu un curso pa mayornan relaciona cu e problema cu tin serca muchanan. E donacion di arubaway di 100 mil florin sigur lo contribui na e proyecto di wit gele kruis.

Dia di San Juan ta un tradicion cultural

Ban celebra un fiesta di Dera Gai sin candela descontrola





ORANJESTAD - Dia 24 di juni, Dia di San Juan of fiesta di Dera Gai, ta aproximando rapidamente. E tradicion cultural aki, tin su historia y custumbernan cu ta merece tur atencion. Un parti di e fiesta di campo aki tabata encera cunukeronan cu tabata prepara cunucu pa warda "Awa di Julei". Tabata montona e restonan di cunucu y tabata cende un candela modera, pa claridad, core cu fucu y tambe e bulamento di candela.

Awendia, casi no a keda cunucu mas y tin biaha ta kima sushi causando peliger, molester y asta daño na propiedad di hende. E kimamento descontrola y exagera aki, ta contrario na e tradicion cultural di nos antepasadonan. Awendia cu hende ta biba mucho mas cerca di otro, e kimamento descontrola ta un molester pa salud di hende tambe.

Cuerpo di Bombero, tur aña atrobe ta haci apelacion pa evita peliger, molester y daño na salud di hende y medio ambiente. Instancianan cultural ta organisa eventonan rond nos isla pa concientisa di e aspectonan bunita di e festival cultural aki. Pesei ta haci un apelacion na tur persona pa evita kima sushi descontrola.

Por corda ainda, con un par di aña pasa, un persona a bai cende e sushi cu tin acomula patras di su cas na candela, caminda esaki a bira grandi y practicamnete su cas mes a kima casi completo pa motibo di no tene cuente cu e distancia cu e candela a wordo cendi. No laga esaki pasa cubo y depues lo bo tin cu lamenta.

Tradicion ta bisa cu ta un candela chikito ta wordo cendi caminda cu nos ante-pasadonan tabata bula e candela. E candela mester ta di tal magnitud caminda tur esnan presente durante di e celebracion di San Juan of fiesta di"Dera Gai" tabata bula e candela. Kiermen cu e candela no tabata grandi.

San Juan ta bin, San Juan ta bai. Asina e cancion mes ta bisa, pero despues cu San Juan bai ta hopi daño na naturalesa ta keda atras tin biaha. Kimamento di sushi descontrola ta causa daño na nos naturalesa tambe y, mas ainda, tur e huma cu nos mes tin cu inhala ta causa daño na nos salud. Corda riba e parhanan, paharitonan indefenso den nan neishi den mondi cu no por bula, cu ta muri den e candela of huma aki.

Ta pa e motibo aki tambe ta trata na concientisa e pueblo di Aruba pa limita kimamento dia di San Juan, fiesta di "Dera Gai" pa tene bon cuenta cu esaki. Ban tene un celebracion cultural cu ta liber di daño na nos naturalesa, liber di candela peligroso pa esnan cu ta biba cerca dibo.

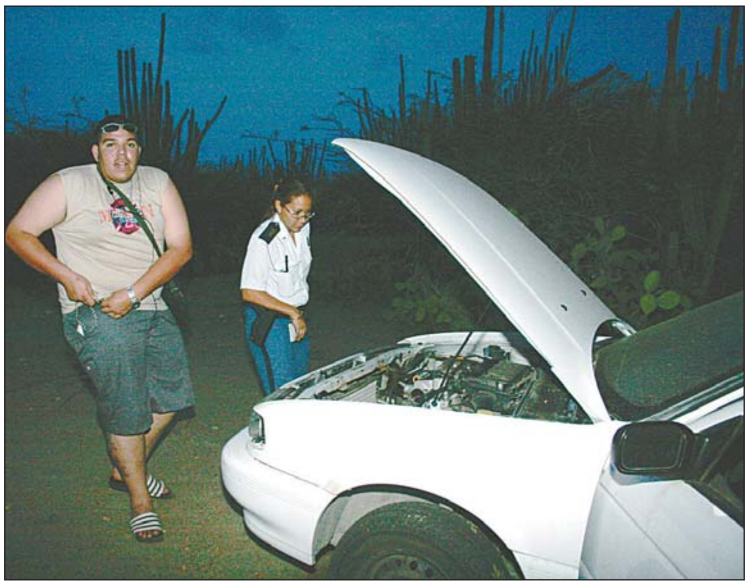
Corda: si no por bula e candela, anto no cende. Preveni ta mihor cu lamenta. Ban tur hunto corda riba tradicion y di su nificacion di e celebracion aki cu ta dia di San Juan, nos tradicion di "Dera Gai".

Celebracion di Dera Gai na veld di Juventud Tanki Leendert

ORANJESTAD - Diadomingo awor na " veld di Juventud Tanki Leendert" cuminsando for di 4'or di atardi, lo bai tin diferente grupo nan di baile y musical enconexion cu celebracion di Dera Gai. Lo bai tin diferente premionan. Bin baila, gosa y pasa pret cu nos na huventud Tanki Leendert. Tur hende ta bon bini.

Fork lifter cu a bay saca auto horta for di mondi a pega

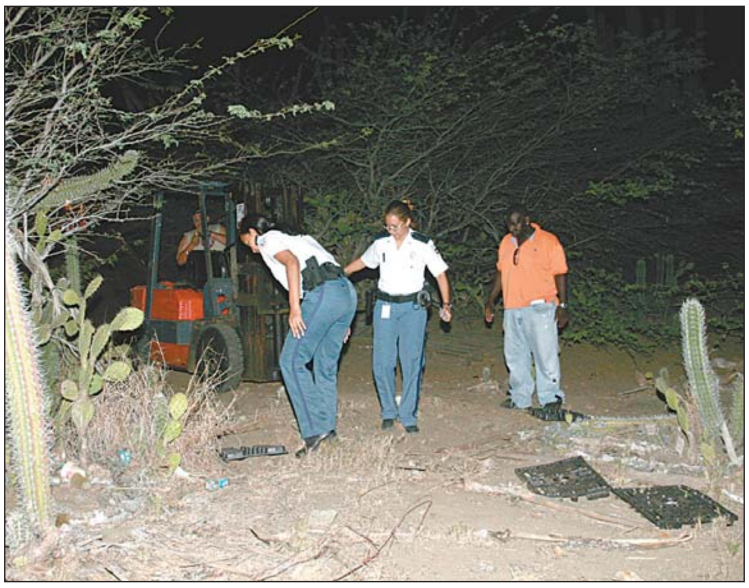




ORANJESTAD – Diahuebs pa algun ora, a keda lucha pa mira si por libera e fork lifter for di e situacion cu e chofer a hay'e confronta aden, ora cu a bay purba saca un auto horta for di mondi pabou di dam di Saliña na Noord.

Ta asina cu e auto tabata bastante pluma o sea cu diferente piesa di e auto a bay y door cu e auto aki tabata hinca basta den mondi, e flat bom cu a bin duna asistencia no por a yega na e auto. E ora ey Polis a pidi asistencia di un fork lifter pero na dado momento hasta e fork lifter a pega.

Di mas o menos 6.30 te mas o menos 8.30 di anochi a keda lucha pa libera e fork lifter. E auto a keda para den mondi y ayera durante dia a bay saca esaki.







Turtugaruba ta presenta su poster di aña 2007

Driekiel riba poster "Share the beach"





E Green team di Bucuti Beach Resort & Tara Suites y e dono di Restaurant Le Dome ta recibi e prome poster 2007 banda di un neishi di turtuga dilanti di e hotel.
E otro potret ta mustra dos turista di Alemania. Cada anja nan ta pone hopi atencion pa e neishi di turtuga Driekiel na Eagle Beach.

ORANJESTAD - Turtugaruba (Fundacion Arubano pa e proteccion di e turtuga di laman) ta presenta su poster di e aña 2007. Pa e di nuebe aña consecutivo Bucuti Beach Resort & Tara Suites y Le Dôme Restaurant ta sponsor e poster aki. E poster ta destina pa tur skol i colegio na Aruba (juventud), pa e hotelnan (turista) y pa otro lugarnan publico (publico en general). E meta ta pa concientiza riba e turtuganan i su conservacion.

E poster ta mustra un portret di un driekiel impressionante riba beach cu un cantidad di publico cu ta admira e turtuga na un distancia respetuoso. Turtuga di lama mester di un beach pa pone webo pa e specie por sigui existi. Awendia cu e desarollo costal rapido rond mundo e turtuganan di lama ta core peliger.

Tur hende por yuda dor di :

1. Durante e temporada di anidacion yuda dun'e spacio. Tene e beach liber di artefactonan cu por stroba e anidacion (stretcher, tent y palapa)
2. No usa luz innecessariamente riba beach. Luz por spanta e turtuga adulto y e ta atrahe e chiquitonan den direccion robes.
3. Deshaci di sushi (plastic, cups, pampers etc) na un manera responsabel. Tir'e den container of hibe cas bek.

Si turtuganan di lama por sobrevivi nan por sigi bishita e beachnan di Aruba den futuro. Yen di orguyo Turtugaruba por comparti e beach cu nos turistanan y e turtuganan.

Miembro di AVP, John v.d. Biezen

Fraccion di MEP den parlamento ta vota contra ayudo pa esnan mas necesita y lubida den nos comunidad



John v.d. Biezen

ORANJESTAD - Den e ultimo 6 añanan bou di direccion di Gabinete Oduber 3 y 4 Aruba ta bin ta pasando den epocanan dificil caminda e poder di compra a bai atras drasticamente pa motibo di e diferente medidanan tuma dor di e Gabinete aki, asina miembro di AVP, John v.d. Biezen ta indica. Medida nan cu a ocaciona un intraquilidad financiero den hopi hogarnan aki na Aruba. Hogarnan di esnan cu ta gana un salario minimo, esnan pensiona y esnan cu ta cobra onderstand.

Medida nan cu a condusi na falta di alimento den diferente hogar. Diferente criatura nan cu ta acudi na school sin tin alimentacion. Situacionan doloroso caminda cu mama y tata ta tuma e decision di cada un traha un trabou of mas cu un trabou pa asina pone alimento ariba mesa.

Esaki tin sigur su consecuencia nan funesto cu ne, pa motibo cu e atencion y educación cu ta cuminsa na cas no ta ser ministra na un manera efectivo, caminda cu e yui nan ta tuma e rumbo menos desea pa mayornan.

Y sigur esaki tin su refleho den nos comunidad, caminda nos ta mira un cresemento enorme di delinquencia hubenil memey di nos hobenan. Partido AVP durante reunion di Staten pa trata presupuesto 2007 a bin cu un amienda conteniendo solucionan directo y practico pa trese un cambio positivo den e entrada nan di esnan di menos recurso y cu ta ser mas afecta pa e medida nan di Gabinete Oduber 4. E amienda di fraccion di AVP ta pone 5 miyon di florin extra pa asistencia social. Tambe a ser crea un schoolkindertoeslag pa cada mucha bouw di 18 anja cu ta den un famia cu ta biba di onderstand. Riba e bijslag cu e yui aki ta haya ta bin extra 100 florin pa cada mucha pa luna.

E onderstand tambe lo wordo aumenta cu 10 porciento. Acerca ta pone 5 miyon florin pa drecha un total di 15 schoolnan cu mester di reparacion urgente. E amienda ta ensera un cortamente drastico den gastonan excesivo di gobierno. Hopi careteranan cu ta den un estado deplorabel ta haya atención den e amienda di fraccion di AVP caminda 5 miyon extra ta wordo poni diponibel pa e wegenfonds cu dia tras di ata bira menos.

E promocion di turismo, cu ta e pilar di nos economia, tambe a haya atención den e amienda caminda 4.6 miyon di florin ta ser poni disponibel. Hopi hogarnan aki na Aruba ta depende di e cresemento di turismo cu ta representa e fuente di entrada pa tata- y mama nan di famia. Nos por a tuma nota cu tur esaki nan tabata parse di no ta importante pa e parlamentarionan di MEP cu ta sostene gobierno, kende nan a vota rotundamente contra di e amienda. Ta un tristesa grandi pa mira con e fraccion di MEP den Parlamento, encabesa pa Sr Ady Thijsen, ta neglisha e mehoracion di condicion di e entradanan di famia nan , pues strobando esnan di mas necesidad di haya un entrada extra pa nan y nan familiarnan. Un gobierno di un pais mester traha na bienestar di un pueblo completo y tambe sin hasi distinción di color politico.

Ay Rooi Afo









Ta parse cu hendenan ta confundi cu e rooi cu ta bin di dam di Rooi Afo, y cu ta pasa despues pa Rooi Manonchi, cu un otro dump mas. Esnan cu tur dia ta uza e caminda net banda di rooi tin cu mira con e cantidad di sushi plama ta bira mas y mas. No solamente ta benta tur sorto di cup, baki di foam y otro desperdicio, pero ta parse cu negoshinan ta uza e rooi pa benta saco cu botter y otro material di construccion. E rooi ta yen di mata y semper ta berde. Pues, e ta un parti di naturaleza masha bunita di Aruba, un di e poconan cu ta kedando. Pero, awor e ta destrui cu sushedad, sin cu ningun autoridad ta percura pa pone un paro. Pasobra ta obvio cu por lo menos algun hende den nos comunidad, no tin ningun interes den cuida un bunita paisahe asina.



Resultado Rifa di Kiwanis Key Club Colegio Arubano

ORANJESTAD – Dia 15 di Juli ultimo na oficina di Notario F. Tjon A Jong a saca e premio nan di e rifa di Key Club Colegio Arubano pa recauda fondo pa juda nos studiantenan asina nan por atende un Convention Educativo na Orlando Florida.

E resultado ta lo siguiente: e Prome Premio a bai pa Advocaten kantoor Lejuez & Schwengle cu tabata tin e number 7635 y e premio ta un Laptop. E Segundo ganador ta Romar (Freezone)TDG.CO.N.V. cu e number 9150 y el a gana un Sony Digital Camera 7.2.Mega Pixels di Boolchand's y un brunch pa 2 persona na Promenade Restuarant. Tercer Premio a bai pa Botica Trupiaal cu e number 1356 y e premio ta Weekend Stay na Marriotte Resort y un tratamento pa 2 persona na na Mandara Spa.

Key Club Colegio Arubano ta felisita tur e ganadornan y e ganadornan lo wordo jama door di Key Club Colegio Arubano cua dia y ora y na unda e entrega di premio lo tuma lugar.



Marlon Sneek Kier a felicita e muchanan di Fatima College

Fatima College "porfin" cu su cura completamente sera







ORANJESTAD - Como politico hoben y di profesion maestro, sr. Marlon Sneek kier a felisita tur hende cu di un forma of otro a y ta contribuyendo pa e progreso di nos enseñanza na nos hobenen cu a logranan meta masha pabien na esunan cu ainda por falta algun trabou pa caba cune. Sneek a bisa sigui persevera y na esnan cu pa cual cu sea e motibo no a logra corda cu bo por. Percura pa otro aña bo tambe forma parti di e grupo cu lo celebra!

Alabes miembro di partido AVP, sr. Marlon Sneek ta propone nos gobernantenan pa usa e dianan aki como dianan di reflexion interno, y analiza con nan a trata enseñanza den e aña cu ta bay cabando. .

UN PALABRA DI PABIEN…

Sneek kier a manda un palabra di pabien na e muchanan di Fatima College cu nan cura nobo, y alabes mi kier a recorda nos minister di Enseñansa, su excelencia Marisol Lopez Tromp, kende e ta kere ta minister di Enseñansa paso oficalmete sr. Sneek no a tende bisa nan tocante enseñansa ainda, pa no lubida ariba e otro scolnan cu tambe ta den un situación deplorable y cu mester yudansa mas pronto cu ta posible, pa meshiona algun Paulus school, Jacinta kleuter school, Kukwisa school, Felip B Tromp y asina nos por menciona hopo mas. Paso nan tambe merece mihor! Y No lubida cu Marlon enseñanza tin speranza!

Partido MEP

Pueblo no kier e 4 biaha desaster di partido AVP

ORANJESTAD - Mirando cu Mike de Mezas, ta menciona cu criminalidad a aumenta pa motibo di BBO, partido MEP a dicidi di analisa Mike de Mezas su palabranan y nos a saca algun conclusion interesante.

Gobierno a introduci BBO na 3%. Y nos ta bolbe ripiti, segun sr. Mike de Mezas, esaki ta e motibo cu criminalidad a aumenta.

Awor, nos di partido MEP kier refresca Mike de Mezas su memoria. Mihor dicho, nos kier a informa Mike de Mezas, pasobra nos tin duda cu Mike de Mezas lo sa esaki di e partido cu na 2005 el a dicidi di forma parti di dje. Ta con halto e criminalidad lo ta awor, si AVP tawata na mando? Partido AVP tin menciona den su plan Aruba, nan plan di maneho, un tipo di salestax di 12%. Es cu ta 4 biaha mas halto cu e 3% di BBO cu Gobierno a introduci. E ora, awe, nos lo mester conta ariba 4 biaha aumento di prijs, 4 biaha ariba situacion deplorabel ariba nivel social (esaki ta e manera cu AVP ta bay combati "pobresa"?), 4 biaha mas criminalidad, 4 biaha mas pelea cu polis. Y ariba dje, partido AVP lo a manda 1500 empleado cas. Esaki lo inclui polis tambe. Segun nos a tende miembronan di partido AVP a yega di menciona, cu awor mayornan mester traha 2 trabao, esaki si AVP tawata na mando lo a bira, 8 trabao (2 x 4). Ta 4 biaha e pueblo aki lo a ser horca. Aparentemente cu e 12% cu partido AVP kier a introduci, e splicacion di AVP su expertonan, lo no a conta pa nan. Esakinan ta tuma for di e argumentonan di partido AVP. Ta pesey pueblo a bolbe rechasa nan. Y nos por sigui conta cu pueblo lo bolbe rechasa nan, pasobra nos no ta kere cu e pueblo Arubano ta wardando ariba e 4 biaha di desaster di partido AVP. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Literatura den Bondia

Ernesto E. Rosenstand



Y.... MI A BIRA ILEGAL

Cu ki motibo?

- Nan kier pa bo bai cuida nan heridonan como tambe e personnan cu nan tin secuestra.y cu nan tin den selva. Ya cu for di tempo cu mi tabata den selva mi a tende di e rumornan aki. For di basta tempo nan ta bo tras. Nan tabata warda e momento adecua pa bai cu bo. Asina ta Luz Marina, tene hopi cuidou. Cuida curpa! Bo no sa ki ora nan ta presenta pa bai cu bo. Despues di a conta tur esaki el a keda calmo. Satisfecho di por a desahoga su mes. Tabata duna bo e impresion cu for di basta tempo e tabata cana cu e idea pa confesa su bida. Pa un rato el a keda mira e plafon y despues di esaki el a bai soño. Un soño profundo cu a mustra bo cu su confesion a yuda haya calma den su alma. Luz Marina a tap'e miho y a bai tur spanta su cas. E no tabata sa ki haci. Ora Luz Marina a tende e confesion aki e no kier a kere loke cu e tabata tende. El a spanta masha hopi y esei a haci cu e anochi ei mes despues di e combersacion aki el a dicidi di bai Ruba. E tabata tur bruha. Mas tanto pa e storianan cu el a yega di lesa relaciona cu gueriya. Cu e bida cu e hendenan aki tabata hiba. Su mainta ora el a yega hospital el a bai directamente camber di El Santo.E tabata loco pa tende mas di e shon aki cu un anochi prome a haci un confesion cu a lague tur bruha. Y tambe pa mira con el a pasa anochi. El a keda confronta cu e gran sorpresa cu den marduga e pashent Juan Carlos Angarita, alias El Santo, a muri. Segun nan a cont'e el a muri masha trankil mes. Den su soño.

Luz Marina no a haci nada mas cu a coi su bulchi y el a bisa nan cu e dia e e no por keda traha. Y el a bai, bai prepara su biaha pa bai Aruba. E no sa di con ,ma asina el a tende e storia di El Santo mesora el a dicidi di bai Aruba. E ta kere cu esei ta pasobra basta aña pasa nan a haya un pashent di Aruba cu tabata basta malo. Na Aruba nan a bis'e cu e no tin mucho tempo di bida. El a dicidi di bin Barranquilla y berdad cu e tabata hopi grave, ma tabatin posibilidad pa e cura. A dura basta tempo pa el a bira bon y durante di e tempo ei e tabata papia masha hopi di su Aruba. Y varios biaha el a convid'e pa e bai aya. Y p'esei Luz Marina ta kere cu su prome reaccion tabata bai aya. Prome cu esei e no a pensa nunca haci un biaha p'aya. Ma awor tabata otro.

Tur su smaak di traha a bai y a keda cu un miedo spantoso pa e no cai den man di e gueriyeronan. E storianan di El Santo tabata espantoso. Esei mes a haci cu e no a sigui traha.

Ningun hende a haya sa ki tabata e motibonan cu e no a bolbe hospital bai traha. Nan tabata sospecha algo, ya cu e decision aki a bin despues di e combersacion cu e tabatin cu señor Angarita. Ma di esaki nan no a haya sa nunca nada.

Pues el a dicidi di bai Ruba. E no tabata conoce e isla. Di Aruba tende so el a tende di dje. Cosnan bon, ma tambe cosnan malo. For di e pashent tab lo cos bon el a tende, ma un amiga a cont'e di su experiencia aya. Berdad, cu e ta un bunita isla y su hendenan ta hopi cariñoso, pa como Latino delaster tempo bo no ta pasa di e bon ei.

Hopi mohe Latino ta pasa malo pasobra hopi Rubiano ta contra nan. Nan ta kere cu e Latinonan ta bai pa kita nan homber. Y esaki ta crea hopi problema.

Un hecho ta cu en berdad tin basta caso unda un e mohenan latino ta bai cu casa di e mohenan Rubiano, ma no mester generalisa. Y si esaki pasa mes e culpa no ta di e latinonan so, ma e hombernan tambe ta culpabel.

Den otro caso e hombernan ta maltrata nan ya cu nan ta so y no tin caminda di bai. Nan ta pasa masha malo mes. Tur esakinan tabata motibonan cu Luz Marina no a entusiasma pa bai Ruba, ma awor cu el a tende cu gueriya tabata su tras e no tabatin otro alternativa El a busca e informacionnan necesario y a prepara pa bai lo mas pronto posibel e isla ei. Cu e speransa cu aya lo e pasa miho. Ya cu e tabata al tanto di un ke otro cu lo por pas'e aya. Manera a keda palabra cu Lucho e go fast lo sali for di Puerto Macabro na costa di Venezuela. E luga aki ta keda hopi cerca di Aruba. Den un habri y cera di wowo bo ta yega. No tin ningun peliguer den hacie. E tabata pues e Puerto ideal pa cuminsa cu e aventura di bai busca horisontenan nobo. E Colombianonan mester percura pa nan t'ei pa asina por sali sin ningun contratiempo. Nan mester tin paga e placa di nan pasashi. Y nan mester bin cla pa biaha. Y sin cu nan a spera e diasabra di salida a yega. Y tur interesado a percura cu ya for di trempan nan tabata na Puerto Macabro.

Den bida di hende nos ta keda confronta cu hopi simbolo.
Den algun cultura esaki ta mas cu den otro.
Den e seccion aki nos lo trece pa boso simbolonan cu ta hopi conoci den varios cultur di mundo.

COLEBRA

Un bestia no mucho popular.
Hopi hende no ta gusta di dje.
Otronan tin miedo di dje.
E ta personifica algo negativo.
Esei dor di cu e ta e protagonista den paraiso di e caida di Adam cu Eva.
Na prome luga e ta simbolosa morto.
Y dor di cu e ta un bestia cu ta biba scondi e ta simbolo di scuridad.
E ta simbolo tambe di hende cu ta gusta papia riba hende.
Pues manera nos ta mira su simbolonan no a nada positivo.
Al contrario!

Enfocando nos Cultura

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

KI

Ki ta pronomber interogativo cu varios nificacion.

KI... kico
cua

USO

Ki bo di?	Kico bo a bisa?
Ki dia?	Cuando?

EXPRESIONNAN

Ki ora?	Cuando?
Na ki luna?	Cua luna.
Bende un cos pa ki cu ta. mes.	Bende un cos masha barata

Nos Cultura

LITERATURA

BISTIMENTO

Paña di trabou di hende homber tabata consisti di un carson sin saco.
Un camisa cu tampoco tabatin saco.
Su largura tabata te cocoroshi.
Si e ta mas cortico anto nan tabata bisa cu e ta tira o e tin sed. Den carson y camisa por a move bon. Bon di mas y p'esei e tabata duna hopi biaha e impresion cu nan tabata hancho di mas. Tabata usa un faha di cuero y pa trabou pisa nan tabata usa un faha teha cu tabata traha na la Guahira, Colombia o na Maracaibo. E tabata ser usa hunto cu faha normal di cuero. Durante trabou nan tabata bisti un sombre di cabana cu o sin furu.
Na pia cutisa o sambarco.
Diferencia ente cutisa y sambarco tabata cu cutisa tabatin un strep fiho pa mara.
Sambarco no. E cutisa tabata ser traha di cuero di baca, burico o cabai sin curti.

PALABRANAN



Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico. Constantemente e ta cambia. Palabranan ta desaparece. Otronan ta drenta. Esei mes ta haci cu e ta biba. No usa palabra nobo sin tin mester. Un palabra cu ta desapareciendo ta: ANDANDO Loke kier men:
CANANDO... BAYENDO.

Museo Arqueologico Aruba ta den pleno preparacion pa nan edificio nobo

Grupo di diseñadornan a presenta nan prome concepto pa e sala di exposicion





ORANJESTAD - Den e siman di dia 11 te cu 15 di juni, e expertonan di 'Lord Cultural Resources' tabata na Aruba den cuadro di e proyecto di restauracion y construccion na e compleho di edificionan historico na Schelpstraat pa ubica Museo Arqueologico Aruba . E compania aki a bin pa continua cu e diseño di e sala di exposicion nobo di Museo Arqueologico Aruba. Nan a presenta un prome concepto na e personal di museo y tambe na un grupo di 'stakeholders' pa asina nan haña un reacion tocante e concepto aki. Den pasado e grupo di stakeholdersnan aki a yega di colabora caba cu e projecto door di a duna informacionnan valioso pa asina nos por yega na haña un museo na unda un y tur por disfruta y siña.



Den e mesun siman aki e grupo di diseñadornan a presenta dos seminario. Na e seminarionan a participa Museo Historico, Museo Numismatico, Biblioteca Nacional Aruba y tambe Archivo Nacional Aruba. Un seminario titula "Collections Management Training" a enfoca riba loucal ta ser considera un coleccion y con pa registra y warda e artefactonan na un manera mas practico y eficiente. Na final a toca e tema di "Collections Management Policy" den cual a duna paar di tip valioso con pa maneha y proteha e coleccionnan mihor.

Den e otro seminario titula "Educational / Family Programming" a enfoca con por haci un exposicion apropia pa mucha y famianan. A conclui cu Museonan mester ta un fuente di informacion cu por ser usa pa educacion continuo di tur hende.

Por ultimo e grupo di diseñadornan a haña un presentacion di Juffrouw Jade Padron. Jade ta un alumno di segundo aña di IPA y den cuadro di su estudio a haci un investigacion pa Museo Arqueologico Aruba. E investigacion ta consisti di un presentacion pa un grupo di 120 mucha di 4de y 5de klas na scol basico. Den e projecto aki Jade a haci introducion unda e ta splica e muchanan di e projecto y edificio nobo di Museo. Despues e muchanan a haña oportunidad pa delibera hunto y presenta kiko nan lo ta desea di mira y siña for di e sala di exposicion nobo di museo.

E diseñadornan a tuma nota di e presentacion y e comentarionan di e alumononan pa asina traha riba un Museo cu por ser disfruta pa un y tur. E diseño di e sala di exposicion nobo di Museo Arqueologico Aruba ta ser financia pa UNOCA.

Diadomingo awor na Tele Aruba

Aruba den Pleno Progreso relatando partinan di Salubridad y Infrastructura

ORANJESTAD – Diadomingo awor lo tin dos programa di 15 minuut "Aruba den Pleno Progreso" den cual primeramente lo relata e desaroyo den e sector di Salubridad Publico na Aruba. Invitadonan lo ta drs. Ru Croes, Director di AZV y Minister President Nelson Oduber. E di dos programa ta un repiticion di e parti di e desaroyo pa loke ta Infrastructura y den cual Minister President lo duna un relato.
E programanan aki lo pasa pa 2:15 di merdia y cu repiticion pa 9'or di anochi atravez di Tele Aruba.

Acto di entiero di ex Gezaghebber interino di Aruba sr. Pedro Bislip (q.e.p.d.)





ORANJESTAD – Señor Pedro Bislip, e ultimo Gezaghebber interino cu Aruba a conoce prome cu nos isla a haya su Status Aparte na 1986, a fayece dialuna ultimo, despues di a bira malo pa algun dia.

Ayera a tuma lugar e acto di entiero di señor Bislip, mihor conoci como "Chipip", na Misa Inmaculada Concepcion, y despues su resto mortal a ser dera na santana catolico "Pastor de Vries". Nos palabra di condolencia, forsa y resignacion ta bai na famia di e fayecido, y cu sr. Pedro "Chipip" Bislip sosega na paz.





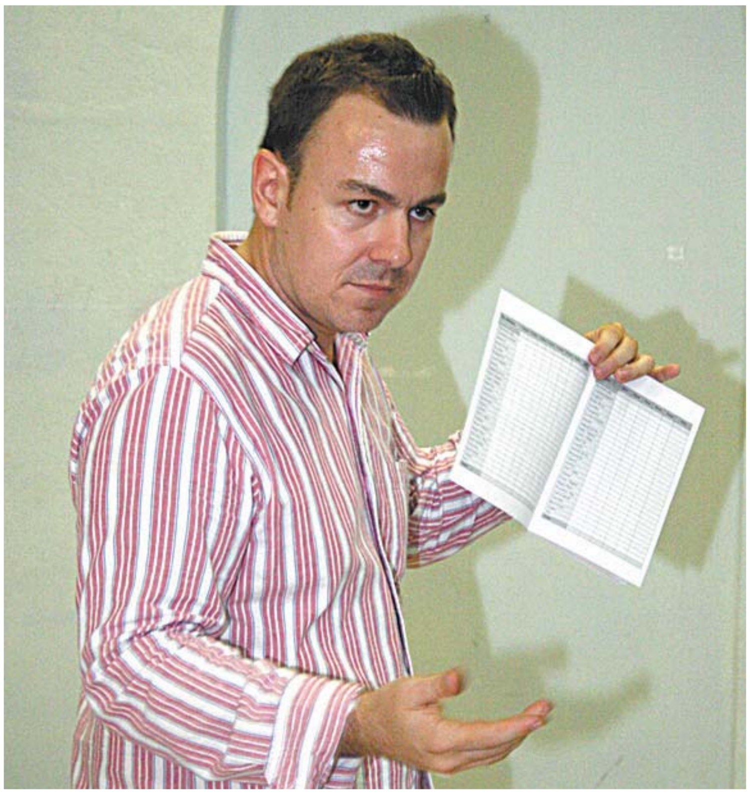






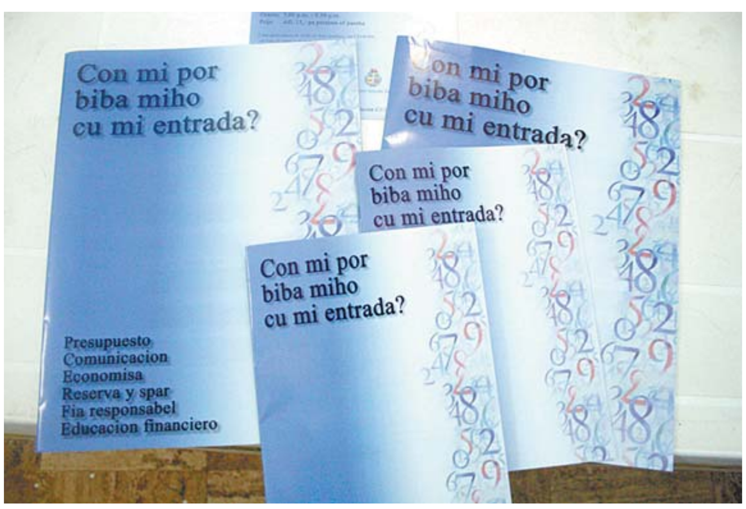


Projeto "Con mi por biba miho cu mi entrada" lo ta den tur districto di Aruba











ORANJESTAD - E situacion na Aruba ta exigi cu e consumidornan ta bira mas conciente y pa mehora nan abilidad y estilo di biba riba tereno financiero y di tuma decision. Fundacion C.A.S., CEDE-Aruba y Departamento di Asunto Social ta señala cu nos comunidad ta un comunidad vulnerabel riba hopi diferente tereno di bida. Un ehempel palpabel di esaki ta gruponan cu a cai den problema financiero of ta core riesgo. Tin gruponan vulnerabel cu ta den problemanan structural, por ehempel entrada abou of gastonan necesario cu ta halto. Tambe por menciona hende cu ta haya nan mes den un circumstancia di bida, manera divorcio, perdida di trabou, gastonan medico inespera, etc. Banda di esei, Aruba tin un cultura unda un mayoria grandi di consumidor ta cumpra of fia placa impulsivo sin e minimo di conciencia di e riesgo grandi pa cai den problemanan financiero y di debe.

Pa evita cu e gruponan vulnerabel ta haya nan mes den problemanan financiero mester percura pa tur hende haya oportunidad pa mehora nan situación financiero y maneho di placa. E proyecto "Con mi por biba miho cu mi entrada" ta un forma pa logra esei y lo siña con pa mehora e situación financiero.

E meta principal di e proyecto aki ta: mehora e abilidadnan financiero di tur habitantenan di Aruba, pa asina nan por mehora nan situacion financiero. E cursonan ta wordo organisa pa tur hende ariba 18 aña. No ta exclui ningun persona of grupo di entrada. E cursonan ta asina hinca den otro cu tur participante por haya ideanan y tips practico.

Tur luna lo ta bai tin curso den dos diferente districto. Na juni ta cuminsa na Oranjestad y Paradera y despues den tur otro districto; cada luna dos curso. Mas o menos dos luna despues di cada curso lo invita e participantenan bek pa un anochi extra, na unda nan por haci pregunta y conta nan experencianan despues di e curso.

E curso na Oranjestad ta bai tuma luga na Instituto di Cultura. E fechanan ta dia 18 di juni y dia 25 di juni 2007. E curso na Paradera lo bai tuma luga na Club Caiquetio y e fechanan ta dia 20 di juni y dia 27 di juni 2007. E orario di tur anochi den tur dos districto ta di 7.00 p.m. - 9.30 p.m.

Cada participante tin cu paga un contribucion di Afl. 15,00 na cuminsamento di e prome anochi di e curso. Pa e contribucion aki cada persona ta ricibi un buki practico y informativo, un buki di gasto, un CD-ROM y un map cu mas material.

Pa logra un bon organisacion, e instancianan ta pidi pa tur participante yega 6.45 p.m. pa e inscripcion no ta stroba e curso.

Tur hende cu ta interesa pa participa por yama y inscirbi na Fundacion CAS, tel.: 584-3752. Fundacion CAS, CEDE-Aruba y Departamento di Asunto Social ta pidi pa no warda y inscirbi mas lihe posibel, dor cu nan ta spera un demanda grandi pa e proyecto aki.

LOCAL BON DIA Aruba

Feliz Dia di San Juan !



Exposicion di ICT "Unveiling new ICT teaching method" na Colegio EPI Unit Salubridad & Servicio

B-2

Dakota...mi dushi bario

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

B-14

Colegio Cristo Rey cu presentacion cu mini-expo di 'Scol di Mañan'

B-17

Youth Explosion Aruba 2007 na Scol EPB Hato, Oranjestad

B-9

Exposicion di ICT "Unveiling new ICT teaching method" na Colegio EPI Unit Salubridad & Servicio





Na Colegio EPI Unit Salubridad & Servicio a tuma lugar recientemente un exposicion di ICT (Informatie en Communicatie Technologie) titula "Unveiling new ICT teaching method". E evento aki a wordo organiza pa señora Anna Marila Lacle, kende ta docente di e materia Informatiekunde na EPI Salubridad & Servicio. Señora Lacle ta finalizando su estudio di 2de graad docent Informatiekunde na IPA y den cuadro di esaki a haña e tarea di organiza un Exposicion di ICT.

E "Expo ICT 2007" a consisti di proyectonan cu studiantenan di EPI Salubridad & Servicio y Hospitalidad & Turismo a hasi durante e aña escolar bou guia di señora Anna Marila Lacle pa e materia di Informatiekunde. Esaki a resulta den un exposicion hopi interesante y profesional, caminda tur presente por a contempla e variedad den forma di comunicacion cu awendia ta posibel danki na ICT.

Por a mira entre otro con studiantenan a traha nieuwsbrief, videoclip, digitaal portfolio pero tambe websites y blogs. E studiantenan Amana, Jaella, Vernon, Angela y Anna a keda encarga cu e splicacion durante e exposicion.

Colegio EPI ta gradici tur studiante cu a participa y tambe señora Lacle mes pa nan tremendo trabou cu e exposicion aki.

Dia 23 di juni

Casa Cuna ta organisa un dia di famia y marinier kazerne ta yuda...

ORANJESTAD - Den cuadro di existencia di 50 anja di excistencia nos lo tin un dia di famia diasabra awor di 15:00 pa 19:00.
Nos meta ta pa tur hende cu na un manera of otro a yuda nos pa nos yuda nos muchanan bin wak nos edificio den un jacket nobo y tambe hanja un chens pa hanja informashon tocante nos programma nobo.

Mariniers Kazerne ta yuda drecha nos speeltuin.

Marinier Kazerne bow di guia di Lt. Werleman a dicidi pa yuda Casa Cuna ruim op de boel y drecha unda tawata necesario.
Pa anjas nos tin cu e marinierz kazerne ta yuda nos den tur cos y nos ta hopi gradici di e grupo a yuda nos.

Kiko lo tin ariba e dia?

Ariba e dia aki tur wega lo ta gratis pa tur e muchanan.Nos lo tin coopereahson di Party ANimals, PArty Solushon , Voluntarionan di Valero y hopi mas.
Tuma nota di e possibilidad aki y bin goza un dia di famia.
Bar y cuchina lo ta bon sorti y tur cos ta bai na prijs di antes.
Pueblo nos como Casa Cuna ta contento cu bosnan a yuda nos.





Diadomingo awor

Fiesta di San Juan y Dera Gai na Centro di Bario Noord

ORANJESTAD - Diadomingo 24 Juni 2007, Centro di Bario Noord ta organisa un anochi cultural en conexion cu celebracion di Fiesta di San Juan y Dera Gai, for di 7or te cu 11or di anochi na Centro di Bario Noord.
Lo bai tin actuacion musical di caha di orgel "Nos Ambiente", "Tipico Noord", "Tommy Figaroa y su grupo" y "Eddy Tec."
E siguiente gruponan di baile lo duna nan presentacion: Scol di hunga Chikitin Bin Bin, Scol preparatorio Washington, Sint Anna school, The Little Dancers y Flor di Trinitaria.
For di 7or lo cuminsa cu e parti infantil di e programa. Manera ta costumber e publico tambe tin oportunidad pa participa den e baile di Dera Gai. Tambe lo bai tin e competencia pa e miho pareha di e baile di Dera Gai y e cabayero cu por canta mescos cu e gai chogogo y e dama cu por canta mescos cu e polechi of galiña clocs.
Entrada pa e anochi cultural aki ta completamente gratis. Un invitacion ta bai na e pueblo di Noord y di Aruba en general pa asisti na e programa cultural aki y asina juda promove y conserva nos cultura.Directiva di Centro di Bario Noord ta desea e pueblo di Aruba un dushi dia di San Juan.



Arte tambe ta forma parti di Weganan di Reino na Hulanda



AMSTERDAM – Durante di e Weganan di reino di e aña aki, pa prome biaha e deporte 'arte ' lo forma parti di dje.

Bou di e titulo di 'Kroonjuwelen' e formanan di arte musica, baile, teatro y otro formanan di arte lo wordo presenta. E miho for di e islanan den reino, cual ta loke cu uni nos, lo wordo presenta na publico henter. Na e occasion di Weganan di Reino ministerio di Binnenlandse Zaken y Relacionnan di Reino a tuma e iniciativa pa presenta na Nieuwspoorty tambe 'neusje van de zalm' pa asina mustra e arte profesional Antiyano y Arubano cu un exposicion den e galeria 'De Leeuw' di e Ministerio. Secretario di Estado Sra. Bijleveld lo percura pa e apertura diaranzon merdia dia 27 di Juni.

Tres di e artistanan profesional mas conoci di e paisnan den reino a wordo invita pa expone nan arte den galeria 'De Leeuw' na e Ministerio na Den haag. E artistanan selecta di Antiyas ta Nelson Carrilho cu lo presenta escultura, Jose Maria Capricorne cu su pinturanan y for di Aruba Gustave Nouel cu su pinturanan. Esaki ta e prome biaha cu e cargado di culturanan aki ta expone hunto. E exposicion ta wordo presenta den forma gratis pa tur hende por mira den e galeria 'De Leeuw'.



Danki Aruba pa sostene cas di cultura

Diadomingo awor dia 24 di Juni ta recorda cu a pone prome piedra pa construccion di Cas di Cultura



ORANJESTAD - Diadomingo proximo dia 24 juni 2007 ta net 50 aña pasa cu e prome piedra a worde poni pa e construccion di e edificio di Cas di Cultura. Desde e tempo ey pa awor ta hopi desaroyo riba tereno cultural y di arte a sosode na Aruba. Si antes no tabatin hopi alumnonan di musica, baile y arte, awendia e ta un hobby cu hopi mayornan ta laga nan yiunan purba sikiera pa un temporada pa asina haya sa kico nan interesnan ta.

For di su comienzo te cu awor Stichting Schouwburg Aruba a maneha Cas di Cultura. Den e 50 añanan cu a pasa Cas di Cultura a mira hopi hende drenta y sali cu di un of otro manera tin un afiliacion cu arte y cultura. Eventonan manera entre otro e Festival Internacional di Teatro Aruba, Invasion di Arte, recitalnan di baile, exposicionnan y bishita di miembronan di famia real, tabata tin Cas di Cultura como escenario. Awor na 2007 simbolicamente e prome piedra ta worde poni di Cas di Cultura como cas di produccion, cu e meta di intensifica y anima e candela di teatro na Aruba .

Recientemente e obra musical 'Trevia, e Garado di Djaka' tabata e prome produccion di Cas di Cultura mes basa riba un storia musical hopi conoci. E produccion aki ta un muestra cu nos mes hendenan tin e talento pa actua, canta y baila den produccion nan cu a prueba di ta exitoso den exterior. Fuera di esaki nos kier sera Aruba conoci cu hitnan mundial den e ramo di teatro musical, pero semper traduci na nos dushi Papiamento. Directiva y gerencia di Cas di Cultura ta hopi orguyoso cu e logro di por a mantene e edificio ya pa 50 aña caba, danki na e sosten di gobierno di Aruba y Hulanda, Fundacion Unoca y antes StiCuSA, sponsornan y tur grupo y individuo cu a yega di duna un man den e mantencion di Aruba su teatro y centro cultural Cas di Cultura.
Cu un infrastructura optimal, destina pa cultura y arte, e desaroyo di esakinan ta bai mucho mas facil, eficiente y placentero. Pa e meta continuo aki Stichting Schouwburg Aruba tambe ta acepta donacionnan di comerciantenan y di personanan priva. Un danki grandi ta bai specialmente pa tur cliente di Cas di Cultura y e publico en general cu ta sostene e actividadnan den nos Cas di Cultura.



Henter e temporada cu ta sigui, Cas di Cultura lo sigui den e creatividad nobo cu ta anticipa e gran celebracion cu lo tuma lugar otro aña na unda cu den luna di November 2008 (Cas di Cultura a habri su portanan desde november1958) ta conmemora e gran apertura di Cas di Cultura pa e publico di Aruba. Pa mas informacion encuanto di esaki por bishita www.casdicultura.com.

Sr.Lucas Bergen

Mi amigo mas fiel

Mi tata ta mi amigo di mas fiel cu mi conose
Mas fiel cu mi esposo, mas fiel cu mi yuinan
Mi tata ta mi heroe di mas grandi cu mi conose
Mas grandi cu mi maestronan di skol , mas grandi cu mi pastor
Ta mi tata ta scuchami y consehami ora mi tin cualkier dolor
Na mi mente cu a jega di tormentami
Na mi pensamentonan cu a traicionami
Mi tata ta mi idolo cu nunca mi por lubida
Mi tata ta mi strea cu nunca por ser paga....
Mi amigo di mas fiel ta mi tata....Lucas Bergen
Inspira pa su tata y hunto inspira pa Tata Dios
Cu a dunami un tata unico, special...cu no tin dos !!!
Danki Papa pa tur tur cos....semper !!
Mi lo keda "manera un mucha"...na e amor wanta...
Pasobra.......na e momento ei tur cos ta completo
Pasobra.......na e momento ei tur cos ta bon....
Ora mi sintimi mucha den mi curason !!
Mi ta reza y pidi tur dia den mi oracion
Pa Tata Dios drama su bendicion
Ariba, rond y na banda di mi tata
Pa tur Papa su pasonan ta bendiciona!!!
Y pa mi rumannan y ami, nunca, nunca lubida !!
E hende homber bon cu nos tata ta !!!
Ruthy, Roy, Ro y Lucky , Aruba Juni 2007.

Pabien Pueblo di Noord

Papa John's Pizza Noord a realiza su soft opening ayera

Servicio di entrega pa henter bario di Noord y tur Hotel



STA. CRUZ - Despues di algun siman di preparacion, ayera gerencia di Papa John's Pizza Aruba, orguyosamente a habri su portanan pa pueblo di Noord den forma di Soft Opening. Papa John's Pizza a habri su prome tienda na Sta. Cruz dia 18 di November 2006 y awor despues di siete luna ta habri su segundo tienda. Ernesto Clautier di Papa John's Interntational tabata na Aruba pa certifica e restaurant aki. Ta trata aki di un modelo mescos na Sta. Cruz, pero un poco mas chikito. E pizeria aki ta situa den Centro Comercial na Noord. Esaki ta unda Botica Noord ta situa of net dilanti Boutique Giselle. Papa John's Pizza ta conoci pa su pizzanan cu "mihor ingrediente, mihor pizza". Papa John's Pizza ta di tercer cadena di Pizza di mas grandi di mundo. E pizzanan a bira popular despues cu a lanza un pizza traha cu ingredientenan fresco y di primera calidad. Den cada hap di e pizza di Papa John's bo por sinti e diferencia. Contrario na otro pizzerianan, unda bo ta haya un pizza cu hopi vet (grasa), Papa John's Pizza ta uza keeshi mozzarella di hopi tiki vet cual ta net pa ta un mozzarella cheese. Propietarionan na Aruba a laga sa cu nan ta contento di e reaccion cu nan ta ricibi na Sta. Cruz y nan ta conta cu e sosten di henter pueblo di Noord. Entrante di awe, por bestel pizza na 586-7272 of pasa buske personalmente na Centro Comercial Noord.

STIMACION DI UN TATA

Nan ta biba separa....
Pero su bista firme ta fiha...
Riba su yuinan, algun ya lew for di cas
P'e, ningun florin duna ta di mas

El a conose amor di hopi serca
Aunke su casa ,cu idea, un poco frieuw
Solamente sali pronkia na su mente
Lubida su fieldad decente.....

Presenta su mes como tentacion na un otro
Of tuma e otro su frustacion man habri
Separa nan bida ta sigui desaroya
Mientras e yuinan nan curason

Ta sigui investiga y cuminsa acepta
Pasado su lus bai bin sendi
Ora berdad tawata wordo primi
Ora nan mama tawata ganja su mes y otro den dia cla

Cambia topico na telefon
Durante un momento preta
No, ainda no....warda un tiki mas
Te ora cu "otro cosnan" tambe keda regla
Pa despues tuma su mesun hendenan hasi

Y ....convence nos tur....casi....
T'a sina bida sa ta....
Yena cu sorpresa, disgusto y kiko cu ta....
E deseonan di carni camoufla
Ora un otro ofrece su mes sin bergonza

Un relacion di anjanan largo
ta bai den buki di olvido
Pa motibo di e candela un rato paga
Ora cu e Tata, cabes di famia
Tawata mata su bichi y traha duro
Lubida pa un rato, e romanticismo

Cu tin cu sigui inspira.....
Yuinan a cuminsa adapta...
Na otro situacionnan presenta
Nan tin cu wanta firme na nan mes
Pa nan tambe no scoge robes
Y keda den nan relacion cu nan pareha
Pa nan si, sinja di pordona y spera
Cu madurez no tur ora ta bini di mes
Si bo tawata carga mucho ideanan halto na bo cabes...
Pero....si ta asina e ehempelnan a wordo duna
Laga e nubianan sigui explota numa.....

"Glamouros Show 2007" by Chaz Modeling & Talent School

ORNAJESTAD - Dia 23 di Juni 2007, Chaz Modeling & Talent School lo bai tin un Tremendo Show. e Show aki lo ta varia y combina tambe cu Coronacion official di representantenan pa e Certamen International na Republica Dominicana.

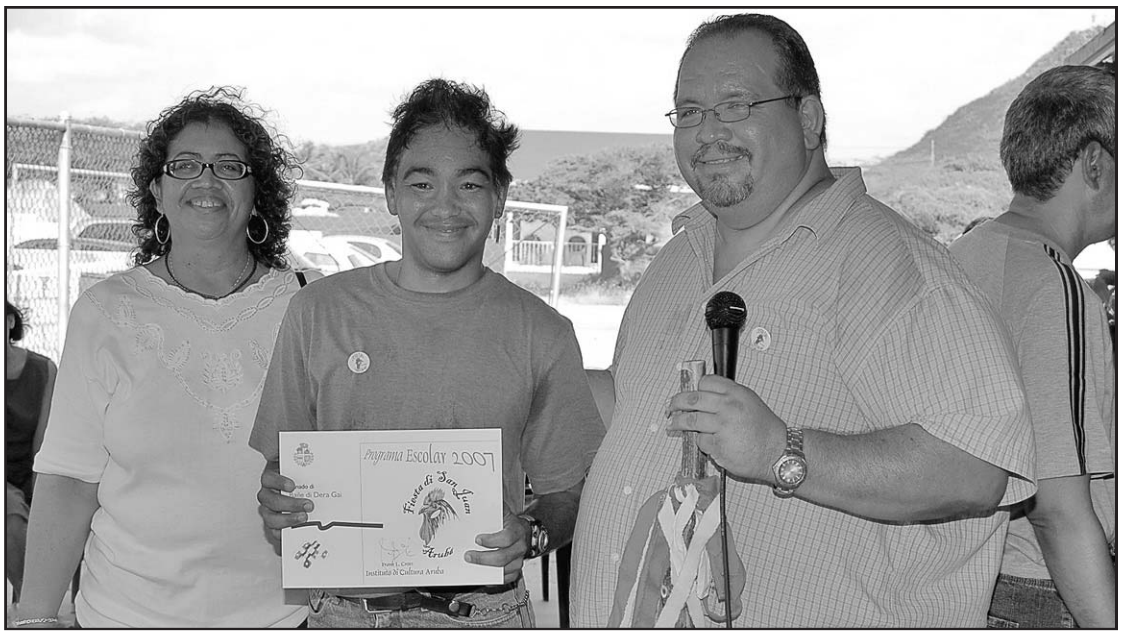
E Show aki lo tuma lugar den City One pa 6:30 pm. Lo bai tin presentacion di Baile, Playback, Canto y tambe un tremendo Fashion Show presenta pa e Modelonan di Chaz Models al estilo di e popchinan "Bratz".

Mas cu claro un Show hopi varia y bunita pa tur e muchanan. Y sigur nos Mayornan no por keda afo, nan tambe lo trese un tremendo Show pa e publico presente.

Tickets ta obtenibel serca tur e Modelonan di e agencia na valor di Afls. 10,=

Nos muchanan special tambe sa di Dia di San Juan

Charla tocante fiesta di Dera Gai pa Ambiente Felis







ORANJESTAD - Aruba completo ta den e keintura di dia di San Juan, fiesta di Dera Gai cual ta riba e diadomingo di 24 di juni proximo.

E elenco di Instituto di Cultura (ICA) a scohe algun scol e aña aki atrobe pa bishita e muchanan di scol y siña nan mas di nos cultura y tradicion di Fiesta di San Juan. E pensamento ta, pa ta mas cerca di nos muchanan, pa asina nan tambe por forma parti di locual ta nos costumber y tradicion.

Algun scol cu a wordo selecta e aña aki tabata, Rayo di Solo kleuterschool, Hilario Angela, Cayena Kleuterschool, Colegio San Antonio y Colegio Sagrando Curason. E bishitanan aki lo sigui te cu diabierna awor (22 di juni) terminando na Rosa College.

Diamars a toca turno na nos muchanan special na Ambiente Felis situa na Sta. Cruz. For di 9'or di mainta a cuminsa cu introduccion di e agrupacion Cakiña y e elenco completo di Instituto di Cultura Aruba (ICA), unda sr. Robert Maduro, a dirigi e programa completo pa nos muchanan special di Ambiente Felis. E muchanan a haya demostracion di e baile di San Juan y haya chens pa participa den e programa bailando.

Di e forma aki, nan a ricibi tur e informacion nesecario pa loke ta trata e celebracion cultural di nos pueblo aki. Resultando ademas den un mainta hopi agradabel y folklorico pa tur hende envolvi. E interes ta hopi grandi di parti e maestranan. Tambe, mirando con contento e muchanan aki a keda despues di a haya tur e infromacion necesario, por a conclui cu esaki a logra su meta. E alegria tabata brota riba nan cara, ora nan a haya un chens di siña conoce un poco mas di nos cultura y tradicion.

Tur esnan cu a participa den e baile di Dera Gai a ricibi nan certificado di reconocimento pa participa den e proyecto.

E elenco di Instituto di Cultura Aruba (ICA) tabata hopi contento agradicido di e tremendo recepcion na scolnan, yamando danki na maestro y maestra y studiantenan.

Invitacion for di Grupo di San Hudas Tadeo

ORANJESTAD - Laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

Dia 28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto, awo nos ta sigi y e siguiente oracion lo tuma luga riba diahuebs, 28 di juni 2007 na cas di
famia Rosel-Koolman-Carrion Pos Chikito # 3D. "Caminda di brug bieu pa Tele-Aruba, despues di Tele Aruba, si ta bin di p'abao na man robes y ta keda net di 5 cas color peach". Ora: 7:00 p.m. Un y tur ta bon bini na e oracion aki.

Pues p'esei no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo, como devoto ta algo grandi ya cu e ta yudabo den asuntonan di desesperashon y hopi mas.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y ku E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esei!!!

Jesus sea alaba y cu Maria siempre sea alaba Señor mes ta bisa: "Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta meimei di nan", y tambe ku Su Palabra mes ta bisa: "…ken cu tende e palabranan di Mi aki y cumpli cu nan ta manera e homber sabi cu a traha su cas riba baranca". (Mateo 7,24)

SANTO SACRIFICIO DI MISA

E aña aki nos ta rezando hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion y esaki lo ta pa "Fundacion Respetami". No lubida! Nos por duna e Santuario di Hesus Sacramentado un bishita den silencio tur dia for 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota Corda cu boso lo por hinca tur boso carga den Su man y E lo hacinan lihe pa cada un di boso.

E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a risibi lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Diadomingo 1 di juli 2007 pa 6'or di atardi.

Esnan interesa pa un oracion na cas por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk of Ida Croes tel. 594-4144 of 561-0464.

Diasabra 7 di juli 2007 pa 5:00 p.m. grupo di oracion San Hudas Tadeo di Dakota lo tene vigilia dilanti Santisimo Sacramento na school EPB Hato en conexion cu Youth Explotion.

BON DIA Aruba

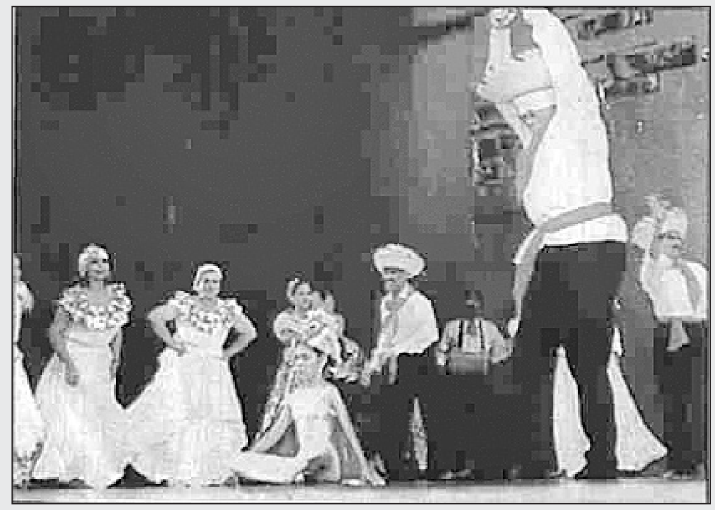
MAS CU UN PREGUNTA ?

Un ta puntra, di kon tin menos atencion
Riba "Dia di Tata" su celebracion
Un otro ta puntra, di kon tin menos cancion
Durante e radionan nan transmission
Pakiko Dia di Tata ta menos popular
Di kon hopi homber ta gusta ta den bar
Rondona pa muhenan sexy bisti
Kizas pasobra ta poco tata ta existi
Cu ta stima , cuida y educa nan yuinan ?
Of ta pasobra e hoben no ta expresa
Su amor mas pa su tata stima
Aunke den su curason e ta sinti e dolor
Pa falta di atencion, pa falta di amor
Di e cabes di famia cu tin cu ta ehemplar
Pero....si e mes no a hanja mucho
Ta con e por duna di su mes anto ?
Sin ta e macho criollo riba trono
Pero exigente....sino fono....
Un ta puntra, di kon tin menos poema
Riba "Dia di Tata" su gran dia
Un otro ta puntra, di kon tin menos melodia
Durante e harmonia cu falta den famia
Pakiko Dia di Tata no ta pone tur tata reflexiona
Cu Dios Tata ta e Tata Grandi Bendiciona
Di tur e tatanan, cu a scoge pa ta tata concientemente
Of a bira tata pa casualidad direpentemente
Tambe di e tatanan cu no kier wak ni tende di nan yuinan
Y e tatanan cu no kier pa nan yuinan carga nan fam
Of e tatanan prohibi di wak y sali cu nan yuinan....
Tambe di e tatanan cu nunca a sinja para riba nan mesun pia
Y di esnan cu si ta responsabel pa nan famia
Esnan cu a scoge pa biba pa resto di nan bida
Cu nan consenshi remordia na pida pida
Kere cu nan alegria mundano nunca lo termina un dia....
Te cu un dia......nan realisa un poco laat di mas
Y perde control riba e sentido di e palabra "paz"
Sigui cana tras di fantasianan fantasma y bashi
Y sigui bin cas cu betro aden, bon bebi !!!
Den scuridad di su emocionnan....scondi !!

Autor : Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Juni 2007

Grandioso celebracion di Dera Gai diadomingo awor na E Wowo di Casibari

CASIBARI - Diadomingo awor 24 di juni 2007 cuminsando for di 3'or di atardi, E Wowo di Casibari un bes mas kier a duna su aporte na nos cultura organizando un tremendo celebracion di Dera Gai. Ariba e dia aki e pueblo di Aruba especialmente e bario di Paradera y becindario tin e oportunidad pa bin celebra nos fiesta nacional p'asina hunto nos por sigui conserva y promove nos cultura y tradicion.



Parti p'afo di E Wowo di Casibari lo bai tin competencia di matamento di gai, rancamento di bandera y tambe competencia di grito di gai y di galiña. Animacion lo bai ta den man di Tipico Los Amigos.



Lo bai tin premiacion pa e ganadornan.

Tambe lo bai tin presentacion di diferente grupo di baile. Despues di e competencia di Dera Gai lo sigui cu un tremendo fiesta bailable parti paden di E Wowo di Casibari cu animacion di e banda di cas (houseband) Banda Pachanga hunto cu Robert Maduro, Tipico Los Amigos, DJ Moffie y Rincon Boys. Bin disfruta di e diadomingo aki na E Wowo di Casibari anto completamente gratis.

MINISTERIO DI CULTURA

CALENDARIO DI ACTIVIDAD EN CONECCION CU CELEBRACION DI DIA DI SAN JUAN (DERA GAI) 2007

Fecha	Organisador	Actividad	Lugar	Horario	Districto
23 di Juni	Centro di Bario Ayo	Dera Gai	Centro di Bario Ayo	18:00 - 24:00	Ayo
23 di Juni	St. v. Verstand. Gehandicapten	Dera Gai	Cas Sjabururi	19:00 - 23:00	Sjabururi
24 di Juni	Bestuur CBPP	Dera Gai	Centro di Bario Playa Pabao		Madiki
24 di Juni	Directiva S.V. Bubali	Dera Gai	Veld di Bubali		Noord
24 di Juni	Centro di Bario Noord	Dera Gai	Centro di Bario Noord	19:00 - 23:30	Noord
24 di Juni	Centro di Bario Tanki Lender	Dera Gai	Centro di Bario Tanki Lender	17:00 - 24:00	Tanki Leendert
24 di Juni	E Wowo di Casibari	Dera Gai	E Wowo di Casibari	15:00 - 24:00	Paradera
24 di Juni	Comision Babijn Dera Gai	Dera Gai	Marawiel 1	18:00 - 20:00	Paradera
24 di Juni	S.V. Sport Boys	Dera Gai	Veld di Sport Boys		Santa Cruz
24 di Juni	S.V. Universal	Dera Gai	Veld di Universal		Pos Chiquito
24 di Juni	St. Centro di Bario Brazil	Dera Gai	Centro di Bario Brazil		Brazil
24 di Juni	Juventud Uni Sero Preto	Dera Gai	Weg Seroe Preto	17:00 - 20:00	San Nicolas
24 di Juni	S.V. Jong San Nicolas	Dera Gai	Veld di Jong San Nicolas	17:00	San Nicolas

Dianan 6 Juli te cu 8 Juli 2007

Youth Explosion Aruba 2007 na Scol EPB Hato, Oranjestad



ORANJESTAD - Ministerio di Hoben Catolico di Aruba, tin e placer di invita tur hoben y hoben-adulto di nos isla, entre e edadnan di 13 pa 30 aña, pa e di 15 conferencia di

YOUTH EXPLOSION.

Esaki ta un conferencia caminda hobennan ta bini hunto pa scucha e palabra di Dios, pa canta y alaba Señor y experencia e Cristo bibo na un manera special, bou di e guia di Spirito Santo.
E aña aki e tema di Youth Explosion ta : Disipel y Misioneronan di Cristo Hesus "manera tata a manda mi, asina ami ta manda boso", Huan 20:21.
E conferencia lo tuma lugar dianan 6 Juli te cu 8 Juli 2007 na Scol EPB Hato, Oranjestad.

PROME CU E CONFERENCIA

Diaranzon 4 Juli: Campaña publico
Diahuebs 5 Juli: Santo sacrifisio di misa 7or pm na misa San Fransisco na playa, sigui pa un prosecion cu Santisimo, cu ta sali y ta caba bek na misa di playa.

CONFERENCIA NA EPB-HATO

Diabierna 6 Juli: 6:30 p.m. - 10:00 p.m. (porta ta habri 5:30 p.m.)
Diasabra 7 Juli: 8:30 a.m. - 9:00 p.m.
Diadomingo 8 Juli: 8:30 a.m. - 6:00 p.m. (2:00pm lo tin Santo Sacrificio di Misa)
Entrada pa e conferencia aki ta Awg. 30,00 pa persona pa tur 3 dia.
E ticket ta inclui: 1 t-shirt, cuminda pa diasabra y diadomingo merdia, sandwich atardi y tur otro facilidadnan di e conferencia aki.
Pa esnan cu no tin transportacion lo tin bus ta sali for di San Nicolas via di e siguiente misanan: Kapel Emmanuel, Sta. Teresita, Cristo Rey, Sagrado Curason, Kapel Sta. Famia, Immaculada Concepcion, Sta. Filomena, Kapel Monte Calvario, pa EPB Hato y visa versa.
Diabierna e bus ta sali for di Kapel Emmanuel na San Nicolas, pa 5:15 p.m. Diasabra y Diadomingo bus ta sali 8:00 a.m. Caarchinan ta obtenibel na: Botica Sta. Anna NV, Sleep Comfort, Dowco Cura Cabai, Panaderia Huchada St.Cruz y St. Therese Bible, Book & Gift Store y serca tur miembro di nos ministerio, entrante Dialuna 11 Juni 2007.

INVITACION

Nos ta extende un cordial invitacion na tur nos hoben y hoben-adultonan di nos isla pa participa, tur esnan cu ta bin cu vakantie for di Hulanda tambe ta bon bini, tur hoben di otro iglesianan tambe ta welcome.

Na tur e studiantenan cu ta saliendo pa Hulanda, esaki ta un conferencia cu sigur lo juda boso durante boso bida aya na Hulanda, lew for di boso famia, caminda cu den tempo dificil, tempo di prueba, boso sa cu boso tin un baranca, un forti na kende boso por tene y cu lo por fortalese boso den tur cos, si boso kere.

Nos ta encurasha boso, pa cumpra boso karchi na tempo, pa asina hunto nos por experencia e poder di Hesus, si nos kere.
Nos ta jama Dios danki di antemano, pa tur hoben cu lo bini e conferencia aki y pa tur e Bendicionnan cu nan lo bai ricibi. Dios Bendiciona boso!

SPONSOR

Un conferencia asina aki ta trese su gastonan cu ne, cu e benta di ticket, no por cubri completamente.

Ta p'esey nos a aserca diferente comerciantenan y organisacionnan pa yuda nos cu algo maske ta chikito. Si abo cu lesando e articulo aki ta desea di contribui na e conferencia aki, yama nos libremente na tel: 584-6333/ 564-5211.
Nos ta gradici bo di antemano pa bo contribuicion.
Nos ta gradici tambe for di awor e diferente instancianan cu ya a contribui cu nos of cu a duna nos un preis special riba nan servicionan.
Dios Bendiciona boso ricamente. Ademas nos ta conta cu oracion di tur hende pa e conferencia aki ta un exito, no pa nos como organisador, pero pa e Honor y Gloria di e Reino di Dios.
Nos ta simplemente instrumentonan cu Dios ta uza, pa asina proclama e bon noticia, di su amor y su poder na hobennan.

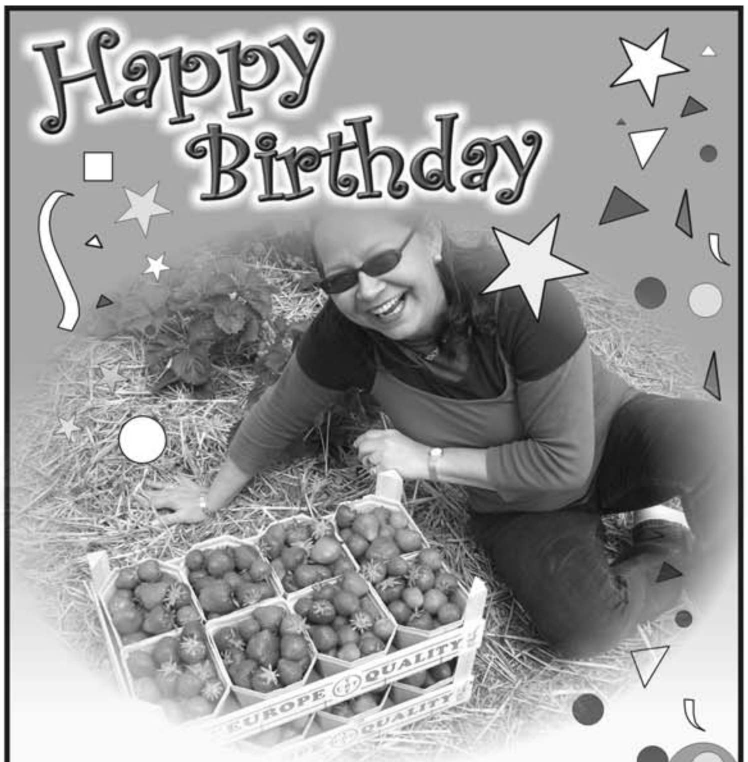
Disipel y Misioneronan di Cristo Hesus: "Manera tata a manda mi, asina ami ta manda boso", Huan 20:21. "Whatever you ask for in prayer with faith, you will receive." – Matthew 21:22

TERNURA DI UN TATA

Bo tawata sa.....
Cu ternura di un tata duna...
Ta algo iniguala ?
Bo tawata sa....
Cu ternura di un tata comparti
Ta algo cu nunca ta muri ?
Cu ternura di un tata inspira
Ta algo cu nunca ta caba...
Cu ternura di un tata yen di amor
Ta e compas, e tesoro, e calor...
Cu mas e yuinan tin mester awor !!

Autor: Ruthy"Lady Ruth"

Ban Cushina diadomingo awor cu Edjean Semeleer



"PA "RUTHY" NOS SUBRINA STIMA"

Mi "Auntie Esther" kier a dedica un poema na mi
Na ocashon di mi di 50 cumpleanos cumpli
Aunke e no sa con hinkele den otro , pasobra
E ta gusta si lesa tur locual mi ta skirbi
E ta un di e tantanan favorito di mi
Y for di su curason pa di mi, ata aki algo inspira
Cu mi asistencia atraves di e corant aki presenta....

Y den su nomber , lo siguiente na mi persona dedica:

Ruthy, abo ta nos subrina aprecia y stima
Bo ta semper cla pa yuda ku kiko cu ta
Bo atencion pa bo famianan, bo tempo na nos dedica
Bo talentonan y inspiracionnan cu henter Aruba comparti
Ya pa mitar siglo, sin ningun pago na material exigi....
Den mi oracion, na Tata Dios mi ta pidi....
Bendicion riba tur bo emocionnan dushi cu bo ta sinti

Y den nomber di Hesus, pidi pa e sigui bendishona.

Hopi di bo sonjonan, bo a realisa,
Den hopi actividadnan social-cultural bo a participa
Cu bo marviyoso poemanan hopi curason ta keda alegra
Bo yiunan y nietonan na Hulanda por ta orguyoso
Cu un mama asina bunita, humilde, talentoso, dichoso y exitoso
Mitar di bo bida, di curason na tur duna cu ta tuma....
Na tur, cu ta comprende'bo y for di bo carisma accepta

Y den nomber di demas famia, mi ta sigui expresa.

Ruthy, pasa un dushi dia colma cu salud y boshi alegria !
Mi sa cu falta solamente un 50 anja mas cu mas cos di sinja
Un otro etapa interesante di bo bida lo sigui luci y briya
Pasobra, unda cu bo bai, bo ta purba di sembra un bon simia
Bo sa papia di mas tin biaha y nos sa, cu bo no ta gusta cushina
Bo ta gusta sali cu bo casa, bai come, bai baila of bai cinema
Pasobra Johan, bo casa, tambe ta mima'bo, y stima'bo, cu su fiel y firme amor

Un otro bunita ocashon special, pa Johan malcria'bo cu mas di su ternura y amor.....

Autor : Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen
Den nomber di "Auntie Esther"
Sra. Esther Y. Inocencia-Tromp
Y tur famia, cu hopi amor y carino !!



ORANJESTAD - E programa Ban Cushina diadomingo awor 24 di juni, lo tin como invitado nos hoben cantante y nos orguyo Edjean Semeleer. Tambe dos studiante Jonathan Koolman y Jeffrey Vrolijk di Colegio EPI unit Hospitality & Tourism lo cushina pa nos.



E programa Ban Cushina lo pone atencion na e Gala Dinner Show organiza pa Colegio EPI bou direccion di Sra. Thelma Ahlip cu lo tuma luga 1 di juli 2007. E menu ta consisti di 5 entrada: Chicken/Pineapple Cocktail - Cajun Pumpkin Soup - Salada, Land & Sea - Grand Dessert.

Durante e programa diadomingo awor Edjean lo conta nos di su presentacion y e plato cu nos studiantenan lo prepara durante e programa tambe ta riba menu e nochi ey, cu ta Land & Sea (Lomito y Jumbo Shrimps) cu Bordelaise Sauce cu su aroz of batata machica y berdura.

Pa esnan cu ta interesa pa mira e show y purba e dushi platonan aki por haci reservacion pa nan carchi via telefoon 593-1865. 1st Seating: 6:00 - 8:00 p.m. 2nd Seating: 8:30 - 10:30 p.m.

Ban Cushina via TeleAruba diadomingo awor 24 di juni pa 7:30 y ripiticion di e programa dialuna 25 di juni pa 1:30.



Awe ta cumpli aña nos prinses di cas Stacy felisitacion ta bini di su Mama Nancy tata Eric su ruman Adrian di papai Grandma y di Uncle Bob y tur su prima y primonan na Aruba y USA.
Stacy nos ta deseabo hopi aña mas di bida y cu Dios drama su bendicion riba bo pa bo por caba cu bo estudio na USA Stacy hopi hopi pabien

A culmina campaña cu tombolanan yena di coupon

Renaissance Mall ta anuncia ganadornan di e campaña di Dia di Tata



Y por ultimo Sra. Lindeborg conhuntamente cu Sra. Didder.

ORANJESTAD-Renaissance Mall & Marketplace ta sumamente orguyoso di por anuncia un bes mas e feliz ganadornan, e biaha aki di e tremendo campaña di Dia di Tata cu a start sali dia 4 di juni y a yega na su gran final dia 17 di juni.

E feliz ganador di e premio grandi a resulta den persona di Sra. Robin-Ann Didder. Sra. Didder, mama di 4 yiu, a haci su cumpras na Rage y na momento cu el a sali e la ripara cu e no a ricibi su coupon y a drenta bek pa pidi esaki, cual a resulta su suerte y a gana e premio grandi den forma di un Sony Wireless Home Theater system y un 40 inch LCD TV.

Sra. Farrah Paskel, un cliente fiel di Renaissance Mall, a pasa Lacoste pa cumpra un bunita polo shirt pa regala su Tata y a resulta ganadora di un "Dinner for two" na e delicioso restaurant L.G. Smith's Steak & Chophouse. Tambe Sra. Izaira Vingal a hasi su compras na Sugarbird y a gana un "dinner for two" na L.G. Smith's Steak & Chophouse.

E feliz ganador di un "lunch for two" na Aquarius Restaurant a resulta Sr. Ryan Tromp cu a pasa Discovery Travel pa cumpra dos ticket pa bai un dushi vakantie. Sra. Marie Martis a keda sumamente contento cu su premio di un "dinner for two" na Aquarius Restaurant despues cu su yiu muher y su casa a pasa Kenro Jewelers pa cumpra su regalo di 30 aña di aniversario.

Un pabien ta bai di parti Renaissance Mall & Marketplace na tur e felis ganadornan. Alaves kier a gradici pueblo di Aruba pa un ves mas a escohe Renaissance Mall & Marketplace pa pasa y haci tur nan compras pa e persona tan special yama Tata.



Adhunto por aprecia momento cu Sra Zugheila Lindeborg, Marketing Shopping Center hunto cu Manolo, representante di Boolchands ta haci entrega di e grandioso premio na Sra. Robin-Ann Didder y tambe ganador di e "lunch for two", Sr. Ryan Tromp.



Tambe por admira momento cu Sra. Farrah Paskel y Sra. Marie Martis ta ricibi nan premio for di Sra. Lindeborg.

SOCIAL BON DIA Aruba

Peter van Poppel ta cumpli 25 aña cu FCCA

ORANJESTAD - Dialuna, 11 di Juni 2007, tabata e fecha cu mr. ing. Peter van Poppel, director technico di FCCA a cumpli 25 aña di servicio cu Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, FCCA. Peter a celebra e esaki meymey di su coleganan, ex-coleganan y amistadesnan. Sra. Maria Chistina Laclé MBA, director Financiero di FCCA a hiba un discurso y a elabora riba e trayectoria di trabou di Peter durante e añanan cu e conoce Peter na FCCA y tambe e relacion di trabou cu e tin awor cu Peter como director Financiero. Igualmente a hiba un discurso sra. Judith Tromp, Presidente suplente di Hunta di Directiva. Judith tambe a elabora riba e trabaonan y tareanan cu Peter a destaca cu nan durante su 25 aña cu e fundacion. Ambos a desea Peter hopi aña mas cu FCCA. Despues di a brinda, Peter su coleganan a felicite y a celebra hunto cune den un ambiente hopi ameno.









Dos celebracion riba un dia na La Moderna

ORANJESTAD – Recientemente na e conocido tienda La Moderna tabata tin dos celebracion cu no por a pasa sin mas. Sr. Thompson Connor a celebra 35 aña di servicio como 'Chief Financial Officer and Controller'. Un trabou pisa berdad pero cu el a eherce cu masha hopi placer durante di tur e añanan cu e compania.

Riba e mesun dia aki otro trahado di La Moderna esta Margaretha Hassel a celebra 20 aña di edad. La Moderna tabata di fiesta henter dia celebrando Sr. Connor su añanan di servicio y Margaretha su cumpleaños.

Masha pabien na nan tur dos y hopi exito den futuro.









BON DIA Aruba

Dakota...mi dushi bario

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Capitulo 1

Na Caminda pa 60 aña di "S.V. Dakota"

Ya cu mi ta gusta skirbi poema, relatonan, recensia, noticia scout etc. mi a dicidi di purba bin cu un tiki di mi dushi bario di Dakota - of 'Dakota tur dia' manera hopi ta papia di dje.
Na caminda pa S.V. Dakota celebra su di 60 aña di existencia, den e luna di juli 2007 ,ami, simplemente como un di e habitantenan di Dakota. Mi no ta skirbiendo den nomber di S.V. Dakota, ni Centro di bario di Dakota ni den nomber di ningun otro persona.
Mi ta skirbi di mi mesun curazon. Mi tin contacto si cu varios persona dinamico di Dakota, kendenan ta trahando masha duro mes pa cu e preparacionnan pa cu tur e actividadnan cu ta na caminda. Corda cu nos amigo Jenny Loefstok tin su programa radial diasabra mainta na Radio Galactica, cu awor ta situa den Dakota y e tambe ta presenta topiconan relaciona cu e bario di Dakota.

Famianan humilde uni den bario simpel

For di un famia di 4 ruman, mi tin 3 ruman homber, pero lanta cu 3 tanta (ruman muher di mi mama), nos tabata pues 7 mucha, cu nos mayornan en total 9 persona den cas.
Nos tabata bai skol na pia, (Mon Plaisir School) aunke tin biaha mi mama tabata bin busca nos merdia, si el a cla di cushina tempran. Nos, e mucha muhernan tabata yuda haci cas limpi tur diasabra. Mi tata, e tempo ei, trahando na Lago. Mi ta papiando di e añanan sesenta y pico pa setenta, pasobra ta for di mi edad...lagami wak, 7 of 8 aña pariba mi ta corda mas cos Papa tabata traha warda hopi biaha, pero ora e tabata liber, nos tabata bai tur hunto den auto hunga futbol riba e dushi santo blanco na Duinen, tras di Vuurtoren. Ki dushi tempo!
Of nos tabata bai landa na Malmok, tira sambuya, bula for di riba e barancanan, landa y hunga wega den e chupnan preto di taira di auto. Cosnan dushi cu bo no por lubida nunca! Kico esaki tin di haci cu Dakota? Wel, simplemente como un intro chikito, con dushi nos a crece como mucha den nos famia y den un bario simpel. Y...pa pone otronan , tambe bai bek un rato den nan mesun "time-tunel" con nan a crece na nan cas y kico tur por tabatn na influencianan di nos bario Dakota. Tur e relacionnan di amistad cu nos tabatin cu hopi di Dakota. Djis, pa demostra ta di unda, di cua barrio nos a bin. Banda di esaki...un tiki despues...mi ruman hombernan tabata hunga futbol den e team di Aparicio (awe dfm) y ami tabata gusta bai YMCA pa hunga ping pong, rolschaats y pinta. Nos, Poppy (un di mi tianan hoben) y ami tabata hunga volleyball den un di e teamnan di volleyball di e dinamico Carlo Chang, e tempo ei, Carlo e chines di Wing On Supermarket.
Tin biaha sinta bou palo, riba cura di cas di mi wela, (Sra. Petra Tromp awor dfm) kendenan tabata biba den Rondweg mas pariba, un tiki net pabou di Misa di Dakota, na un skina net bon pa topa otro, sinta combersa. Bisiñanan tabata famia Malmberg, Lake y Kamperveen y un famia ingles y e Sra. nos tabata yama "Neba". Mi tawata pasa hopi tempo na cas di mi wela den Rondweg, y disfruta di e atardinan sinta ta combersa.

Famianan grandi, curazon grandi

Djis pa menciona cu den Dakota tabata hopi conoci e famianan Richardson, Lake, Adonis, Loefstop, Jacobs, Tromp, Jackson, Bennett, Wiersma, Hodge, Gomes, Williams, Zimmerman, Sneek, Comenencia, Bronswinkel, Inocencia, Winklaar, Kamperveen, etc. Mucho hopi pa menciona y ami mes no ta corda tur.
Si tin personanan di Dakota, cu ta corda mi, Ruthy Bergen, djis yama mi numa na mi telefon di cas 583-3343 of na mi celular 593-3343 si bo ta desea di sinta combersa cu mi un dia den careda di otro siman, nos por sinta y intercambia di pensamentonan encuanto nos bario "Dakota tur dia " y asina mi por traha mas relato tocante nos bario y cu cooperacion fantastico di coleganan den prensa, publica nan pa comparti di curazon pa curazon.
Lamentablemente mi no a lesa e buki cu Frank Williams a skirbi tocante Dakota, pero mi ta sigur cu e a relata hopi cos bon. Mi a aserca nan si, pero ya no tabatin mas buki.

Dakota ta crece y nos ta reflexiona

Pa motibo cu mi a lanta como mucha, prome den Rondweg, y despues nos a muda net un caya su tras cu ta Patiastraat den Dakota, (Dakota pabou) mi lo purba di recorda mas tanto cu ta posibel di bin cu cualkier topico cu por hiba nos un tiki bek den tempo of cu por inspira nos awe. Pa esnan cu no conose Dakota asina bon, den e caya aki, Patiastraat, tin e scolnan di Dakota , Pius X y Fatima College. Y...actualmente tin tambe e oficina di e corant Hulandes Amigoe di Aruba, net un tiki pariba di "mi" cas, na unda mi a lanta y tin tambe awor e oficinanan di The New Age auto parts y, awor tambe cu Radio Galactica den e edificio aki, segundo piso.
Ami mes, ta biba awor cu mi mesun famia den Dadelstraat, no leu foi cas di mi hendenan y keto bai den curazon di Dakota (pabou). Kizas mi no tin mucho cos di skirbi, tur ora, pero, ta mi intencion, di aserca algun di nos dushi hendenan di Dakota, pa wak si nan ta dispuesto di combersa cu mi tocante nan bario Dakota, kico esaki tabata pa nan antes, y kico e ta awe den 2007. Y asina bin cu algo de bes en cuando kizas regularmente, te ora nos yega e dushi dia di celebracion. Un dia tambe di reflexion, pa no lubida di unda nos a bin. Ta hopi tin di Dakota cu ta ocupa puestonan clave awendia den nos comunidad y cu ta duna di alma y cuerpo, pasobra hopi di nan a crece den e tempo ei den un Dakota sano y mas balansa, mas uni, mas calor, mas amistad y mas deporte.

Ban comparti di curazon pa curazon

E pregunta cu ta: Kico mi bario tabata pa mi antes y kico e ta awor? Mi contesta: Dakota tabata un bario cu muchanan hopi uni, cu hopi amistad, hunga jul riba caminda, of pele...otronan tabata skop bala ora nan no tabata bai veld, hunga kiniki, core den mondi…y...ora di partidonan di futbol den stadion e tempo ei "Wilhelminastadion", ta gruponan grandi di fanaticonan di Dakota tabata sinta den tribuna bisti na preto cu geel, ta apoya nan ekipo favorito cu nan gritonan di alegria! Esei pa mi...ta un "parti dushi" di mi dushi bario Dakota.
Awor...awe....tin mas interes atrobe den un bario cu a cabisha pa un tempo...awe tin hendenan capacita y balente cu kier trece mas rosea y mas lus den e dushi bario Y tin bes, tin cu pasa algo, manera e cumplimento di e 60 añanan di S.V.Dakota, pa pone nos spierta un tiki mas y realiza, cu no por laga historia bai perdi. Tin mas negoshinan clave, e.o. Panaderia del Pueblo y Toko Dakota, BJ Arends & Sons, Dakota Shopping Paradise, awor cu e tremendo "Eyes Night Club" (antes otronan bou otro nomber) y Joe's Fitness Center, Kooyman, Baas cu su shop di drecha taira, nos ta considera tambe Cruz Cora, oficina di SAC y ATIA di Dakota, awor Price Smart, Fantastic Gardens y hopi mas...ademas di tur e famianan humilde cu ta dorna e bario aki...aunke manera tur caminda tin ups and downs...un tiki rebeldia aki aya...hobennan cu tin cu haya nan mes bek atrobe. (Mi ta evita di papia tocante e asunto di gang, pasobra mi no ta na altura di kico ta kico pa cu e asunto fastioso y doloroso aki) Y...aunke nos no a wordo bon mira cu e "Centro di Dakota" of algun habitante di Dakota no kier a acepta e centro aki despues cu prison na moda di papia a "muda" (verhuis) pa Kia, awor e ta tambe un parti positivo y educativo di e bario aki.
Contestanan en extenso di mi parti pasobra, nos no mester lubida, a bin mas hende aserca den e bario, otronan cu a muda y of bai biba afor di Aruba. Y algun cu ya no tei mas, pero si serca di nos curazon. Mi ta convenci cu esnan cu tabata biba den Dakota un tempo, nan curazon ta bati alegremente pa nan dushi bario "Dakota tur dia" y by the way mi no sa ta for di ki aña e nomber dushi aki a pega! Pero mi ta ripiti 'Dakota tur dia!

Pega rabo pa e gai Dia di San Juan na Centro di Bario Tanki Lender

TANKI LENDER- Sinti bo orguyoso di bo Cultura y fiesta Dera Gai San Juan. Cento di Bario Tanki Lender ta continua cu nos tradicion y ta haci un apelacion na tur Arubiano di curazon y esnan cu ta sinti nan mes Arubiano pa celebra nos fiesta unico y tradicional di Dera Gai dia 24 di Juni 2007. Pero e anja aki nos lo "Pega Rabo pa e Gai".

Nostainiciacuun"warmup"for di oranan di merdia cu un Grandioso fiesta di Centro di Bario Tanki Lender bow musica di J-formation y caha di Orgel El Crusiado pa 1.30 di merdia te cu 5or di atardi. Bin los e pianan for di trempan a prepara pa mata e gai bon mata. Entrada ta completamente gratis. Musica lo ta en bibo non stop sin stop, bin baila sin stop. Y mira con ta baila San Juan Dera Gai i prepara pa busca e calbas cora.

E programa oficial di San Juan Dera Gai di Centro di Bario Tanki Lender ta cuminsa pa 5.30 'or di atardi. E anja aki CBTL atrobe ta bini cu algo inovativo, mescos cu CBTL semper a hasi riba tereno di cultura. CBTL anjanan atras a introdusi e grito di Gai y Galinja. E anja aki como innovacion den celebracion di e nos fiesta di San Juan CBTL ta bin cu e wega di "Pega Rabo pa e Gai" di tur edad. For di puito te cu chogogo.

Ademas nos lo tin e tradicional baile di bandera pa tur edad, Matamento di e Gai pa tur edad, sperando cu e anja aki e hombernan no laga e hende muhernan gana nan atrobe. CBTL ta presenta e wega di "Grito di Gai y Galinja" pa tur edad, for di puito, polechi y e galinja kloks y sin falta e gai kikirki mes di San Juan. Tambe lo no por falta nos acostumbrado baile di pareha.

CBTL manera semper lo tin su Balashi Bar y cuchina bon surti. Nos Balashi Bar cu su cerbes bon frieuw y su Coca Cola ijs ijs. E cuchina lo ta netamente Arubiano y bon surti. San Juan su celebracion na Aruba ta unico den su estilo, e ta parti primordial di nos identidad, ta na nos pa conserve y engrandece pa nos herencia cultural. CBTL ta spera bo sin falta pa Dera e Gai.



PROGRAMA

Programa di San Juan ta lo siquiente:

5.30pm Splicacion di e fiesta di San Juan.

5.45pm Baile di Bandera pa Mucha i Hende grandi. Baile di Dera Gai pa Mucha i Hende grandi. Pega rabo pa Gai tur edad. Grito di Galina I grito di Gai tur edad

8.45pm Grupo di baile San Juan. Baile di pareha tur edad, bow ritmo di Pegasaya.

10.00pm Sigui disfruta cu Tipico Pega Saya

Nos lema: Bai Cas Poco Poco I sigur, Pa Bo No Lamenta Majan

Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan na Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 20 y 21 di juni 2007. Tur siman Departamento di Asunto Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado: / Producto:	Contenido	Bo Wah S.M. Dakota	Feng Hing S.M. Dakota BBO incl.	Hua Yi S.M. Dakota BBO incl.	Hoy Ming S.M. Dakota BBO incl.	Kong Fui S.M. Sta. Cruz	Pacifico S.M. Dakota BBO incl.	Primavera S.M. Dakota	Sabana Blanco F.M. Dakota	Quick Store Sta. Cruz	Weida S.M. Cumana BBO incl.
Lechuga- Iceberg	p/st/kilo	2,50/st	5,50	2,99/st	3,00/st	3,25/st	4,50	2,85/st	2,75/st	4,50	2,79/st
Promenton- berde	p/kilo	7,50	-	4,99	7,00	6,75	5,50	6,95	6,99	7,45	5,00
Kool- blanco	p/kilo	2,85	3,75	2,00	4,00	3,25	4,35	3,50	3,50	-	2,50
Pampuna	p/kilo	1,95	2,75	2,00	3,25	2,25	2,50	2,50	2,50	2,65	2,85
Cream of mushroom- Campbell's	10, 3/4 oz.	2,94	2,75	2,60	2,98	2,32	2,95	2,75	2,85	-	-
Vegetarian vegetable soup- Campbell's	10 1/2 oz.	2,15	2,28	1,99	2,15	2,35	-	2,20	2,67	2,85	2,25
Potted meat- Libby's, food product	3 oz.	0,83	0,99	0,85	0,98	0,92	0,80	0,89	0,96	-	0,99
Pork luncheon meat- Tulip	340 gr.	4,23	-	-	4,28	3,79	-	4,13	4,25	-	3,75
Roastbeef- Hereford	12 oz.	3,86	-	3,84	4,34	4,02	3,91	3,95	3,79	5,75	-
Corned beef hash- Libby's	15 oz.	4,93	5,18	-	4,93	4,71	4,48	-	5,25	5,60	5,03
Zilveruitjes- Koeleman	330 gr.	1,75	-	-	-	1,50	1,60	1,79	1,89	1,95	-
Witte bonen- Hak	360 gr.	2,20	2,45	-	2,05	3,10	2,20	2,04	2,15	2,75	2,29
Sperziebonen- Hak	340 gr.	2,09	2,05	1,95	2,20	1,90	2,05	2,15	2,15	2,25	2,55
Yellow cake mix- Betty Crocker	18.25 oz	3,69	3,65	3,63	3,75	3,65	3,65	3,65	-	-	3,70
Cookies- Festival, Noel, 12 paquetes	415 gr.	2,43	2,75	2,39	2,45	2,43	2,68	2,65	2,50	3,25	2,59
Pudding- Hunt's snack pack, tapioca	4-3,5 oz.	3,30	3,25	-	3,30	3,15	3,04	3,20	3,15	3,80	2,95
Cookies- Café noir, Verkade	200 gr.	2,85	2,99	2,78	2,85	2,88	2,96	2,80	2,89	3,45	2,85
Chuculati- Bounty	57 gr.	1,65	1,65	-	-	1,55	-	1,50	1,75	1,75	1,65
Juice- Dafruta	1 lt.	-	2,80	2,73	-	2,58	2,75	2,65	2,80	3,40	2,75
Juice-Ceres	1 lt.	2,73	2,99	2,79	2,80	2,63	2,83	2,85	-	-	3,09
Ginseng drink- Great	250 ml.	1,65	1,65	1,49	1,65	1,75	1,78	1,60	1,75	-	1,45
Club soda- Canada Dry	1 lt.	-	2,85	2,60	-	2,75	2,68	2,99	2,99	3,25	2,99
Kitchen towel- Toallin, jumbo pack	single pack	-	2,50	1,86	-	2,39	2,39	1,99	2,75	2,85	4,70
Dishwashing liquid- Ajax	18 fl. Oz.	3,09	3,25	2,70	3,70	2,99	3,04	3,45	-	4,55	3,35
Dishwashing liquid- Fresca	12 oz.	-	-	2,02	-	1,98	1,97	2,10	-	-	2,17

Remarke

-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Club Primavera tambe ta celebra Dera Gai diadomingo awo



PRIMAVERA – Diadomingo awor dia 24 di Juni cuminsando for di 5or di atardi lo bai tin un actividad na Club Primavera en conexion cu fiesta di Dera Gai. Na Madeira tambe nan ta celebra e gran dia aki como 'Festa den San Joao'.
Pesei Direktiva di Fundacao Social Cultural Portuguesa lo haci e atardi aki uno diferente na e custumber cual ta wordo celebra aya nan. Esta na unda lo wordo teni un Bazaar na estilo Portugues na unda lo tin hopi mata y diferente articulonan mas. Tambe lo bai tin un fontein cual lo wordo traha specialmente pa e dia aki. Bin mira y experiencia con nos ta celebra Dia di San Juan y Fiesta di Dera Gai. Un invitacion cordial ta wordo traha specialmente pa e dia aki na tur miembro y henter pueblo di Aruba pa bin pasa un atardi contento manera un famia na Club Primavera. Tambe lo bai tin Espetada Portugues. Alaves un invitacion ta wordo haci di awor caba pa cu e celebracion di 'Dia de Madeira' cual cu ta dia National di Madeira dia 1 di juli esaki lo wordo celebra e weekend venidero cuminsando diasabra di 30 di Juni cu un Seso Sport cual lo cuminsa 8or di anochi y diadomingo 1 di Juli cu un Torneo di domino. Marca e dianan aki riba bo calender pa bo no falta ningun.

Diadomingo 24 di Juni 2007

Fiesta di San Juan y Dera Gai na Centro di Bario Noord

NOORD – Diadomingo dia 24 di Juni 2007, Centro di Bario di Noord ta organiza un anochi cultural en conexion cu celebracion di Fiesta di San Juan y Dera Gai, for di 7or te 11or di anochi na Centro di Bario Noord.

Lo ta bai tin actuacion musical di caha di orgel 'Nos Ambiente', 'Tipico Noord', 'Tommy Figaroa y su grupo' y 'Eddy Tec'. E siguiente gruponan di bale lo duna nan presentacion: Scol di hunga Chikitin Bin Bin, Scol Preparatorio Washington, Sint Anna School, The Little Dancers y Flor di Trinitaria.
For di 7or lo cuminsa cu e parti infantil di e programa, Manera ta custumber e publico tambe tin oportunidad pa participa den e baile di 'Dera gai'. Tambe lo bai tin e competencia pa e miho pareha di e baile di Dera gai y e cabayero cu por canta mescos cu e gai chogogo y e dama cu por canta mescos cu e polechi of galiña clocs.

Entrada pa e anochi aki ta completamente gratis. Un invitacion ta bai na e pueblo di Noord y di Aruba en general pa asisti na e programa cultural aki y asina yuda promove y conserva nos cultura. Directiva di Centro di Bario Noord ta desea e pueblo di Aruba un dushi dia di San Juan.



Colegio Cristo Rey cu presentacion cu mini-expo di 'Scol di Mañan'

BRAZIL – E aña escolar aki un yuwana a dicidi pa sali for di mondi di Aruba pasobra e kier a concientiza nos tocante nan habitat door di hopi rosamento. E muchanan di Colegio Cristo rey a traha duro hunto cu nos yuwana pa asina yuda proteha nos medio ambiente. Otro aña escolar, e yuwana aki ta sigui su viahe pa bishita muchanan St. Maarten na 'Sister Marie Laurence School' y despues Hulanda na 'St. Jan Bassisschool'.

Den e mini expo tabata tin parti centraal caminda e gruponan di cada klas a haci un obra special. Tambe tabata tin mesanan di cada klas cu e trabou cu na a logra durante di e proyecto aki.











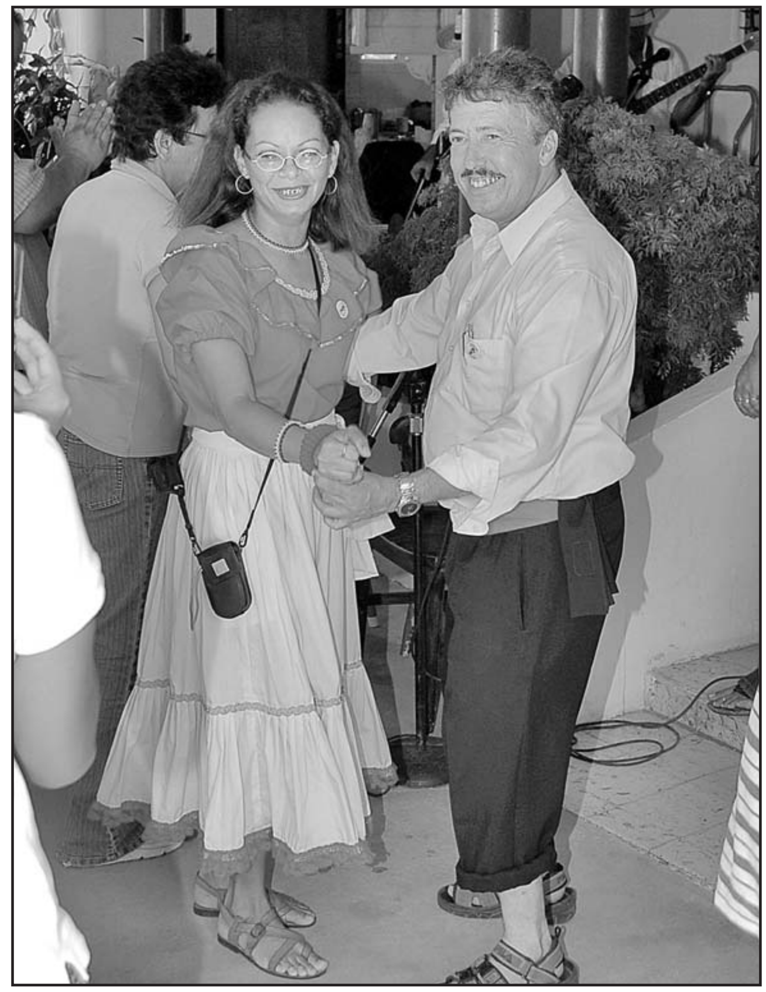


Celebracion di Dera Gai na Centro di Bario Ayo



AYO – Centro di Bario Ayo y Bicindario ta organiza awe diasabra 23 di juni un grandioso fiesta di Dera Gai. Esaki lo cuminza for di 6'or di atardi cu rondiamento di bandera y matamento di gai, gritamento di gai. Lo tin gruponan di baile, caha di orgel 'Nos ana Rosa' y Vicente Kelly y los Pimentosos.
Bar y cushina lo ta bon surti, specialmente cu sopi di gai. Directiva ta invita henter pueblo di Aruba, y specialmente pueblo di Ayo y bicindario pa bin celebra e dia grandi aki hunto den un ambiente familiar.

Ban celebra di shete aña di Dera Gai na Babijn



BABIJN - Comision Dera Gai di Babijn y bicindario ta haci un invitacion pa henter pueblo di Aruba, muy special Paradera, pa bin celebra e dia 24 di juni cuminzando pa 6'or di atardi te cu 10'or di anochi. E evento aki lo ta na Marawiel 1 dilanti Bamboe Restaurant. Lo tin premio pa tur mucha muher y mucha homber, hende muher y hende homber. Tambe lo tin premio pa esun cu grita cocoyoco mas miho y lo tin mas sorpresa. Nan ta warda bo. Ban grita, ban baila na Babijn. Comision Babijn ta invita.

DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN HANDEL EN INDUSTRIE ARUBA

EZHI EACI

B E K E N D M A K I N G

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 23 juni 2007.

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Rijst;			
CAMIL – long grain, wit	10/1 kg.	14,86	1,73
	15/2 kg.	51,22	3,98
	6/5 kg.	44,05	8,55
NICA - long grain rice	15/2 kg.	51,22	3,98
	6/10 lb.	43,03	8,35
	3/20 lb.	38,83	15,08
- parboiled	15/2 kg.	55,32	4,30
	6/10 lb.	45,08	8,75
	3/20 lb.	43,03	16,71
b. Maismeel;			
PHOEBE - geel	10/5 lb.	59.42	6,98
c. Suiker;			
DOMINO - wit	20/2 lb.	32,16	1,82
EAGLE - wit	30/2 lb.	57,53	2,17
	10/2 kg.	38,11	4,32
d. Thee;			
TETLEY - decafeinated, teabags	12/20 ct.	40,98	4,01
- blue envelope, teabags	6/100 ct.	51,22	10,03
- earl gray, teabags	6/100 ct.	51,22	10,03
e. Koffie;			
MAXWELL HOUSE – ground / ACM	12/13 oz.	56,35	5,52
- rich french roast with caffeine, bag	12/11,5 oz.	56,35	5,52
f. Boter;			
ELLE & VIRE -uns.Soft/extra light75%	12/250 gr.	28,57	2,80
g. Eetbare olie;			
KING - corn oil	6/96 oz.	44,37	8,39
	2/17,5 lb.	42,46	24,08
- vegetable oil	2/17,5 lb.	40,27	22,83
LIFE - corn oil	6/96 oz.	46,49	8,79
	2/17,5 lb.	46,49	26,36
- vegetable oil	6/96 oz.	44,13	8,34
	2/17,5 lb.	44,13	25,02
h. Vloeibare Koffiemelk;			
CARNATION –geëvap / ongesuikerd	48/410 gr.	67,92	1,66

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen.
Eerstvolgende publicatie geschiedt op 7 juli 2007. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 29 juni 2007.

Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion "Isla Esmeralda" te (Tanki Leendert no. 144) conforme art. 33 di e Ordenansa di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na DIP durante un luna desde 25 juni 2007 te cu 25 juli 2007 di 13.30 pa 16.30 or. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Minister encarga cu Infrastructura, pa medio di Director DIP, Wayaca 31-C.

Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion "Totolica" na Tanki Flip *(patras di NAPA)* conforme art. 33 di e Ordenansa di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na DIP durante un luna desde 25 juni 2007 te cu 25 juli 2007 di 13.30 pa 16.30 or. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Minister encarga cu Infrastructura, pa medio di Director DIP, Wayaca 31-C.



MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMINAUTE HAITIENNE.

Considerer les interets des autres

L’un de mes passe-temps favoris, c’est d’essayer de comprendre comment il se fait que certains individus réussissent dans tout ce qu’ils entreprennent, alors que d’autres semble toujours se débattre, se donnant beaucoup de mal dans tout ce qu’ils font.
Je pense que l’on peut trouver un indice dans le nouveau Testament de la bible. Dans Philippiens 2v4 Paul écrit” que chacun au lieu de considérer ses propres intérêts considère aussi ceux des autres. Ceci ne continue pas seulement de bons conseils bibliques, mais peut –être aussi le meilleur conseil de gestion qui soit.Zig ziglar, consultant et conférencier réputé ,disait souvent:<<vous pouvez avoir tout ce que vous voulez dans la vie, si vous prenez la peine d’aider les autres à atteindre leurs propres buts.Il a dit: dans le café que je dirige,nous avons eu dernièrement quelques problèmes à gérer à cause de certains employés qui quittent avant l’heure ou qui arrivent en retard. Nous essayons d’accommoder les besoins des gens, mais le vrai problème c’est que, lorsqu’une personne décide de partir plus tôt, qu’elle en retard,ou qu’elle téléphone pour dire qu’elle est malade, cela implique que c’est quelqu’un d’autre qui doit modifier ses propres projets.Quand quelqu’un d’autre qui doit travailler plus tard qu’il avait prévu. Quand qulqu’un desire donner la priorité à ses propres projets plutôt qu’à son engagement envers son travail, cela veut dire que quelqu’un d’autre devra probablement changer l’un de ses rendez-vous, ses projets de repas ou encore manquer une autre réunion importante.

Malheureusement, il arrive souvent que ne nous ne voyions pas les choses ainsi. Nous percevons les décisions que nous prenons de façon isolée, s’ils n’avaient que peu, voire aucun impact direct sur les autres. Et pourtant, dans de nombreux cas, nos décisions et nos choix ont un impact direct sur les autres. Le fait de choisir de respecter une promesse peut parfois sembler importun, mais en assurant cet engagement cela va certainement permettre à autrui d’honorer l’un de ses besoins fondamentaux, voire d’atteindre un objectif qu’il s’est fixé.La capacité, ou l’incapacité , de placer l’intérêt de l’autre au dessus du sien, sur le long terme, se traduit par une chose: des gagnants et des perdants. L’égoisme se termine toujours par une grosse perte. A l’inverse, considerer l’intérêt des autres se termine toujours en victoire, pour tous ceux qui sont impliqués.

Au sein de notre congrégation, nous avons eu la chance de pouvoir aider nos jeunes frères et soeurs à commencer à apprendre et à appliquer ces principles le plus tôt possible.Si donc, vous voulez être vraiment différent et si vous désirez attirer l’attention, entrenez-vous à placer les autres au dessus de vous=même. Peut être même que vous finirez par trouver que ce genre d’attitude crée une accoutumance. Que Dieu vous bénisse à la semaine prochaine.
beellyjourdain@hotmail.com tel:5613816/ 5881625/ 5822058 pourvos critiques et vos suggestions.

Celebracion di San Juan cu cobertura total atraves di YouthFever Web Radio

ORANJESTAD - For di prome di juni caba bo por a cuminsa scucha musica di San Juan y tambe segmentonan di e historia di San Juan ariba YouthFever Web radio asina dunando sosten na nos cultura Arubano educando nos hobennan kiko ta e historia di nos Pais y tambe dunando e ambiente di e fiesta di San Juan na tur esnan cu ta den exterior.
Riba e dia mes di San Juan 24 di juni YouthFever Web Radio riba www.youthfever.com y Crioyo Online riba www.promoaruba.aw, e dos web radionan mas solido na Aruba ta uni pa trece un cobertura amplio pa loke ta trata e fiesta di San Juan riba Aruba, e team di e dos web radionan lo cuminsa cu nan transmisionnan for di punta pariba te pabou iniciando for di 5’or di atardi.
Alaves bo por disfruta di e potretnan dialuna den e galeria di www.youthfever.com. Bo ta keda invita pa sintonisa YouthFever Web Radio y Crioyo Online diadomingo awor.

Ban celebra dia di San Juan den Caya Grandi

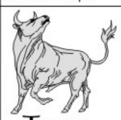
ORANJESTAD - Diasabra awo, dia 23 di juni, Instituto di Cultura Aruba, hunto cu Ministerio di Cultura y MAMBO ta organiza, un actividad di Dera Gai den Caya Betico Croes. Esaki ta pa stimula pueblo participa activamente na e celebracion mes cu lo tuma luga rond di Aruba riba diadomingo dia 24 di juni.
E actividad lo cuminsa di 3or te cu 6or di atardi cu presentacion di diferente grupo Tipico cu deleita bisihante den Caya cu nan musica tambe lo tin presentacion di diferente grupo di baile. Famia completo ta keda invita pa bin den Caya diasabra awo y goza di e ambiente di Dera Gai.
Grupo di baile Masiduri, Grupo di baile Santa Cruz, Grupo nos Cultura y “Kids & Youth in Accion lo ta presenta cu nan bailenan. E gruponan di baile lo presenta hunto cu Grupo Tipico Amistoso, Tico y sus Estrellas, Tipico Los Amigos y Tipico Arco Iris. E gruponan aki lo presenta dilanti Djiespie’s Place, Maggy’s, Botica del Pueblo y Aruba Trading Company.





Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Bo sonrisa lo tin mucho mas balor durante di dia awe cu cualkier cantidad di placa cu nan lo por ofrece bo.



Tauro
20 April-20Mei

Taurus
Universo lo tin algun cambio pa wordo tira den bo rutina sumamente laf durante di dia awe, lo bo keda contento cu nan.



Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Awe porta lo bo ta sintiendo cu bo no tin ningun tiki gana di haci cosnan romantico, lo ta bon pa bo tuma tempo pa bo mes.



Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Na momento cu un hende lo kier sigui enforsa dos diferente opinion den loke cu boso ta haciendo, e miho cos cu bo por haci ta keda keto.



Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
No keda sorprendi na momento cu bo bisa algo y hopi hende ta di acuerdo cu bo, Bo sa cu loke cu bo ta pensa ta lo corecto.



Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Si bo tin gana di sinti un intercambio profundo di idea cu esnan rond di bo lo bo tin cu bira un poco mas creativo.



Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Bo tin un bista pa loke cu esteticamente ta corecto, lo ta un bon idea pa awe bo move den direccion di cosnan precioso.



Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Si bo tin gana di logra haya atencion di un hende awe, lo bo tin cu bira mucho mas misterioso, esei lo hala atencion mes ora.



Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagittarius
Lo ta un bon idea pa bo cuminsa forma parti di un grupo of organizacion cu ta pensa y kere den mesun cosnan cu bo.



Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricorn
Un amigo lo yuda bo siña di un cultura diferente y lehano cu bo tabata tin gana di conoce, e lo ta masha interesante lo bo goza.



Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius
No tene miedo di un experiencia nobo, tuma e riesgo y bula aden mes ora, Tur cos lo bai bo bon y lo bo cai riba bo pia.



Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces
Escoge un caminda no ya un ciencia, e ta un forma di arte y esaki ta un arte cu abo ya caba ta un master den esaki.

FIND & CIRCLE 64

69

It would be arrogance to assume that, of the untold planets in the universe, ours was the only inhabited one. So why not alien visitors?

flying saucers

E	D	D	O	Q	E	S	R	C	N	E	I	L	A
T	B	E	O	I	T	M	D	G	S	E	V	A	W
A	E	X	E	U	D	E	I	T	H	E	O	R	Y
C	L	L	D	P	B	A	H	T	L	Z	L	U	W
I	I	Y	E	A	S	T	R	O	N	A	U	T	R
N	E	F	T	S	C	A	C	D	A	S	K	A	S
U	F	E	H	A	C	I	D	E	Q	X	Y	N	I
M	S	G	T	K	T	O	R	S	J	S	E	O	T
M	S	N	Y	Y	M	H	P	S	T	O	R	S	E
O	O	E	M	E	E	V	I	E	Y	B	R	K	C
C	T	X	C	Z	T	C	K	N	I	S	M	P	A
P	O	W	E	R	E	C	S	T	H	G	I	L	P
K	H	C	I	N	O	S	C	I	T	P	E	K	S
F	P	I	X	R	R	F	P	W	D	B	V	F	M

Alien
Astronaut
Belief
Communi-cate
Contact
Debates
Disc
Dome
Doubt
Forces
Hoaxes
Lights
Meteor
Myth
Natural
Orbit
Photo
Power
Project
Radio
Rays
Rocket
Ship
Site
Skeptic
Sonic
Space
Speed
Study
Telescope
Theory
Time
Track
Velocity
Waves
Witnessed



SUDOKU
PUZZLES

		7				8		
	9		5		7		6	
4				2				3
9	8		6		2		5	7
	6						2	
7	4		1		3		8	9
5				1				6
	2		8		6		7	
		9				2		

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

2	3	7	4	6	1	8	9	5
8	9	1	5	3	7	4	6	2
4	5	6	9	2	8	7	1	3
9	8	3	6	4	2	1	5	7
1	6	5	7	8	9	3	2	4
7	4	2	1	5	3	6	8	9
5	7	8	2	1	4	9	3	6
3	2	4	8	9	6	5	7	1
6	1	9	7	3	5	2	4	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda

San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Ferguson

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



23 Holiday Dream
26 Adventure of the Seas
30 Polynesia
30 Holiday Dream

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Cana na soño, ki pa haci?

Despues cu bo yiu tin oras na soño ata bo ta mir'e ta cana den cas tur bruha y suf. Di berdad esaki por ta fastioso pa wak pero cerca mucha esaki ta algo comun. Y no ta tur dia e mucha ta cana den soño. Mayoria mucha ora nan tin 10 aña pariba nan no ta hacie mas.

Kico ta cana na soño? Contrario na su nificacion cana na soño (of somnambulo) no ta encera solamente cana. E ta encera tambe lanta y sinta riba cama, haci cosnan peligroso manera sali cana pafo, of haci cosnan inapropia manera habri cashi y urina aden.
Toch despues di tur e canamento, hopi biaha e mucha no ta corda nada di loke ela haci.
Cana na soño mas tanto ta tuma lugar ora e mucha tin masomenos 2 ora na soño.
Aunke e por pasa den etapa mas leve di su soño, mastanto cana na soño ta cuminsa ora e ta mas profundo den soño. E canamento por dura di 5 pa 20 minuut.

Kico ta haci cu hende ta cana na soño? Generalmente cana na soño ta mas comun cerca mucha cu cerca adulto. Mayoria hende ta crece pasa over di dje ora nan ta birando teenager. Cana na soño por ta algo di famia. Si abo of bo partner ta hende cu tabata cana den soño, probabelmente boso yiu tambe lo hacie. Otro factor por ta e.o.falta di soño of cansancio, interupcion di soño, malesa of keintura, uso di cierto remedi, stress.

Ki sintoma ta asocia cu cana na soño? Esun mas bisto naturalmente ta lanta fo'i cama y cana rond na soño. Otro sintoma ta, e mucha ta papia den soño, ta dificil pa bo spiert'e, e ta parce duf y ta onhandig, e no ta reacciona ora bo papia cune. E ta sinta straight riba su cama y ta haci e mesun movecion cu su man, manera ranca of troce na pyama of frega wowo. Aunke su wowonan ta habri e no ta mira mescos cu ora e ta lanta. Tambe e ta pensa cu e ta den otro espacio di cas of na diferente lugar pareu.
Tin ora tin mas sintoma, manera wanta rosea un rato, pishi cama y haya malsoño.

Cana den soño ta peligroso? Mayoria mucha no ta haci'e regular, pesey e no ta un problema serio. Pero e por bira peligroso ora e ta frecuente of ta fuerte. Pasobra e mucha no ta lanta pa realisa loke e ta haciendo. E por habri porta, baha trapi, habri bentana.
Cana den soño no necesariamente ta señal cu tin algo emocional of sicologico robez cu e mucha. Y e no ta hacie daño emocional tampoco. E mucha riba su mes ta bai su cama back y probabelmente no ta corda mas riba su paseo.

Kico un mayor por haci pa nada pasa su yiu cu ta cana na soño? Aunke cana na soño riba su mes no ta peligroso, ta importante pa tuma precaucion pa evita cu bo yiu ta cai, dal den algo, of sali for di cas.
Aki ta sigi algun paso cu bo por tuma:

- No lanta bo yiu fo'i soño pasobra e por lanta spanta, pero gui'e suavemente back pa su cama.
- Lock bentana y porta bon. No di su camber so, pero di henter cas. Por ta bo por pone extra lock of safety lock.
- No laga bo yiu drumi riba cama riba-bou.
- Kita obheto scerpi of cu por kibra for di rond di su cama.
- Warda obheto peligroso fo'i alcance.
- Kita obhetonan den su camber y resto di cas cu ta den su caminda pa preveni cu e por trompica riba nan.

Kico mas bo por haci? Si bo yiu no ta cana regularmente na soño of no ta haci cosnan peligroso no tin motibo pa busca tratamento profesional. Si e canamento ta frecuente y no a stop ora bo yiu ta 12 pa 13 aña, ta importante pa bo papia cu dokter di bo yiu.

Otro conseho cu bo por haci pa minimalisa cana na soño ta:

- Percura pa bo yiu relaha ora e ta bai drumi, e.o. dor di scucha musica suave.
- Mantene un sistema di drumi regular y wanta bo na dje.
- Laga bo yiu drumi tempran. Pa evita cu e ta keda cu falta di soño.



- No lag'e bebe mucho likido anochi y percura pa e bai baño prome cu drumi.
- Evita likido cu cafeina ora ta cerca di ora di bai drumi.
- Percura pa camber di bo yiu ta keto, confortabel y ta stimulante p'e drumi. Mantene sonido den cas na un minimo ora bo yiu ta purba drumi.

Aunke e siguiente mainta hunto boso por hari di dje, ta consehabel pa no haci cherche di bo yiu su canamento. E no por yuda cu e ta cana na soño. Pues e siguiente bez cu bo yiu cana den cas no spanta, ni zundra, pero yud'e bai back den su camber.

Fuente: articulo "Sleepwalking" – KidsHealth
Pa cualquier pregunta por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, e-mail: info@fpnm.aw

Info - Plus

Un Revista Informativo Pa Duna Informacion, Consejo y Apoyo

AIDS- Quiz

1. Ki tempo AIDS a wordo defini pa prome biaha?
( ) 1977
( ) 1982
( ) 1987

2. Ki porcentahe di hendenan cu ta biba cu HIV ta hende muher?
( ) 50%
( ) 25%
( ) 75%

3. kico ta protehabo mas contra HIV?
( ) Condon
( ) spermicide gel
( ) pildora anticonceptivo

4. Ta posibel reduci e riesgo di un hende muher HIV-positivo di pasa e virus pa su baby?
( ) Si, e riesgo por wordo reduci grandemente
( ) Masha poco
( ) No

5. HIV ta afecta solamente personanan cu ta homosexual?
( ) Si
( ) Solamente muhernan homosexual
( ) No
( ) Solamente hombernan homosexual

6. Kico ta e sintomanan specifico di AIDS?
( ) Bo ta mustra hopi cansa
( ) No tin sintoma specifico
( ) Un 'rash' riba henter bo curpa (erupcion di cuero)

7. Mundialmente HIV ta mas comun entre e edad di:
( ) 15-24 aña
( ) 25-34 aña
( ) 0–14 aña

8. Aproximadamente cuanto hende ta bibando cu HIV mundialmente?
( ) 25.8 miyon
( ) 40 miyon
( ) 3.5 miyon

9. Con bo por ripara cu un persona tin HIV y AIDS?
( ) Nan ta mustra cansa y malo
( ) No tin un manera pa ripara
( ) Dor di e manera cu nan ta actua

10. Kico HIV ta?
( ) Un droga
( ) Un virus
( ) Un bacteria

Nomber: ______________________________

Adres: ______________________________

____

Telefon: ____________________ Edad: ____________________

Cuanto abo sa di HIV y AIDS?

Contestanan corecto

1. AIDS ta un enfermedad cu no tin cura y cu ta plama principalmente dor di relacion sexual sin proteccion.
Berdad

2. Si bo ta infecta cu HIV bo por sinti sintomanan:
d. cualkier di e contestanan menciona

3. Tratamentonan nobo pa HIV y AIDS a reduci e cantidad di morto relaciona cu AIDS.
Berdad

4. Si bo tin HIV y bo ta na estado tin remedi cu por usa pa reduci grandemente e posibilidad pa bo yiu nace cu HIV.
Berdad

5. Bo no ta haña HIV den:
b. sudor

6. Solamente usadornan di droga y hombernan homosexual mester preocupa di wordo infecta cu HIV.
Falso

7. Bo por wordo infecta cu HIV dor di:
d. ningun di e contestanan menciona

8. Usando proteccion manera un barera di latex ora di tene relacion sexual (sea oral, anal of vaginal) ta reduci e transmision di HIV.
Berdad

9. Muhernan lo no wordo infecta cu HIV si nan usa pildora pa controla embaraso.
Falso

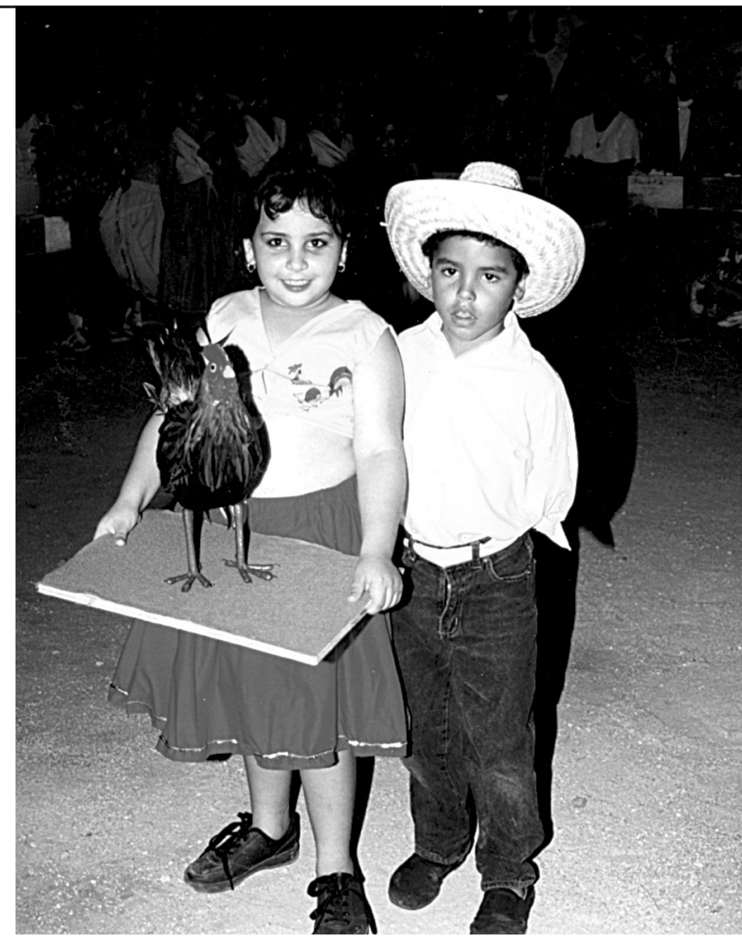
10. Mundialmente, cuanto hende ta wordo infecta cada dia cu HIV?
d. Mas cu 15.000





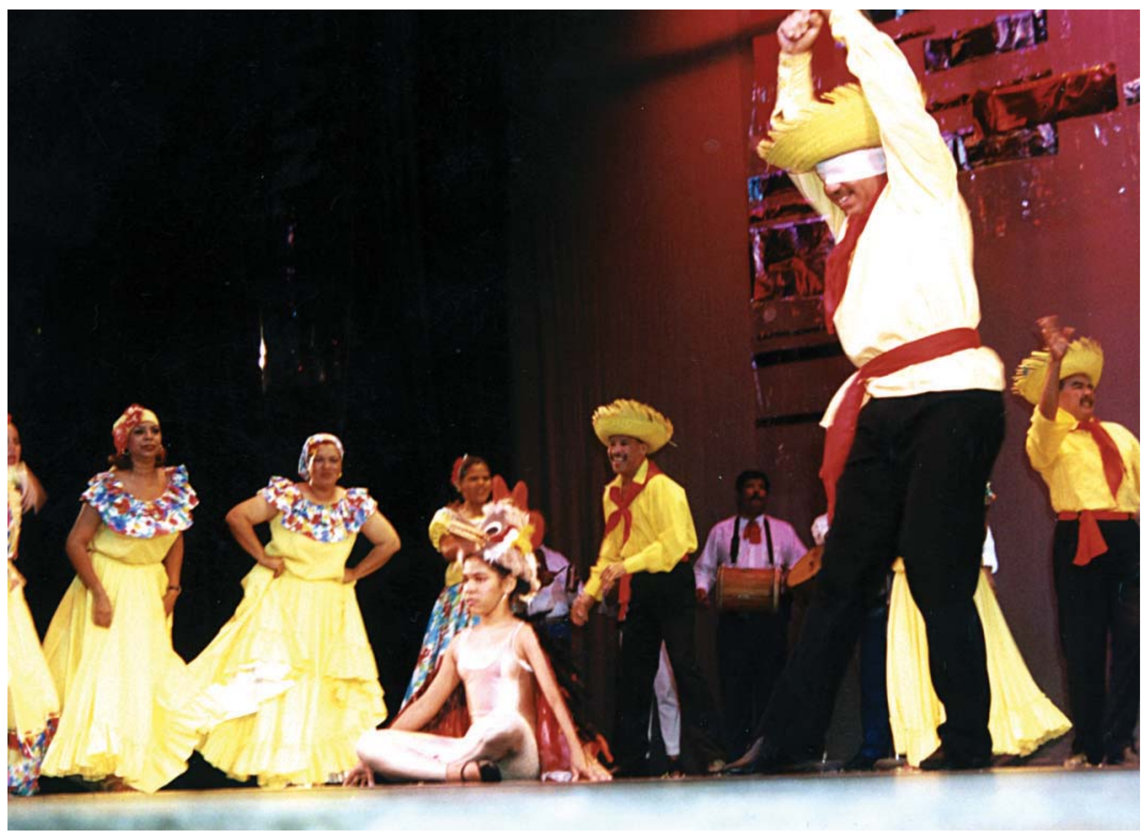
Dera Gai







E fiesta pa celebra dia di San Juan Bautista, dia 24 di Juni, ta forma parti di e tradicion cultural di Aruba pa hopi aña caba.
Fiesta di San Juan of Dera Gai a cuminsa como un fiesta di cosecha entre e hendenan nativo di e isla.
Un biaha ela wordo celebra pa mustra gratitude pa e bon cosecha y pa pidi mam dios pa awacero, biento, cosecha y suerte pa un biaha mas nan plantacion crece den e aña cu ta bini.
Misioneronan a trata di elimina e ideanan aki y cambia nan cu nan propio ideanan, y lo permiti e evento sigui como un celebracion na e Santo Catolico, Juan Bautista.
Fiestanan di San Juan ta conoci na Mexico, Centro America y Venezuela, pero solamente na Aruba e tin su baile y canto unico, y naturalmente e 'deramento di gai' ta tuma lugar.
Musica simper a forma parti di e evento. Acompaña pa un tambu, violin y wiri, e cantante ta canta e tono familiar did era gai. E cancion a keda mescos desde un grabacion cu a tuma lugar na 1862. Ningun hende sa exactamente ken a compone e cancion, pero tur arubiano conoce e letranan cu ta papia di e presencia di San Juan y e evento central di e fiesta cu ta e 'deramento di gai.'
Apesar cu ya no ta usa gainan bibo, tabatin un tempo cu un gai ta wordo dera den tera. Su cabes tabata wordo tapa cu un calbas 'hol' cu tabata wordo tapa cu un tiki santo. E persona cu por haña e gai ta ta bira e ganador di e evento. Esnan cu ta bini na remarke pa e titulo ta wordo hiba na e area cu su wowotapa. Despues e concursante, completamente desorienta dor di e baliamento y draaimento rond, ta dun'e tres oportunidad pa haña e gai. E participante ta sigui balia rond den e circulo y den su man e tin un palo di maishi. Segun e cantica did era gait a yega na su fin, e concursante tad al e palo den e tera unda e ta pensa cu e gai ta dera. E persona cu logra haña e gai lo ricibi esaki como premio.





NOS SKINA DI STORIA

Ana e Yuwana y Anabel e Cascabel

Scirbi pa Tante Zuleima



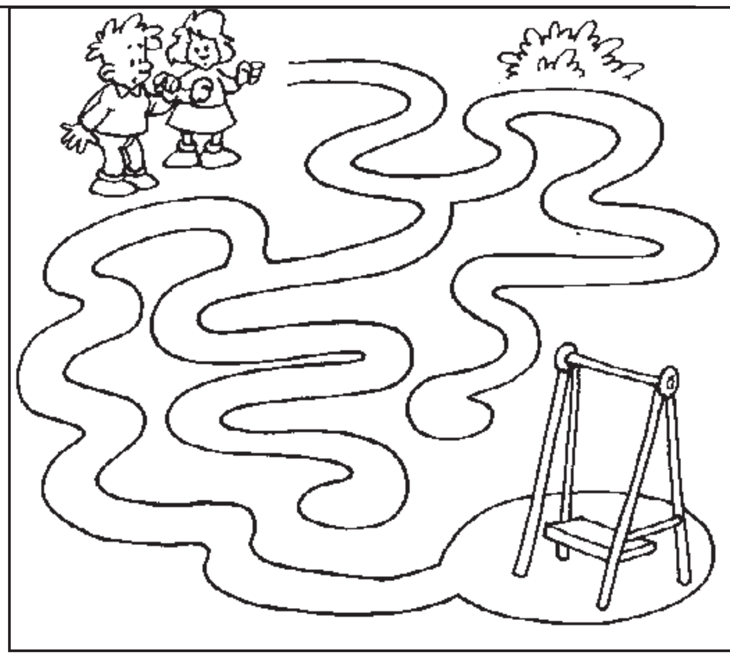
Muchanan, con tabai? E siman aki nos ta sigui cu e ultimo parti di nos storia.
Boso ta corda con siman pasa nan a baha nos amigonan for di bus? Wel.
E trio a cuminsa cana ya cu nan no kier a topa anoche nan so riba caya. Solo a sali caba y ya tabata haciendo hopo calor. Asina ta cu después di basta canamento nan a sinti sed y a dicidi cu nan mester para un caminda pa descansa. Nan wowo a cai riba un cas cu un fontein y ya cu no tabata tin cura nan a dicidi di drenta. Nan a pensa cu un cas sin cura no tin mester di cacho. Y asina nan a dicidi di drenta pa bebe awa, come algo y descansa pa sigui nan biahe cu lo hiba nan nan cas bek.
Turestein den e cas dos pushi a lanta for di soño cu hopi hamber. Un di nan tabata kier a drenta den mondi, pero e otro no kier a susha su carpa, asina ta cu nan a dicidi di busca algo den cura mes. Canando cerca di e fontein e dos pushinan a ripara e tres animalitonan. Un di e pushinan cu tabata gusta tenta a dicidi di bai prome y puntra nan si nan a pidi permiso pa bebe di su fontein. E tres amigonan, un tiki spanta, pasobra pa nan pushi cu cacho tabata e mesun peliger, nan a bisa e pushi pa no rabia pasobra nan lo bai di biaha. Ora nan a cuminsa cana a sali for di e cura e pushi sabi cu no kier a perde ni su almuerzo ni su cena, a para nan dilanti cla pa dal un hap na un di nan.

Anabel cu tabata esun mas sabi di nan tres a bisa e pushi cu e mester duna nan sikiera un Cheng. E cascabel a bisa epushi cu nan ta hopo cansa y cu nan no tin forsa pa core mas. E pushi a probecha di e situación y a propone nan un deal. Si nan logra haci algo hopi espectacular y inimitable nan lo por sali trankil di nan, si nan faya, nan mester keda y nan lo wordo comi.Pa e animalitonan cu a pensa di tin hopi experiencia den haci cos di mala mucha esaki tabata di mas, pero no a descurasha. E pushi lo cuminsa prome y asina nan lo tin tempo pa pensar iba algo. E pushi cu tabata sa hopi piruet no a perde e oportunidad pa mustra su acrobacia preferi, esta esun di subi riba palo na careda y baha na careda bek y caba cu un piruet dilanti di nan tur. “Si, esey ta hopi leuk cu tur pushi ta haci. Pero mi ta bai haci algo mas great cu abo tambe mester purba haci.” E cascabel a lora su curpa na suela y a cuminsa haci letter C prome, después ela sigui cu letter I después cu e letter L y sin stop ela sigui pa letter O, U y por ultimo ela haci un bunita S. E pushinan a keda hopi asombra di con sabi e cascabel tabata. Nan tambe a lora nan curpa na suela y ni maske con hopi nan a dobla nan rabo nan no por a haci ni un di e letternan. E tres amigonan, mirando tur e esfuerso cu e pushinan tabata haci, a mira nan Cheng pa sali for di e cura mas pronto posibel. Nan tabata sa cu un pushi cu hamber ta un mal perdedor. Asina ta cu nan no a confia y nan a dicidi di bai mesora for di eynan.
E cascabel cu su dos amigonan a yega nan cas e atardi ey mes y di biaha nan a pidi pordon pa loke nan a haci y a promete nan mayornan cu nan lo no aleha mas for di nan tanten cu nan ta mucha y cu nan lo obedece y siña aprecia e bunita naturalesa den cual nan ta biba. E mayornan na nan bes a brasa nan yiunan y a promete nan di lo pasa mas tempo hunto pa papia y pa hunga.



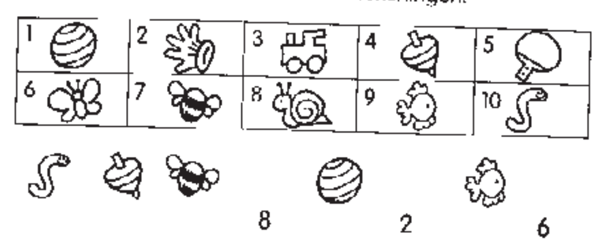
Moral di e storia
E storia aki ata un les pa tur e Buchanan cu ta desprecia loke nan tin na cas pa bai tras di cosnan material y facil den vida. Y pa mayornan cu di nan parti tambe mester traha tempo pa pasa cu nan yiunan y siña nan e hermentnan necesario pa no cai facil den tentashon di materialismo.

FIN



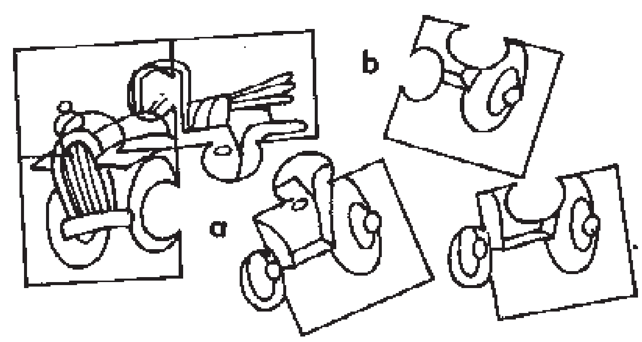
153 Getallencodes

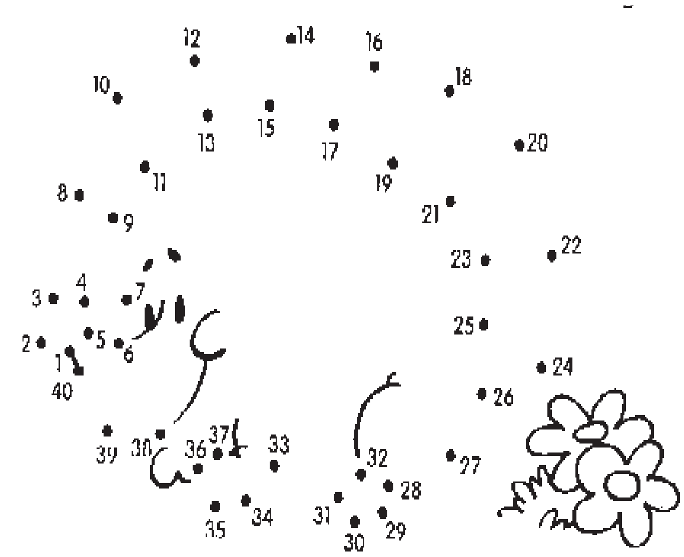
Kijk naar de getallencodes. Vul de ontbrekende getallen aan en teken de ontbrekende tekeningen.



149 Puzzelstukjes

Kijk goed naar deze puzzel, er ontbreekt nog een stukje. Zie jij welk puzzelstukje het is?





DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Den MetaCorp zevenkamp 2007

Tropical/ Balashi ta bari den natacion y weganan di awa

C-2

DEPORTE

30 Juni Muay Thai Internacional Fire Zone 2007

C-6

INTERNACIONAL

Libanon ta declara victoria den conflicto cu e militantenan

C-13

LATINO

Gobierno de Raúl Castro ve inviable diálogo si la UE no elimina sanciones

C-11

Sr. Ebby Paesch, assistant referee pa e wega final Gold Cup 2007





ORANJESTAD- Sr. Ebby Paesch a wordo yama pa CONCACAF pa ta presente dia 2 Juni na Miami pa actua durante e torneo CONCACAF Gold Cup 2007. Dialuna 4 juni Sr. Paesch a pasa e FIFA Fitness Test exitosamente den Orange Bowl Stadium na unda cu dos assistant referee a wordo manda cas, un di Trinidad y e otro di Canada. Diasabra 9 Juni Sr.Paesch a wordo asigna pa e wega Haiti vs Costa Rica (1 – 1) cu referee Sr.Courtney Campell y assistant referee Sr.Anthony Garwood di Jamaica, 4 official tabata Sr.Marco Rodriquez di Mexico y Sr.Esy Barharmast referee inspector. Dialuna 11 juni Sr.Ebby Paesch a wordo apunta pa e wega Haiti vs Canada (0 – 2) den Miami Orange Bowl hunto cu Sr.Marco Rodriquez, referee mundialista na Alemania, prome assistant referee George Ganser di Merca ,4 official tabata Sr.Campell di Jamaica. Di tres actuacion di Sr. Paesch tabata den Reliant Stadium na Houston, Texas dilanti 71.500 fanatico durante e wega Mexico vs Panama (1 – 0) hunto cu referee Sr.Carlos Bartes (Guatemala) y Sr. Carlos Ortis di El Salvador referee inspector. Pa e weganan semifinal den Soldier Field na Chicago Sr.Peasch tabata stand by pa por si acaso algo por pasa cu e assistant refereenan.

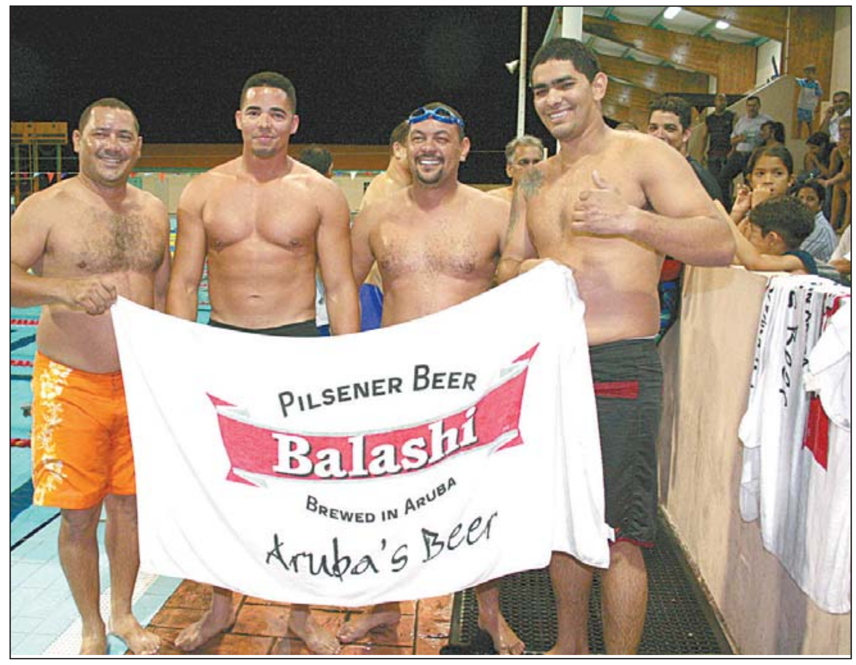
Sr. Ebby Paesch a wordo apunta pa CONCACAF pa ta assistant referee Diadomingo 24 Juni 2007 den Soldier Field Chicago durante e wega final Cold Cup 2007. Soldier Field Chicago tin un capacidad di 63.130. Collega arbitronan, comision di referee AVB, directiva di AVB ta desea Sr. Ebby Paesch exito pa su asignacion pa e wega final.

Sr Rufo Kelly, president di AVB ta hopi contento di mira con un miembro di Sport Boys di Santa Cruz Pariba ta saca cara di futbol Arubiano internacionalmente.

Den MetaCorp zevenkamp 2007

Tropical/Balashi ta bari den natacion y weganan di awa



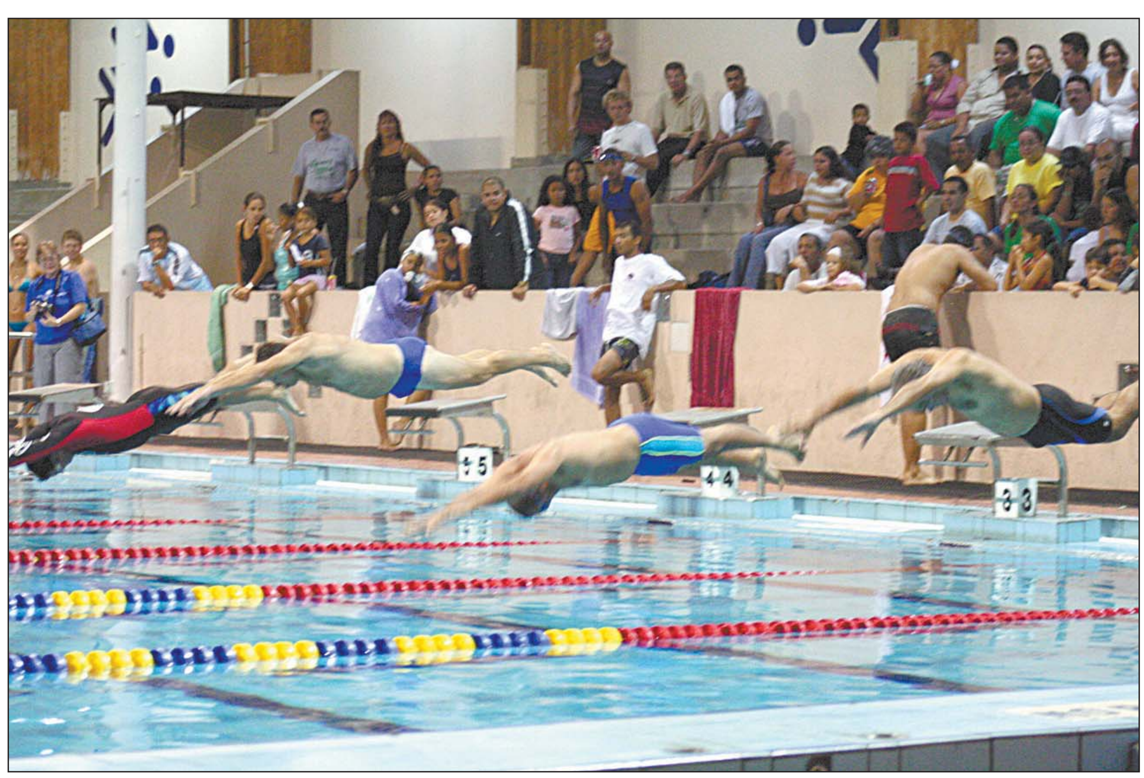


SAVANETA- Pa straño cu e por zona pero e bebedonan di refresco y cerbes, esta e muchanan di Tropical y Balashi Brouwerij a bari den deporte natacion combina cu weganan di awa den e continuacion di e zevenkamp 2007 organisa pa MetaCorp NV. Diahuebs anochi nos di Deporte Bon Dia tabata presente na piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta caminda nos a presencia e competencianan di natacion combina cu weganan di awa entre e subsidarionan di e compania madre Meta Corporation NV.

E anochi a cuminsa cu e competencia di natacion caminda e landadornan mester a mustra loke nan tin aden riba un distancia di 25 meter, a cuminsa cu prome cu rugslag sigui pa schoolslag, vrijeslag y por ultimo un estafette den vrijeslag. Aki e muchanan di Tropical/Balashi a gana casi tur e heatnan dominando asina e competencia den su totalidad. Nos por a mira tambe sr. Eduardo de Veer mei mei di e muchanan jong, mustrando tur presente su habilidad den e deporte di natacion, den e heat vrijslag sr. De Veer a termina na di segundo lugar sorprendiendo tur e hobennan. Despues di natacion a sigui cu e weganan di awa caminda e gruponan mester a bataya contra di otro den diferente wega cu obstaculo prepara pa esnan di zwembond, tabatin chup-race, drumi riba luchtbed carga un tray cu awa den cup, core den kayak,ect. Aki un biaha mas e fuerte equipo di Tropical/Balashi no a pordona y a raspa tanto esnan di ATCO, Casino, Renaissance y MetaCorp pa asina bira e ganadonan absoluto di e competencia di natacion combina cu weganan di awa. Mester bisa si cu e apoyo di Tropical/Balashi tabata grandi, nan publico a respalda e competidornan cu gritonan duro, kisas esaki tabata e empuhe cu a pone nan gana den mayoria disiplina. Un pabien na e organisadornan MetaCorp y e ganadornan Tropical/ Balashi como tambe na Arubaanse Zwembond.







Weekend grandioso di Budweiser Blackball Tour na Smooth Billiards



ORANJESTAD (AAN)--- Smooth Billiards, un palacio di billiard nobis nobis situa na di dos piso den Katra Building na Bushiri, lo bay tin un "soft opening" e weekend aki c'un otro parada di e gigantisimo torneo annual BUDWEISER BLACKBALL TOUR! No menos cu 5 wega lo tin den Smooth billiards e weekend aki caminda e team nan partisipante den e torneo organisa door di Febiar lo sigui lucha den nan buskeda di punto necesario pa clacifica pa playoff na September!!

Diabierna 22 di Juni pa 7:30 di anochi, e "bachatero"nan di Playa, TUMAZU BT, lo a net-net recupera for di e "coma" cu nan a haya weekend pasa pa e biaha aki cay for di panchi den candela ora nan enfrenta e 'monster'nan doño di cas SMOOTH PREDATORS!!! Pero ……., tene cuidao!!! Corda kiko Tumazu a hasi cu sub-campeon Classics-Johnson??? Ojo con estos muchachos!!

N'e mesun diabierna, n'e mesun ora, pero n'un otro mesa, Bushiri lo bira chikito y rezona cu ladramento di cachonan brabo ora e dos gang feroz di cachonan brabo di Pos Abou y Bubali enfrenta otro den un bataya total!!! BAD DOGS lo topa "snuit cu snuit" cu MAD DOGS!!! Esaki no ta coi perde shonnan!! Aki ta cacho lo come cacho!!!

Diasabra anochi pa 7:30 lo enfrenta otro e dragonnan feroz di Paradera, GREAT RICH DRAGONS, contra nada menos cu e mancha monstroso di tribon blanco J&J JAWS guia door di e "astuto" Jossy 'Jaws' Kelly!! Otro encuentro di come huñaaaa!!! Ambos equipo mester gana pa piki e 'puntje' necesario pa clacifica y un derota por ta fatal!!! N'un otro mesa, mesun diasabra y mesun ora, lo enfrenta otro e strea nan briyante di Sta Cruz, TECHNICOS LA MODERNA, contra e gang (por ta un tika "wayabs") di cacho brabo di Pos Abou, BAD DOGS!! Otro encuentro di soda pipita!! Cada punta ta conta den e fase aki!!!

Porultimoariba Diadomingo atardi pa 5'or lo tin un wega na Smooth Billiards y un wega na Tumazu. Na Smooth Billiards lo enfrenta otro e doñonan di cas SMOOTH PREDATORS contra TECHNICOS LA MODERNA, mientras cu pa 5'or di atardi na TUMAZU lo bataya e rivalnan eterno TUMAZU contra MAD DOGS. Un y tur tuma bon nota cu riba diadomingo lo tin un wega na Smooth Billiards, 2do piso di Katra Building na Bushiri, y un wega na Tumazu na playa!! Esaki ta un weekend di billiard sumamente emocionante!!!!!



Competencia di Bike-Cross "Point serie #3"





JABURIBARI- Diadomingo awor dia 24 di Juni lo tuma lugar e Point serie # 3 di bike-cross. Pa medio di esaki "Aruba Wieler Bond seccion BMX" kier a invita tur club y coredornan pa asisti na e careda na Parke Jaburibari! Un cordial invitacion ta bai na un y tur, Aruba en general pa bin apoya nos atletanan.
E pista ta situa na Parke Jaburibari.
E programa ta lo siguiente:

Diahuebs 21 Juni.
For di 6'or atardi pa 8'or anochi lo tin oportunidad pa inscripcion.
Diasabra 23 Juni.
5'or atardi te cu 7'or anochi lo tin mas oportunidad pa inscripcion.
Diadomigo 24 Juni.
For di 4'or atardi te cu 4:30 lo tin oportunidad pa training pa tur categoria.

For di 4:30 atardi te cu 7'or anochi lo tin competencia, it's Race Time.
Importante: Ta suplica tur coredor (y e clubnan) pa haci uso di e pre-inscripcion cu ta tuma lugar dia 21 di Juni na STREET WISE BMX Park y awe Diasabra 23 di Juni na Parke Jaburibari.
Inscripcion ta costa solamente Afl 5.
Lo core den tres categoria: Experto, Elite Class y Nobato.



Chop Suey

Ingredientenan:

1 lb. di carni di porco sin weso
½ cup di awa
2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
3 cuchara grandi di soy sauce
1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
1 ½ telep di salo
¼ telep di ginger powder
¼ telep di monosodium glutamate
2 cuchara grandi di azeta dushi
2 cup di colo Chines, corta fini fini
1 cup di selder geslice fini - ½ cup di siboyo largo, geslice
1 bleki di bean sprouts, scoria e likido
1 bleki di bamboo shoots, scoria e likido
1 bleki di water chestnuts, scoria e likido
½ telep di Chinese powder - 1 cup di aros herbi

Preparacion:

Cu un cuchiu skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un comchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mescla di e cornstarch y tur e demas ingredientenan menos aros. Hasanan y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbi e ariba e aros.

Bon Appetit!

Stingray/Netpro Swimming ta desea su landadornan pa C.C.C.A.N. Hopi Exito

ORANJESTAD- Diadomingo awor ta biaha un seleccion di landamento competitivo y synchro pa competi na e di "XXV Central American and Caribbean Championships (C.C.C.A.N.) in Swimming and XVII in Synchronized Swimming" cu lo tuma lugar na El Salvador dianan 25 pa 30 di Juni 2007.
Directiva di Stingray kier a desea su landadornan hopi exito na e competencia aki.
E landadornan di Stingray cu ta forma parti di e seleccion ta:

Categoria 13-14 aña mucha homber:

1. Mitchell Geerman
2. Derek Groters

Categoria15-17 aña mucha muher:

3. Adrienne Fraser

Categoria15-17 aña mucha homber:

4. Micky van der Vaart

Categoria 18 aña y mas - mucha muher:

5. Valerie Eman

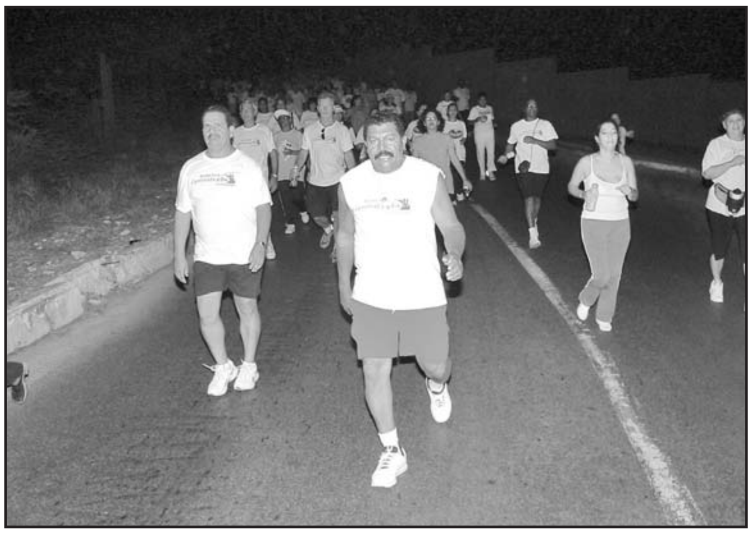
Categoria18 aña y mas - mucha homber:

6. Jan Roodzant

Coach cu ta bai cu e seleccion di landamento ta Sr. Ismael Santiesteban y como Oficial tecnico di landamento Sr. Nelson Yarzagaray y hefe di delegacion ta Sr. Ronald van den Berg.
Directiva di Stingray, tur su otro landadornan, coachnan, mayornan, ta desea tur e landadornan di e seleccion, coach Ismael Santiesteban, oficial Sr. Nelson Yarazagaray y Sr. Ronald van den Berg HOPI EXITO !!!!!!!!! Dos aña pasa e seleccion di landamento a trese pa promer biaha pa Aruba medayanan di C.C.C.A.N. y awor nan ta kla pa bin cu mas ! Ademas lo biaha hunto cu e seleccion aki, un seleccion basta grandi di Synchro. Hopi exito tambe ta bai na e seleccion di Synchro ! HOPI EXITO NA BOSO TUR!!!!!

Mas cu 3000 participante a inscribi

Inscripcion di Aruba Bank Caminata 4 dia a sera



ORANJESTAD- Aruba Bank y IDEFRE ta anuncia cu e inscripcion pa e Aruba Bank Caminata 4 dia a sera, Diahuebs dia 21 di Juni.
Tur aña e cantidad di participante ta surpasa e aña anterior, cu un cantidad di aproximadamente 300 persona. E aña aki e participacion a kibra tur record di e añanan anterior ya cu mas di 3000 participante a inscribi.
Participantenan cu a inscribi prome cu dia 21 di juni na IDEFRE y cu ta pendiente di nan T-shirt y sportbottle, por pasa dialuna awor dia 25 di juni, na oficina di IDEFRE entre 4.30 p.m. y 5.30 p.m. cu nan ticket di inscripcion, pa tuma nan T-shirt y sportbottle. Pa personanan cu a inscribi den grupo, mester nos ta pidi pa un representante di e grupo, pasa busca e T-shirt y sportbottle. E T-shirt nos ta recomenda pa bisti riba e promer y delaster dia di e Caminata.
Alavez ta recorda tur participante cu e Aruba Bank Caminata ta cuminsa exactamente 7'or y pa bini na ora, ya cu mester pasa tuma e stempel di participacion riba e ticket. Nos ta recomenda pa "carpool", esta pa amistades y famianan por comparti un auto. Tambe nos ta recorda tur participante pa yena nan sportbottle cu awa for di cas. Riba ruta lo tin algun jug cu awa cu por refill, si acaso mester di mas awa. Tambe pa corda bini cu un flashlight, un reflector of obheto cu ta refleha cu lus anochi.
E prome caminata lo sali for di Aruba Bank su sucursal na San Nicolas. Nos ta anuncia cu pa yega na e area di salida, por tuma e ruta di Lagoweg, ya cu Mainstreet di San Nicolas lo ser sera pa trafico.
Por parkeer auto den cura di misa Sta. Teresita na San Nicolas y den parke di Joe Laveist.
Na e sitionan aki, Aruba Bank lo tin security guard presente pa controla e autonan.
Riba Diamars 27 di Juni, e caminata lo sali for di sucursal na Paradera. E autonan por parkeer na Club Caiquetio, Wit Gele Kruis y dilanti di Nos Paraiso Kleuterschool. Aki tambe security guardnan lo tira bista riba e autonan.
Dia 28 di Juni, e caminata ta cuminsa na Aruba Bank su branch na Noord. Aki e participantenan por parkeer auto den besidendario di Veld di Nacional y patras di Hulpkantoor y aki tambe tin control riba e autonan.
Riba e ultimo dia, por parkeer auto na banda di cura di airport, esta pabou di brandweer y tambe for di Plaza Betico te na e sitio di parkeer di Caribe Ball Park. Akinan tambe security guardnan lo tin control riba e autonan.
Nos ta pidi tur participante, aunke nos tin permiso di polis, pa cana riba acera y ora ta cana riba caya, pa cana riba e parti di caya cu ta sera pa e caminata.
Lo tin Cuerpo di Polis, boluntarionan di Rode Kruis y Total Cleaning presente durante e caminata. Tambe a ricibi bon cooperacion di boluntarionan di IDEFRE y empleadonan di Aruba Bank.

Continuacion di "Copa Clasico Luis Swaen 2007" na Aruba Jrs na Socotoro

ORANJESTAD- Diadomingo awor, despues cu organisadornan no a pone wega dia di tata 17 di Juni 2007, lo continua e torneo di Liga Mayor di Aruba na Luis Swaen Ballpark den e compleho deportivo di Aruba Jrs. Pa 9.30 mainta lo enfrenta otro Aruba Seniors y San Nicolaas Movers den e liga di Masters. Pa 11.15 Aruba Jrs. L.G. ta enfrenta Central Clippers. Pa 12.45 di merdia Kibaima Aruba Industrial Services ta bai midi forza cu e fuerte equipo di La Moderna Sluggers, ambos tin un wega hunga y un wega gana. Pa 2.30 di merdia Racqueteers Starcon ta subi tereno contra di Budlight Hitters, ambos tin un wega hunga y un wega perdi, pero ta den e bataya pa clasifica keto bai. Pa 4.15 atardi Valero Boomerang lo enfrenta Astros Budweiser, ambos lo subi fuertisimo pa busca nan prome victoria despues di a perde nan wega dia 10 di Juni 2007, pues e dia cu e campeonato a cuminsa. Ambos tambe ta sigui den e lucha pa clasificacion. E campeonato lo continua dia 1 di Juli y termina dia 8 di Juli 2007 cu un driekamp di softball, basketball y domino. Un y tur ta keda cordialmente invita pa presencia bon weganan di softball y disfruta di un bon bar y cushina manera Aruba Jrs. so por ofrece su bishitantenan.
Te Diadomingo na Club Aruba Jrs aki na Socotoro.

30 Juni Muay Thai Internacional Fire Zone 2007





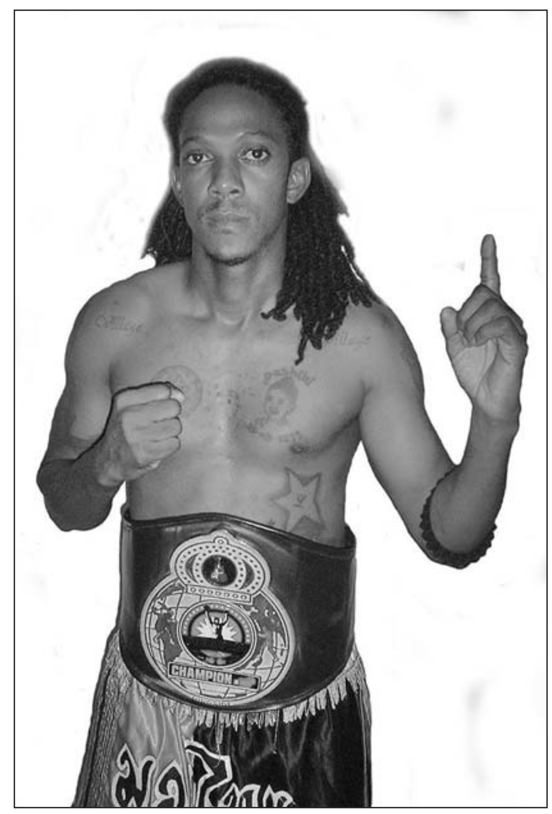


ORANJESTAD- Dia 30 Juni lo bay ta un anochi di hopi candela ya cu na Aruba tur hende lo acudi pa mira The International Muaythai Fire Zone caminda atletanan di Aruba lo bringa contra esnan di Corsow, Sint Maarten, Martinique, Suriname, Republica Dominicana y Canada. Lo ta peleanan cu hopi extravaganza, pelean pa titulo di Caribe, titulo mundial na unda Stacy hassell di Aruba lo bringa cu Angelo Simson di Surnam. Tambe nos lo mira Jerry Wouters di Aruba contra Miguel Angel Tavaeres di Santo Domingo kendenan porfin lo duna otro cara mira cua di dos lo keda cu e titulo di Caribe. Tanmbe den e categoria di Dama lo tin algun pelea cu masha hopi tempo tabata ser comenta, Sint marten lo bin cu su mihor pugilnan pa enfrenta esnan di Aruba. Milangelo Eugenio di Corsow, campeon mundial di e federacion W.K.N. lo tey pa bringa cu Maximo Gumbs pa e titulo intercontinental.

Riba e anochi aki Peter Aerts, e tres biaha campeon mundial K1 lo ta e super gueststar. Portanan lo habri pa 6'or atardi y e peleanan lo start pa 7.30. Pues reserve e anochi di 30 di Juni y no laga pa otro contabo. Busca bo entrada na un di e lugarnan caminda ta bende e ticketnan di entrada.

Riba e fotonan nos por aprecia algun di e atletanan kendenan lo brinda nos un tremendo spectaculo e anochi den Sporthal na santa Cruz.





Pabien Sharylaine

Awe 23 di Juni ta cumpli un anja mas di su sweet lekker leven e Proudly Mommy y alaves e Chick Popchi y Sexy di Papaya y Hooiberg: Sharylaine "Shary" Maduro!! E ta haya Hopi pabien di su Cute Little Baby Boy Shyrick cu ta manda bise danki pa a trece na mundo, di su Mama y Tata, Su ruman Ryan y Kimberly Y di su Sobrino Stima Richendrick cu ta stime un bol!! Y muy especialmente di su iha Jeandienne. Tambe e ta haja Felicitacion di su Tanta y omonan, primo y primanan y demas Familiaresnan Boekhoudt, Maduro, Martinus y tur su Amistades!! Y tambe muy especialmente diparti di su dushi One And Only Fred Martinus! Y tambe sin laga afo e ta hajando un pabien especialmente di su Prima Della cu ta manda bisabo baya primita bo a bira un Big Mommy awor ta ken por kere? Bono a scapa ma garabo Atrobe! Y corda ariba e treat sin falta!! Haha!



Pabien Agrepina

Agrepina Peña,
It's your
Birthday,
And I'm saying
a prayer,
asking God
to keep you
in his loving
care.
and I'm certain
that God
will look after
you,
for you reflect
His love
in all you do!!!!
Happy B-day
from Stella,
Stephanie y Edgar





Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

12de Trekking — donderdag 21 juni 2007

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
31008	2.000	25789	1.500	24911	1.250
31009	**200.000**	**25790**	**30.000**	**24912**	**10.000**
31010	2.000	25791	1.500	24913	1.250

JACKPOT
9505
125.000

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
: 8 tot 11 uur voormiddag
: 1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236
0318-2640 FAX
0318-4051

www.landsloterij.org

BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Daewoo Racer 1997 in good condition, insurance paid for 2007. 5 speed, no a/c, Afl. 3.500,= Tel: 741-5391 / 582-9865

FOR SALE
Pa motibo di viahe, Honda CRV '02, insurance paid for 2007, automatic, 4wheel-drive, fully loaded, cd player, sun-roof, low mileage. Afl. 28.000,= Tel: 741-5391 / 582-9865

TA BENDE
Un Chevrolet Aveo LT '07 gana na rifa, NO CORI!!!, Afl. 27.500,= Tel: 567-1031 / 568-6855

TA BENDE
Chevrolet Vivant '05 full equipped, bon condicion Tel: 592-2192 / 594-7587

TA BENDE
Valve cover VVT-i preto pa tur Yaris very hard to find pa Afl. 100,= Tel: 592-7225

FOR SALE
Honda CRV '03 insurance paid for 2007, automatic, 4 wheel drive, fully loaded, Afl. 28.000,= Tel: 741-5391

TA BENDE
Daewoo Racer 1997 in good condicion, insurance paiud 2007, 5 speed, no a/c, Afl. 3500,= Tel: 741-5391

TA BENDE
Sport Trac 2001 ful equipped Afl. 19.000,= pa mas informacion Tel: 743-2910

TA BENDE
Sun Suzuki Grand Vitara '02, 4 porta, 4cyl. automatic, 4 wheel drive, airco, CD player, color beige, poco cori Afl. 22.000,= Pa mas informacion yama Tel: 567-1042

TA BENDE
Un Chevrolet Vivant '05 SUV Compact full equipped,color oro Afl. 23.000,= Tel: 592-2192

TA BENDE
Un Buick Regal '00 top condition, super low km, like new, Afl. 19.000,= Tel: 562-9705

TA BENDE
Un Toyota Corolla '04 full equipped,5 speed, Afl. 21.500,= y un Pick-up Toyota '02 diesel dobble cabina Afl. 18.000,= Tel: 567-3301

TA BENDE
2 auto 1 Chevrolet Lumina cu ta coriendo '90 y un Chevrolet Bareta pa piesa 2 auto na un prijs di Afl. 1000,= motibo di viahe tel: 766-2616 / 747-9462

TA BENDE
un auto Chevrolet Celta '03 standard di 4 porta, arico, radio CD player, Afl. 6.700,= pa mas informacion yama Tel: 563-7622

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '98 Automatic, airco, radio, low milage Afl. 5.900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
UN Daewoo Racer '97 den bon condicion.pa mas informacion Tel: 561-0695

TA BENDE
Panel Van Mercedez Benz '99 Diesel, full equipped,CD player, hopi bon pa contralista of transporta carga. Afl. 9.000,= Tel: 964-8586

TA BENDE
Dodge Caravan Color berde, "As is where is" 4Cylinder '98 automatic, Afl. 6000,= Tel: 592-2569 / 593-1236

TA BENDE
Frigidaire marca Whirlpool, 2 bentana style vista bunita aluminium, 1 cama di mucha, marca little tikes manera un sport car color cora Tel: 747-8626/ 743-7540

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoon 7 di 3 camber 2 porch, 3 baño Tel: 741-9338 / 582-4831

TA BENDE
Foam Sheets pa obra di man, 5 sheets pa Afl. 25,= y tambe store furniture, storeroom furniture. Tel: 587-5848 / 748-9501

TA BENDE
Un Yamaha quadracer '03 wolverine 4x4, motor 350cc Afl. 5.500,= Pa mas informacion yama Tel: 564-1977

TA BENDE
Pa motibo di viahe 16" mountain bike red/red nobo (men) trek 3700 aluminium frame- lifetime waranty Afl. 625,= Tel: 565-5533

TA BENDE
Palo di 3x8x16 Afl. 15,= pa un. Tel: 585-3389 / 564-2718

TA BENDE
Frigidaire Afl. 175,/200/250/300,= cama riba abao Afl. 150,=/300,= cu matras. Stoof di coriente, dishwasher Afl. 250,=, set di sala Afl. 400,=, 2 cama di un persona di palo Afl. 150,= zink segunda mano Afl. 10,= Nobelstraat #7 Tel: 582-8839 / 568-1555

TA BENDE
Nederlandse Staalconstructie compleet, voor een gebouw: 40Mtr lang, breed 12.4, hoog 6 mtr incl bijbehoren Afl. 29.000,= Tel: 741-5640

TA BENDE
Bombardier DS '05 650, cu hopi extras Afl. 12.500,= pa mas informacion yama Tel: 593-4644

FOR SALE
Brand new Digital Multimeter with test leads Afl. 75,= pa mas informacion please yama Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Volleyball net pa beach completo cu su pienan, cla pa usa nobo den su saco. Pa mas informacion yama Tel: 594-9990

TA HUUR

SE ALQUILA
Una habitacion independiente con baño y airecondicionado para una persona, Tel: 742-2130

FOR RENT
Big House pal beach 500m from beach, nice view 4 bedroom 2 badroom, 1 studio, 1 appt big terrace, big garden fenced Afl. 3200,= per month. Tel: 00599-5202006 / 740-6057 / 567-3814

FOR RENT
Paradise Beach Villas, semana 29 Julio 22-29 $520 para 4 personas. Julio 21-28, 2 bedroom (6persona) $650.- Tel: 583-9247 / 583-5470

TA HUUR
2 apartment den caya Frere Arnold 19, Santa Helena Tel: 567-4382 / 583-9171

TA HUUR
Leuk studio apartment te Ponton, dicht bij de stad, incl. water, gas,cable, volledig gemuebileert Afl. 850,= Tel: 560-0474

TA HUUR
Dino Jump nobis, nobis pa fiesta.... Pa mas informacion yamaTel: 582-2266 / 564-1977

TA HUUR
apartment 2 camber, semi muebla, un cu airco, closet, baño, cushina, comedor, washing machine y hopi mas Afl. 850,= Pa mas informacion please yama Tel: 585-3090 / 730-5521

TA HUUR
Un apartment na Montaña 28-F pa 2 persona Afl. 800,=p/l. awa+coriente apart. full muebla Pa mas informacion yama Tel: 592-1228

FOR RENT
Ocean front home at spaanslagoenweg completely remodeled with pool, jacuzzi, large kitchen, living and dinning rooms, 3bdrms, 2 baths, tenant must maintain the garden Tel: 561-1108

FOR RENT
Spaanslagoenweg remodeled 4bdrm home across the street from the ocean Afl. 3.500,=p/m. new kitchen. Pa mas informacion Tel: 561-1108

TA HUUR
Apartment Caya Luna #26, Tarabana Residence Afl. 900,=p/l. 1 luna deposito, 1 camber apart. Tel: 730-4951

TA BUSCA

TA BUSCA
Un Koor di misa catolico a busca un pianista. musico mester tin amor pa señor y ta toca voluntariament. Tel: 741-2838

TA BUSCA
Un persona pa wak pa señora di 76 aña den rolstoel. Pa live-in urgente. pa mas informacion yama Tel: 584-7471 / 563-7022

TA BUSCA
Un hende muher pa traha na cas sea pa drumi of bin 6 dia pa siman, haci trabao di cas y pa wak pa dos mucha pa mitar dia Tel: 730-0845

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval pa mas informacion Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di Welding repacion di dak, intalation, extructura, antena, mantension, paint, y hopi mas Tel: 966-2616

SERVICIO PUBLICO
Bon dia rumannan en general mi ta suplica boso ayuda cu comestible y paña pa un señora y un ansiano, paña di canma, cama 2 persona Tel: 749-0157

SERVICIO PUBLICO
Bo ta buscando un fotografo pa ricibimento pa bo yiu? Wel no busca mas yama Tel:565-7182

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu mas di 30aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, bentana, tur sorto di cabinet, verfmento di cas of edificio, bora y pega rails di cortina y hopi mas. Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion pa Head Lamp di plastic di bo auto, ela bira mahos wel yama. Tel: 594-1355 /

Senador colombiano detenido revela que fue contacto entre "paras" y gobierno

BOGOTA, Colombia (EFE)- El senador colombiano Miguel de la Espriella, que destapó el llamado escándalo de la "parapolítica" por nexos de dirigentes políticos con paramilitares, reveló ayer que él fue "el contacto" entre esos grupos de la ultraderecha armada y el Gobierno.

De la Espriella señaló, en una extensa entrevista con la emisora "La FM" desde la cárcel La Picota de Bogotá en la que está detenido, que no es un paramilitar como lo dijo Salvatore Mancuso (ex líder de esos grupos), pero que sí colaboró con ellos.

El detenido senador explicó que la presencia de varios políticos en una reunión de Santa Fe de Ralito (noroeste), en 2001, fue "accidental" y que Mancuso le dijo que buscara a Gustavo Petro (uno de los más férreos opositores al Gobierno de Uribe y de la negociación con los escuadrones de la ultraderecha) "para tramitar un asilo político".

Reveló también que él llevó el mensaje al presidente Uribe de que las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC), querían iniciar un proceso de paz.

A raíz de la reunión de Santa Fe de Ralito, cuya celebración fue revelada precisamente por De la Espriella el 26 de noviembre del año pasado, la justicia colombiana abrió un proceso para investigar a 32 personalidades (políticos especialmente de la costa caribeña) que en esa cita participaron y que firmaron un documento el 23 de julio de 2001, en el que se comprometían a "refundar" el país.

Según el detenido senador, del movimiento Colombia Democrática, afín a Uribe, el entonces candidato y hoy presidente, le solicitó "prudencia" por la petición de las AUC y encargó después del asunto a quien designó comisionado para la Paz, Luis Carlos Restrepo.



El senador colombiano Miguel de la Espriella, que destapó el llamado escándalo de la 'parapolítica' por nexos de dirigentes políticos con paramilitares, reveló hoy que él fue 'el contacto' entre esos grupos de la ultraderecha armada y el Gobierno. En la imagen, el ex líder paramilitar Salvatore Mancuso. EFE/Archivo

El congresista, que está detenido desde el pasado 16 de mayo, reconoció también que la presencia de algunos políticos en la reunión de Santa Fe de Ralito "fue accidental".

En esa cita en la aldea del departamento de Córdoba, que posteriormente fue la sede de las negociaciones ente el Gobierno y las AUC, participaron los principales comandantes paramilitares como Mancuso y el asesinado Carlos Castaño, fundador de esa organización.

Por el escándalo de la "parapolítica", además de De la Espriella, hay trece congresistas detenidos, uno prófugo, así como varios ex funcionarios, ex gobernadores, ex alcaldes y ex parlamentarios, principalmente de los departamentos de la costa caribeña.

En Nicaragua

Confiscan jet proveniente de México con casi 1 mln dlrs

MANAGUA, Nicaragua (Reuters) - La policía de Nicaragua dijo el viernes que capturó un jet privado y a su piloto mexicano luego que aterrizaron en la capital del país con casi 1 millón de dólares en efectivo, supuestamente vinculados con actividades del narcotráfico.

Las autoridades confiscaron la noche del jueves en el Aeropuerto Internacional Augusto Sandino de Managua a la aeronave y detuvieron al piloto José Salvador López, de 34 años, que tiene antecedentes de tráfico de drogas, dijo la directora de la policía, comisionada Aminta Granera.

Granera dijo a la radio local que el avión provenía de México e hizo escala en Guatemala, desde donde se recibió la alerta que culminó en la detención en la capital nicaraguense.

La jefa policial dijo que en el interior del jet T-90, se encontraron más de 964.968 dólares en efectivo guardados en cajas de cartón.

Las redes de narcotraficantes utilizan Centroamérica como puente para el trasiego de cocaína desde Colombia hasta Estados Unidos, el mayor consumidor de drogas ilegales del mundo.

Crecimiento económico de 8% en Colombia

BOGOTA (AP) - La economía colombiana creció 8,1% en el primer trimestre del año con lo que se mantuvo la tendencia expansionista y se logró el segundo más alto crecimiento desde que se llevan registros de este indicador en el país, dijo el gobierno el viernes. La construcción fue el más importante impulsor del crecimiento del producto interno bruto (PIB), con un aumento del 30% en el sector, según el Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas (DANE). En el primero trimiestre del 2006, la economía creció 5,36%. La agencia oficial de estadísticas dijo al hacer el anunció del cálculo que también revisó la cifra del último trimestre del año anterior que alcanzó 8,36%, que lo colocó como el más alto registro desde que se inició la constatación del producto interno bruto trimestralmente en 1995.

Incineran 3 toneladas de droga en Panamá

PANAMA (AP) - La policía judicial incineró el viernes 2,7 toneladas de cocaína y unos 340 kilos de marihuana, en el tercer operativo de destrucción de drogas en lo que va del 2007. La droga destruida fue confiscada por las autoridades en territorio panameño entre el 24 de mayo y hasta la fecha, informó la Policía Técnica Judicial. El cargamento fue transportado hasta en un vertedero de basura en la periferia norte de la capital. En lo que va del año las autoridades panameñas han confiscado unos 6.000 kilos de cocaína.

EEUU: representantes prolongan un Plan Colombia reducido y más social



(ARCHIVO) Helicópteros estadounidenses zurcan cielo clombiano en mayo de 2001, como parte del Plan Colombia financiado por Estados Unidos para combatir el narcotráfico. La Cámara de Representantes estadounidense aprobó el 22 de junio la prolongación del Plan Colombia, aunque con un enfoque más social que militar, y sólo 530,6 millones de dólares, cerca de 60 millones menos de lo pedido por el gobierno de George W. Bush. Foto:Luis Acosta/AFP

WASHINGTON (AFP) - La Cámara de Representantes estadounidense dio este jueves su visto bueno a la prolongación del Plan Colombia, aunque con un enfoque más social que militar, y sólo 530,6 millones de dólares, cerca de 60 millones menos de lo pedido por el gobierno del presidente George W. Bush.

“En el caso de Colombia, la ley incluye cambios que debían de haberse hecho desde hace mucho tiempo para que nuestro apoyo sea más eficiente”, afirmó la presidenta de la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi, al anunciar la aprobación del presupuesto para las operaciones extranjeras de Estados Unidos.

La prolongación del Plan Colombia, que todavía debe ser ratificada por el Senado, implicará una reducción de la parte militar, mientras aumentará la ayuda para el desarrollo de cultivos alternativos a la coca, el respeto de los derechos humanos y la reforma de la policía y el sistema judicial.

Los demócratas, que controlan ambas cámaras del Congreso desde enero, redujeron la proporción de la ayuda militar de 39 a 26% en el Plan Colombia, aunque el mayor aliado latinoamericano de Washington mantiene otras fuentes de ayuda militar de cerca de 300 millones, en el presupuesto previsto de Defensa.

“El nuevo paquete de ayuda refleja un enfoque más equilibrado con gran énfasis en la asistencia económica, la prohibición de la droga y el fortalecimiento del sistema judicial”, añadió Pelosi, cuyo partido demócrata criticó severamente la gestión del presidente colombiano, Alvaro Uribe, en los últimos meses.

El mandatario colombiano viajó en dos oportunidades a Washington desde mayo para convencer a los legisladores no sólo de prolongar el Plan Colombia, sino de ratificar el Tratado de Libre Comercio (TLC) que todavía no ha sido ratificado por el Congreso norteamericano y que se enfrenta a numerosas dificultades.

“Esta ley reconoce que es hora de cambiar nuestra política hacia Colombia”, aseguró el representante demócrata Peter Welch (Vermont, noreste), al felicitarse por la reorientación del plan, en línea con las críticas de su partido contra el asesinato de sindicalistas y el llamado “escándalo de la parapolítica”.

“Nunca abogaré por dejar al pueblo colombiano”, lanzó el representante Jim McGovern en el pleno de la Cámara de Representantes. “Pero no deberíamos enviar dinero de una manera que no reconozca que las fuerzas de seguridad (colombianas) deben mejorar en el área de los derechos humanos”, añadió.

En abril, el Congreso estadounidense retuvo 55,2 millones de dólares liberados para las Fuerzas Armadas colombianas, hasta discutir “sobre derechos humanos” en Colombia con el Departamento de Estado.

En una primera reacción, la organización Washington Office on Latin America (WOLA), muy crítica con la política colombiana de Estados Unidos, se felicitó por los cambios en la orientación de la ayuda: “Va en la dirección correcta”, se congratuló Joy Olson, su director ejecutivo.

Desde el 2000, Washington ha aportado al Plan Colombia unos 4.000 millones de dólares, que además de destinarse a la lucha contra el narcotráfico, también se han orientado a combatir a las guerrillas izquierdistas, especialmente a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Perú: polémica por ley de sexo consentido con adolescentes

LIMA (AP) - Polémica ha generado en Perú la aprobación por parte del Congreso de una ley que despenaliza el sexo con menores de edad, al permitir la figura jurídica del sexo consentido para adolescentes de entre 14 y 18 años.

El pleno del Congreso aprobó el jueves la modificación de tres artículos del Código Penal peruano, en los que se consideraba como delito las relaciones sexuales con menores de 14 años. El proyecto, iniciativa del congresista oficialista Alejandro Rebaza, fue aprobado por 70 votos a favor, 10 en contra y 7 abstenciones.

La ministra de la Mujer y Desarrollo Social, Virginia Borra, se pronunció el viernes acerca del proyecto aprobado, señalando que es una “puerta abierta” para que las violaciones sexuales queden impunes.

“Puede ser que la norma tenga alguna parte positiva, pero efectivamente es peligroso para muchos casos de violaciones flagrantes que pueden pasar como una relación consentida en cualquier momento”, dijo la ministra. Según los defensores del proyecto, lo que se pretende es corregir algunas contradicciones de la legislación como el hecho que actualmente los menores de 16 a 18 años pueden contraer matrimonio previo consentimiento de sus padres, sin embargo, no pueden tener relaciones sexuales.

El legislador Raúl Castro, de la agrupación opositora Unidad Nacional, sostuvo que la presunción legal de que toda persona menor o mayor de edad que tiene sexo con adolescentes es un violador, es errada.

“Para las leyes actuales la mitad de los jóvenes son violadores y el fiscal debe perseguirlos y meterlos presos. Hay jóvenes que quedan embarazadas pero no concurren a los centros de salud por temor a que sus parejas puedan ser detenidos y procesados”, señaló Castro.

La presidenta de la Comisión de la Mujer del Congreso, Rosa Venegas, invocó al presidente Alan García a observar la ley aprobada porque dijo que no es aceptable que los conceptos de modernidad y de globalización primen sobre los principios de protección a los menores. “Ahora los violadores y los viejos verdes estarán felices con esta carta blanca que se les ha entregado”, criticó.

Otros a favor de la norma señalan la realidad de algunas zonas rurales andinas, donde es común la convivencia entre un hombre mayor y una adolescente, con su propio consentimiento y el de sus padres.

Gobierno venezolano descarta devaluación

CARACAS (AP) - El ministro de Finanzas, Rodrigo Cabezas, informó el viernes que no está prevista ninguna devaluación del bolívar porque Venezuela goza de “fortalezas fiscales y fortaleza de crecimiento económico”.

Cabezas dijo a medios de prensa estatales que “la razón económica de que el gobierno requiera bolívares adicionales y por tanto tenga que devaluar un dólar para que produzca mas bolívares, no esta presente”.

Asimismo insistió en que las razones económicas para una devaluación son las que exponen “algunos sectores de los viejos privilegiados”, y que éstas “no tienen absolutamente ningún sentido”.

De esta manera el funcionario de gobierno reiteró la permanencia del control de cambio y precios decretado por el presidente Hugo Chávez en febrero de 2003 para hacer frente la crisis generada por el paro de dos meses que hizo la oposición a finales del 2002.

Durante los cuatro años de control de cambio el gobierno y el Banco Central de Venezuela (BCV) han realizado dos devaluaciones, una en febrero del 2004, cuando llevaron la paridad de 1.600 a 1.920 bolívares por dólar; y el último ajuste a comienzos del 2005 cuando se elevó a 2.150 bolívares por dólar. Por otro lado, Cabezas aseguró que está bastante adelantada la creación del Banco del Sur y que los seis países integrantes suscribirán el documento final en la próxima cumbre del Mercosur el 29 de junio en Paraguay.

Gobierno de Raúl Castro ve inviable diálogo si la UE no elimina sanciones

LA HABANA (AFP) - Cuba precisó este viernes a la Unión Europea (UE) que el gobierno temporal de Raúl Castro no significa un cambio de política en la isla, al considerar inviable una propuesta de diálogo con el bloque mientras no elimine las sanciones, aunque la recibió como una "rectificación".

En una declaración publicada en la prensa, el gobierno cubano advirtió a la UE que "se equivoca" si cree que existen "contradicciones o diferencias" entre el líder cubano Fidel Castro y su hermano Raúl, presidente provisional desde hace 11 meses, en cuanto a la definición de las políticas del país.

Si la UE tiene "la ilusión de que existan contradicciones o diferencias entre los líderes de la Revolución y división entre los revolucionarios cubanos, se equivoca nuevamente", advirtió una nota de la cancillería publicada en el diario oficial Granma.

"La Revolución es más sólida y está más unida que nunca", afirmó la cancillería, al rechazar la alusión de la UE en su propuesta sobre que en la isla hay "una nueva situación".

Los cancilleres de la UE adoptaron el lunes un documento titulado "Conclusiones sobre Cuba", en el que invitan al "diálogo político integral y abierto", sin mencionar las sanciones impuestas en 2003 y suspendidas temporalmente en 2005, ni la llamada Posición Común de 1996.

"Cuba ha tomado nota y considera que se trata de una rectificación necesaria" de la UE, pero "sólo será posible un diálogo entre soberanos e iguales, sin condiciones ni amenazas pendientes", señala el texto oficial. La UE impuso las sanciones -suspensión de visitas de alto nivel y de colaboración cultural, invitación a los disidentes a sus embajadas- tras el encarcelamiento en la isla de 75 opositores; en tanto que en su Posición Común exige a Cuba cambios políticos y democráticos, como condición para recibir cooperación del bloque.

La UE debe "eliminar definitivamente dichas sanciones, que desde entonces resultaron inaplicables e insostenibles", y la Posición Común "debe desaparecer, porque no hubo ni hay razón alguna para que exista y porque impide sostener una relación normal, mutuamente respetuosa y de interés común con nuestro país", añadió la cancillería.



El mandatario temporal de Cuba Raúl Castro durante un acto en el Día de los Trabajadores, el 1 de mayo de 2007 en La Habana. El gobierno temporal de Raúl Castro señaló el 22 de junio que sigue considerando inviable una propuesta de diálogo con la Unión Europea (UE) mientras no elimine las sanciones. Foto:Rodrigo Arangua/AFP

Brasil: Comisión del Senado aprueba invitación a ejecutivo RCTV

BRASILIA (AP) - La Comisión de Relaciones Exteriores del Senado brasileño aprobó por unanimidad invitar al director de la cadena venezolana RCTV para exponer el caso ante los legisladores, indicó el viernes un miembro de la Comisión.

El director de Radio Caracas Televisión (RCTV) Marcel Granier, comparecerá el próximo jueves ante la Comisión de Relaciones Exteriores, indicó en conversación telefónica el senador Eduardo Azeredo, uno de los 19 miembros.

Azeredo explicó que el objetivo de la comisión es recabar informaciones de Granier sobre el caso de la televisora para poder tener elementos de juicio al debatir y votar en el Senado el protocolo de adhesión de Venezuela al Mercosur, que aún espera el visto bueno de los congresos de Brasil y Paraguay. El senador dijo que el protocolo no está aún en la pauta de votaciones del Senado.

"Queremos escuchar sobre la libertad de prensa y la situación en general (de Venezuela)...Todas estas cuestiones afectan la relación bilateral de Brasil y Venezuela", indicó el senador recordando que el Mercosur, en el que Brasil es socio fundador, tiene cláusulas sobre el respeto a libertades democráticas.

Tras el fin de las emisores de RCTV a fines de mayo, la Comisión aprobó una moción exhortando al presidente de Venezuela, Hugo Chávez, a reconsiderar su decisión de no renovar la concesión de la emisora. Chávez replicó que el aprobar esa moción los parlamentarios brasileños se comportaban como "loros de Washington", declaración repudiada por Brasilia en un comunicado oficial, generando el impasse más grave en las relaciones de los dos países.

Nigeria paralisa pa welga general

Sector petrolero ainda no ta afecta



Manifestantenan ta protesta contra e gobierno pa e aumento di prijs na Lagos.



Polisnan Nigeriano ta blokia, un caminda principal pa e capital Abuja, pa evita cu e welgistanan yega den e ciudad.

LAGOS - Nigeria a paralisa pa di dos dia di e welga general convoca pa e centralnan principal di e pais pa forsa e gobierno pa anula e aumento di prijs di gasolin, pero e sector petrolero ainda no a wordo afecta. E welga a wordo convoca diaranson pa e Nigeria Labour Congress, NLC y Trade Union Congress, TUC pa obliga e presidente Umaru Yar'adua, anula un aumento di 15% di e prijs di gasolin dicidi pa su predecesor Olusegun Obasanjo, riba e ultimo dia di su mandato. E gobierno ta considera e welga politica y ta sugeri cu ta iresponsabel pa paralisa tur un pais pa solamente 5 naira (un dollar ta 128 naira). Dia 28 di mei, Obasanjo a decreta un auamento di liter di gasolinn di 65 pa 75 naira. Den e ultimo ora di e ultimatum, e representante di e presidente Yar'Adua, a propone pa reduci e mitar di e aumento di 15%, y laga e prijs di gasolin na 70 naira. Pa pone e sindicatonan bai di acuerdo, a pone riba mesa un pakete di medida, anulacion di duplicacion di IVA, c tambe a drenta na vigor na fin di mei, y aumento general di salario di 15%, cu efecto retroactivo for di 1 di januari. E ultimo medida a wordo dicidi pa e administracion anterior, pero nunca aplica. Pero e dos centralnan ta insisti pa anula e aumento di prijs di gasolin totalmente y ta mantene e welga. Den henter e pais ta ripiti e mesun espectaculo, cientos di auto y brommer , taxi cargando jug di plastic bashi di 25 y 50 liter, aglomera na e pompnan di gasolin sera. Scol banco y oficinanan ta sera. E haf grandi di Lagos, Apapa, ta habri pero ta baha nan trabou, segun e operador. E empleadonan di Nigeria Port Authority, ta den welga, mescos cu e duaneronan. Na e aeropuerto Murtala Mohamed di Lagos, e buelo internacional cu Sali ta obliga pa haci escala na otro luga pa recarga combustibel, KLM na Accra, Iberiana Niamey, British Airways na Palma di Mallorca. Den e sector vital di petrolio di cual Nigeria ta di seis exportador mas grandi di mundo, e produccion ta parce di no ta aefcta segun fuentenan den e companianan multinacional principal cu ta opera den sur di e pais. Si e welga no desactiva rapidamente, e movimento di protesta lo por bira mas peor. E secretario general di e gobierno Babagana Kingibe, a sigura di haci tur loke ta posibel pa resolve e crisis rapidamente pero a adverti cu e derecho di welga no mester wordo usa pa peturba lei y orden publico. E organisacionnan sindical no por obliga e hendenan pa welga, el a agrega. E presidente Yar'adua ta den su prome linia di candela y totalmente exponi, como e falta di gobierno despues di su yegada na poder dia 29 di mei.

Libanon ta declara victoria den conflicto cu e militantenan

Cantidad di huma ta sali di e impacto di artileria den e campo di refugiado Narh al Bared, cerca di Tripoli.

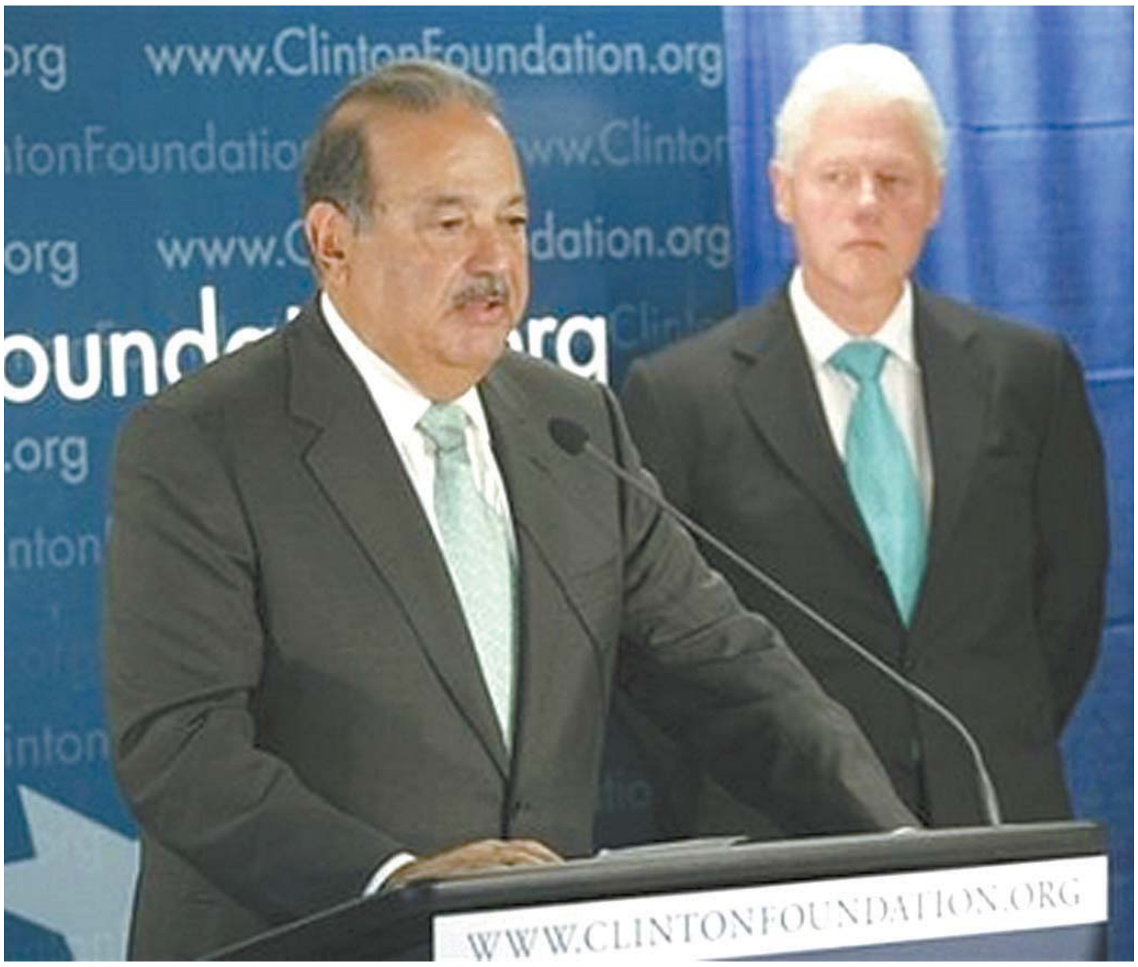




Un tanki di e ehersito Libanes den e campo di refugiado Nahr al Bared, den nort di Libanon.

BEIRUT – Diabierna Libanon a declara victoria despues di 33 dia di enfrentamento contra un grupo militante inspira pa Al Qaida, cu tabata scondi den un campo di refigiado Palestino, y a agrega cu su operacionnan militar den e luga a termina. E enfrentamento entre e ehersito y e extremistanan atrapa den e campo di Narh Al Bared, den nort di Libanon, tabata e peor brote di violencia interno den e pais despues di e fin di e guera civil dieshete aña pasa y a costa bida di por lo menos 166 persona. Mi por bisa e Libanesnan cu awor e operacion militar na Nahr al Bared a finalisa, e minister di Defensa Elias Al Murr a bisa. Tur e posicionnan di e teroristanan a wordo aplasta, el a afirma y a agrega cu e miembronan di Al Fatah cu e keda cu bida, a retira di e camponan. El a dedica e victoria na henter e pueblo Libanes, el a bisa. Murr a bisa cu e ehersito a keda den e campo te ora cu e radicalnan di Fatah al Islam a entrega, incluyendo nan lider Shaker al Abssi. Testigonan a bisa cu despues di e anucio di Murr a sigui tiroteonan lee cu arma automatico den e campo, un dia despues di enfrentamento sporadico. E batayanan a concentra den e zona captura pa e militantenan pafo di e campo. E forsanan di siguridad tin prohibi pa drenta den e 12 camponan di refugiado Palestino, cu ta existi den Libanon, bou di un acuerdo na 1969. E ehersito ta sigura cu Fatah al Islam, a cuminsa e conflicto dia 20 di mei atacando su posicionnan. E grupo cu ta inclui rebeldenan den henter e mundo Arabe a bisa cu nan ta actuando den defensa propio. Den un entrevista pa un corant, Murr a bisa cu algun di e combatientenan tabata miembro di Al Qaida. Fatah al-Islam a bisa cu e no tin laso na nivel di organisacion cu Al Qaida, pero ta comparti su ideologia militante. E mayoria di e 40.000 residene di e campo a huy riba e prome dianan di enfrenamento cu a destrui gran parti di e laberinto di cayanan chikito den e frente Mediterraneo. Diaranson Siria a sera un di su cruce fronteriso den nort di Libanon, pa motibo di siguridad.

Slim a aporta cu shen miyon di dollar den lucha contra pobresa



E magnate Mexicano Carlos Slim Helu, hunto cu ex presidente Bill Clinton

NEW YORK—E magnate Mexicano Carlos Slim y e Canades Frank Giustra lo aporta cada uno cu shen miyon dollar na un iniciativa di Bill Clinton, pa combati pobresa den mndo, segun e tresnan a informa ayera. “Pobresa ta combati cu nutricion, educacion y empleo” Slim a bisa den un envento na New York pa presenta e iniciativa.

Giustra , un empresario di e industria minero di Vancouver y fundador di Lions Gate Entertainment, ta e impulsor principal di e programa auspicia pa e Fundacion Clinton, cu enomber di e Iniciativa Clinton Giustra pa un Crecimento Sustentabel. Ademas di shen miyon dollar iicial, Giustra lo duna mitar di su futuro ganashi den e mineria. “ Mi ta sintimi honra di lansa cu e presidente Clinton e iniciativa Clinton Giustra pa un crecimento sustenabel, e magnate Canades a bisa. Mi ta kere firmemente cu e aliansa inovadora entre e Fundacion Clinton y e comunidad empresarial, en particular e industria minera lo tin un efecto profundo y positivo den bida di un cantidad incontabel di persona den mundo di desaroyo durante e lunanan y añanan benidero. Slim cu ta number tres di e list di e revista Forbes di persona cu mas placa den mundo cu un fortuna di 40.000 miyon dollar, a bisa cu su shen miyon ta destina na proyectonan Latinoamericano.

Clinton a indica cu e iiciativa pa yuda e lidernan di LatinoAmericano y otro parti di mundo den desaroyo pa atende problema social, economico y medio amiente, di un forma economico y sustentabel. Guistra, Slim y Clinton, a reuni despues den e oficina di e ex presidente na Harlem pa promociona e iniciativa. E Fundacion Clinton tin varios campaña den marcha, incluso unpa combati aids y otro pa lucha contra obesidad infantil.

Mediado di Estados Unidos ta pidi rapido fin di programa nuclear Nort Koreano

WASHINGTON - E negoshado Mericano Christopher Hill, encarga di e expediente nuclear Nort Koreano y kende ta di bishita na Pyongyang, lo yama e Gobierno Nort Koreano, pa temina rapidamente cu su programa diarmamento nuclear , segun e Departamento di Estado a bisa diahuebs. E bishita di Hill , ta presenta e oportunidad di sina cu e lidernan principal NortKoreano, pa conbersa directamente cu nan riba e importanca di cumpli cu su compromiso rapido bou di e acuerdonan di 13 di februari y pasa pa e siguiente etapa, Sean Mc Cormack a bisa. Hill subsecretario di Estado pa Asunto di Oost di Asia, y mediadorm Mericano, na negoshacionnan riba expediente nuclear Nort Koreano, a yega diahuebs na Pyongyang, den un bishita imprevisto di dos dia. Den e acuerdonan di Februari, alcansa despues di a negosha cu China , Estados Unidos, e dos Koreanan Rusia y Hapon, Pyogyang, a bai di acuerdo pa termina cu su programa di armamento nuclear, a cambio di ayudo y otro garantia , ncluyendo e posibilidad di normalisa e relacionnan cu Washington.E biahe di e mediador di Estados Unidos, pa Nort Korea, no ta e prome cu ta wordo haci pa un oficial di alto rango,di e Departamento di Estado for di october 2002. Su predecesor Kams Kelly, a enfrenta e pais cu presunto evidencia di existencia di un programa nuclear secreto cu tabata usa uranium enrikici. E acusacion y negativo despues di e gobierno di Nort Korea, a lanta e reciente crisis nuclear, cu a kibra e acuerdo bilateral di e desarme nuclear di 1994.Hill ya a reuni cu cu homologo, Kim Kye Gwan, y ta spera cu e lo reuni cu otro lidernan estatal comunista prome di bandona Pyongyang awe pa continua cu su biaha pa nortoost di Asia. Su gira pa Nort Korea, ta responde na un invitacion di Pyongyang, na e Agencia nuclear IAEA, pa supervisa cierre definitivo di ereactor nuclear incluso den e prome ase di e pacto di februari.

Hudiu deteni pa mara bom den marcha di homosexual

JERUSALEN – Polisnan Israeli a detene diahuebs na Jerusalem un hudiu ortodoxo, cu tabata tin un bom casero chikito, mientras cu miles di ciudadano tabata marcha den apoyo d derechonan di homosexual desafiando e manifestantenan religioso. Polis a detene un hudiu integrista di 32 aña cu tabatin un dispositivo explosivo, e portabos di siguridad a bisa, acerca di e aresto cu a tuma luga prome cu e cuminsamento di e marcha di homosexual anual Orgullo Gay. A manda casi 7000 polis paden y pafor di Jerusalem, pa proteha e participantenan, cu tabata mas o menos 2000, segun calculacion di e forsa di siguridad, despues di a ricibi menasa di violencia pa parti di e Hudiu integristanan. Den un hecho aisla, Hudiunan extremadamente religioso bisti na tipico blanco y prego a reuni e cayanan na un distancia y grita oracion contra e marcha. E marcha anual di Orgullo Gay, ta tumando luga den e ciudad for di 2001, y violencia di e opositornan religioso tabata minimo den e añan sigui. Pero na 2005, un Hudiu ortodoxo a puñala tres participante den e marcha, pa cual el a keda condena na 12 aña di prison. E disputanan riba si e desfile mester tuma luga dne e ciudad sangrado a representa un di e varios division entre e ciudad Israeli y a lanta cuestionamento riba con pa sigura cu naturalesa religioso di Jerusalem, sagrado pa tres importante cultura monoteista no wordo compromete. Sectornan Hudiu, musulman y cristian devoto ta mira homosexualidad como un abominacion. E maoria di e hudiunan residente di Jerusalem ta extremadamente religioso. Oficial di polis a cuminsa sera varios avenida principal pa prepara a culminacion di e evento, cu a cuminsa casi 2’or di merdia. E marcha a tuma luga denun caya y lo termina den un parke cerca di mitar kilometer. Forsanan di polis a aresta mas di 130 hudiu ultra ortodoxo, den e ultimo dianan, despues di a conoce e plannan pa interumpi e marcha y durante protesta na Jerusalem y otro pueblo Hudiu religioso. Naunda oficialnan a usa awa pa frena e manifestantenan cu tabata benta piedra.

Casi 15 polis a haya heridanan leve, segun Rosenfeld. Diahuebs tambe polisnan a aresta varios persona, incluyendo un hudiu ultra ortodoxo , cu a wordo sorprende cargando un dispositivo explotivo. E desfile na Jerusalem a wordo cancela aña pasa, meimei di menasa pa hudiunan integrista. Na luga di esei a tuma luga un reunion di Orgullo Gay, den un stadion, cu a wordo custodia pa miles di oficial. Tambe a tene un desfile anual di Orgullo Gay na Tel Aviv. Casi 20.000 persona a asisti na uno cu a tuma luga siman pasa.

Gobierno di Bush ta studia pa sera Guantanemo



Un preso ta escolta pa militarnan Mericano na e base di Guantanamo na Cuba.



Riba foto di archivo, por mira un detenido tras di trali den e prison di maximo siguridad na e Base Naval di Guantanamo.

WASHINGTON– E Gobierno di e presidente George W. Bush por tuma proximamente decision di sera e centro di detencion na Guantanamo y traslada e sospechosonan na prison militar den otro luga, segun Asociated Press a informa. Alto funcionarionan di e gobierno a bisa diahuebs cu e concenso ta crece na fabor di un proposicion pa sera e centro y manda e detenidonan na un of mas instalacion di e Departamento di Defensa entre nan e prison militar di maximo siguridad na Fort Leavenworth na Kansas, naunda nan por wordo husga. E asesornan di Bush den materia di siguridd nacional y asuntonan legal ta programa di discuti e medida, segun fuentenan pero cu e noticia a sali na claridad, Cas Blanco a bisa cu e reunion lo no tuma luga e dia ei, cu no tabatin un decision inminente riba e Bahia di Guantanamo. Tres funcionario halto di e gobierno a papia riba e discusionnan bou di condicion di anonimato, como ta trata di deliberacionnan interno. Segun e fuentenan, den conbersacionnan lo interveni e vice presidente Dick Cheney, e Secretaria di Estado Condoleezze Rice, y e secretario di Defensa Robert Gates, esun di Husticia Alberto Gonzales y di siguridad Interior Michael Chertoff, e director nacional di Inteligencia Mike Mc Connell, y e hefe di Estado Mayor Conhunto general Pete Pace, kendenan lo asisti na e conclave. Na principio no tabata cla si e reunion lo haci un recomendacion na Bush. E plannan anterior di sera Guantanamo, a topa cu e resistencia di Cheney, Gonzales y e ex secretario di Defensa Donald Rumsfeld. Pero e fuentenan a bisa cu e sugerencia nobo ta cobrando un impulso cu apoyo di menos tactico di e Departamento di Estado y Siguridad Interior, Pentagono y e Directorio di Inteligencia. E oficina di Cheney y e Departamento di Husticia ta contra e medida, cu e argumento cu e soldanan enemigo ilegal, ora traslada na Estados Unidos, lo ricibi derecho legal sin merece. Por blokia e proposicion, pero e presion pa sera Guantanamo ta creciendo despues cu e Corte Suprema aña pasa a declara ilegal un sistema anterior di husga e soldanan enemigo. Fayo reciente di hueznan militar a desestima cargo contra dos sospechoso di terorismo bou di un sistema nobo di tribunal.

Pentagon ta adverti cu lo tin enfrentamento pisa y hopi morto na Iraq



Soldadnan Mericano ta participa den un operacion Arrowhead Ripper, ta tira un ganat di huma na Baquba.

WASHINGTON – E secretario di Defensa di Estados Unidos, Robert Gates a bisa ayera c' e forsanan di su pais na Iraq, ta spera enfrentamento duro y cu su principal consehero militar a adverti cu lo tin hopi morto. E declaracion di Gates y e general Pete Pace e hefe di e Estado Mayor a tuma luga despues di morto di 14 solda Mericano durante e ultimo tres dianan. Pace a reconoce cu e nivel di violencia awor ta mas grandi cu prome cu e ultimo trupanan Mericano na Januari ultimo, pero tanto e como Gates, a afirma cu esaki ta pasa como cu e trupanan cu ta mobilisa ta mas y ta enfrenta e rebeldenan den nan santuario. Sigur nos ta spera y nos ta resa pa e nivel di morto baha, pa e no sigui. Gates a bisa. Pero nan ta meimei di e lucha y nos tin cu lidia cune, el a bisa. E ta sigui bisa cu t a previsibel cu e contigente tin mas enfrentamento y pa esei mas morto. Gates y Pace a defende tambe e aliansa entre e forsanan Mericano y e miembronan di grupo rebelde Iraqi cu awor ta contra Al Qaida, incluso cu gruponan cu a enfrenta e forsanan Mericano recientemente. A fin di cuenta ta trata di un strategia cu a funciona extra ordinariamente den e provincia Al Anbar den e sentido di traha cu e tribonan local entre otro, Gates a bisa. Pace a bisa cu ademas di e lidernan tribal den e provincia di Al Anbar,mas omenos 130 sheik sunita den e area di Tikrit a uni pa bringa contra Al Qaida. E hefe di estado a reconoce cu e riesgo di arma e gruponan aki, pero e ta bis cu e riesgo mas grandi ta radica di no probecha e oportunidad ora cu nan aparece. Den declaracion publica diasabra e prome minister Nuri al Maliki, a adverti cu e strategia Mericano tabata peligroso pasobra e ta crea milicia nobo. Mi ta kere cu e forsanan di coalision no conoce e antecedente di e tribunan, el a afirma . El a bisa cu ademas arma e gruponan mester ta bou control di e Estado Iraqi, y nan mester tin garantia cu nan no ta transforma den milicia. Den e luna di juni ya tin 59 solda Mericano morto. Na mei a muri 120.



Mal tempo repentino a laga dos morto den e capital

VIENA - Un mal tempo repentino combina cu awa sero torencial , diahuebs a bolter grua di construccion y varios palo na Viena, probocando morto di dos persona, segun autoridadnan di e capital Austriaca a bisa. Transito na aeropuerto internacional Schwechat di Viena a keda suspende pa 35 minuut, debi na e bientonan fuerte y lamper. Despues a registra mas retraso di mas cu un un ora, segun e agencia di noticia austraca. Un operadora di un grua a muri ora cu su mashin a bolter pa e bientonan duro riba dak di e cuartel general di bombero na Viena, segun e portabos di e departamento. Ningun hende den e edificio a resulta herida. Un palo tambe a cai y a proboca morto di un muhe di 60 aña, y a herida un homber den e instalacion di un club cerca di e riu Danubio, segun APA. Trahadornan di rescate a registra palonan cu a cai, daknan di cas anca, casnan inunda den e provincia Austria abou, den west di Viena, durante e mal tempo, cu a termina cu un ola di calor cu temperatura di hasta 35 grado Celcius.

Soldanan Nigeriano a mata 12 rebelde pa rescata rehen

YENAGOA, Nigeria - Soldanan Nigeriano a mata diahuebs diesdos supuesto militante y a rescata dies rehen, den un razia haci den oranan di maduga na un instalacion opera pa e petrolero Itaniano Eni, den delta di Niger, segun e Ehersito. E hombernan arma diadomingo a envadi e stacion di petroli Ogbainbiri den e estado di Bayelsa, pa mustra nan malcontento pa e medidanan cu e presidente di Nigeria Umaru Yar'Adua a tuma pa para e tensionnan den e curason petrolero di Africa. E gigante petrolero Italiano Eni a bisa cu e 16 trahadonan Nigeriano y 11 solda a wordo tuma como rehen, pero e Ehersito a bisa cu e nan a rescata nuebe civil, y un solda.No tabata cla kico a pasa cu e resto di rehennan of si e cifra original no tabata corecto. Un trahado di Agip a muri hoga mas tempran, ora cu el a trata di scapa, segun medionan local. "Nos a lansa un atake den oranan di madruga, y nos a tuma e stacion di bombeo y nos a rescata algun rehen. E militantenan a informa di 12 morto, segun e brigadir Lawrence Ngubane a bisa kende ta comanda e forsanan arma den e region. E cifra di morto tabata preliminar, el a agrega, debi cu e trupanan ainda ta inspecionando, den e area, cu a bai te den e mondinan di e estado di Bayelsa, den sur di Nigeria. Cuatro solda a keda herida, den e tiroteo, segun e portabos. Un portabos di e subsidaria di Agip di Eni, cu ta opera e stacion,no tabata disponibel pa duna comentario. Agip a haye obliga pa e invasion di recorta su produccion na 37.000 bari, di crudo pa dia, y declara mas forsa den e exportacion di su terminal Brass, un medida legal pa yuda e compania di su contrato di venta

"Señor ta mi wardador,
Mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerbe berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forsa" *Psalmo 23 vers. 1,2,3.*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento na Bogota Colombia:



Inocencia Margarita Wouters

Na bida cariñosamente yama: "Dudu"
***28 December 1950 +14 Juni 2007**

Na nomber di su
Mama: Sra. Vda. Selva Wouters

Rumannan:
Mario Wouters y famia
Sra. Vda. Chicha Vrolijk y famia
Chinda y Gigi Gonzalez y famia
Coco y Libia Wouters y famia
Jan y Anni Wouters y famia
Greta y Ireno Nicolaas y famia
Nacio Wouters
Icho Wouters y famia

Yiunan di criansa:
Joshua Wouters y Gregomar Bernabela
Cuña: Sra. Vda. Irena Wouters y famia
Mihor amiga: Sra. Vda. Mayra Kelly y famia
Tanta: Sra. Vda. Maria Maduro y famia
Madrina: Sra. Vda. Anna Boezem y famia
Su rumannan den "Iglesia Famia di Dios"
Su ayudantenan na Colombia:
Sr. Saul y Sra. Lila Serrato

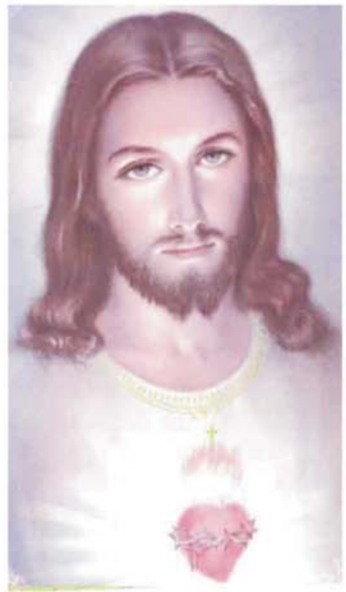
Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, ihanan y Demas famia y conocirnan: Wouters, Kock, Vrolijk, Gonzalez, Marin, Nicolaas, Maduro, Duinkerk, Kelly, Solognier, Bernabela, Eustacia, Romero, Boezem, Frans, Ras, Grovell, Richardson, Bislik, de Cuba, Curiel, v/d Biezen, Jansen, Thijzen, Croes, Quandt, Serrato, Engelbrecht, Chin-a-Fat, Eights, Fingal, Montañez.

Nos ta pidi nos disculpa cu den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocirnan.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
Diasabra 23 Juni 2007 pa 11or di mainta na Iglesia Seed of Life na Bernahstraat # 185, San Nicolas y después saliendo pa Santana di Gobierno na Cura Cabai.
E resto mortal di "Inocencia" lo ta reposa for di 8:30 te cu 9:30 di mainta na cas, Weg Rooi Hundo # 8 y for di 10'or di mainta na Iglesia Seed of Life.

Enbes di flor of krans un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponible na cas y den Misa.

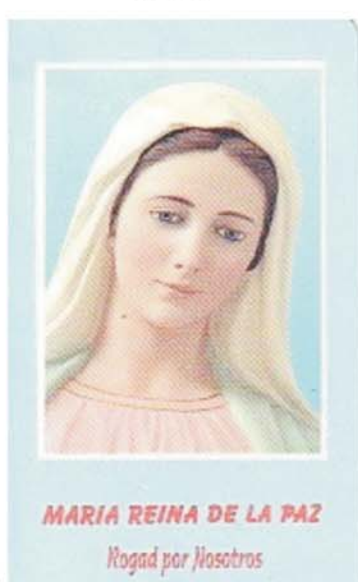
Adres y fecha pa Condolencia:
Weg Rooi Hundo # 8 for di 7'or - 9'or di anochi
Diahuebs 21 di Juni 2007

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen siervos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mi vida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.
M.C.C.



GRADICIMENTO / INVITACION

Di curazon nos kier gradici tur famia, amigo y conocinan cu a sostene nos durante fayecimento y entiero di:



Francisco Jacobo de Mey

mihor conoci como: "Pancho" of "Fanchico"

Un danki special pa boso presencia, cariño y atencion durante su enfermedad y entiero, na staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital y tur Dokternan cu por a duna nos tata atencion y cuido. Na pastoor Mariano y comitiva di Paradera pa e bunita servicio di entiero.
Un gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, telegram, anuncio y yamadanan ricibi.
Boso presencia y atencion a duna nos hopi sosten den e
dianan dificil aki.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na tres santo sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera: Diasabra 23 di juni 2007, Dialuna 25 di juni 2007, Diahuebs 28 di juni 2007 tur pa 7'or di anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di yiunan Frans, Dineke y Pauline

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di mi mama, nos wela, nos bisawela, mi cuña, nos tanta y nos tanta grandi stima:

Anna Cornelia Croes

mihor conoci como: "Chichi " of " Cornelie "
na edad di 98 aña
na Sterling, MA. Estados Unidos

Na nomber di su:
Yiu: Douglas Scholtenna Estados Unidos

Nietonan: Brian y Amy Scholten na Estados Unidos
Scott y Jackie Scholten y famia na Estados Unidos

Cuña: Sra. Vda. Leonie Croes-de Veer

Sobrino y sobrinanan:
Rose Marie Kruythoff-Croes y famia na Curaçao
John Raymond y Idia Croes y famia
Robert William y Enid Croes y famia
Annabella Croes na Hulanda
Elsa Patricia " Patsy " Croes y famia
John Arthur y Anita Croes y famia na Hulanda
Gwendoline Croes y famia
Rodney Everard y Eileen Croes y famia
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 23 di juni 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Kerki Protestant pa santana Protestant den Caya Ernesto Petronia. Oportunidad pa despedi y condoleer famia for di 9'or pa 10:30 di mainta den Kerki Protestant na Playa

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di tur su yiunan nos kier a gradici tur esnan cu a hasi acto di presencia na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima



Melinda Maduro-Maduro

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, karchi, telegram y yamadanan telefonico. Nos kier a gradici su huisdokter Dr. Wesstrate; Un danki na tur e verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital piso 3, Un danki na Staff y personal di Dialyse muy especial Dr. Kock, Un danki na personeel di Maristella y Lite Life, Un danki pa boso trato cu nos defunto stima Melinda Maduro. Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na tres (3) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brazil riba dianan: Diasabra 16 di Juni pa 7'or di atardi; Diadomingo 17 di Juni pa 9'or di mainta Diadomingo 24 Juni pa 9'or di mainta. Despues di e prome misa lo tin un rosario na cas Zwollestraat # 2 Boso presensia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa, Dialuna 25 di Juni 2007 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena pa recorda fecha di nacimento di:



Andrick (Andy) Loopstok.

Di parti di su mama, tata y rumannan

PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo. Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason. Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.

3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor Pidi mi prohimo pordon. Y asina cumpli cu penitencia di amor



DEN SOMBRANAN DI MORTO

Den sombranan di morto Hesus ta sofoca,
pa furia di burdugu tur parti rondona
Cabes no tin descanso,
Su wowo no tin luz.
Un multitud inmenso di yiunan pecador ta para rond di e cero,
den fierno su fulgor.
Nan gritonan ta kibra su tierno curazon, nos Redentor ta muri di duele y stimacion.
Bien pronto luz di bida lo caba pa nos tur, lo disparce den sombra di tumba frieu y scur
Maske tur luz por paga,
Un Solo semper tey
Amigo tur por huy,
Es uno no ta bai
Hesus, na e ora tristo
Bin lanta nos balor.
Bin baha tur nos susto
Y calma nos dolor.
Y dia cu luz paga
Den wowonan kibra,
Bin sali pa nos alma
O Solo, semper cla.

"Medjugorje" Centro Maria Reina di Paz

Apreciable yiunan di Mama Maria. Diadomingo 24 di Juni 2007 nos ta recorda cu 26 aña pasa Mama Maria a cuminsa papia cu humanidad na Medjugorje, treciendo mensahenan di Paz cu asina tanto nos ta desea.

Ban anto uni ariba e dia special aki na:
1e lugar duna Mama Celestial un homenahe pa su cuido y amor
2e lugar pa roga su bencision pa nos pais Aruba
Tur cos cu nos por alcansa den bida aki pa medio di sacrificio pa nos por reuni na Honor di nos Mama Celestial.

No ta importa na ki grupo bo ta pertenece. Tin solamente un Mama cu nos conoce pa medio di Yiu Hesus.

E dia ta cuminsa cu un ora di santo adoracion sigui pa un santo sacrificio di misa: 5.30 pa 6.30 PM; Adoracion cu santisimo alabansa.

6.30PM misa na honor di Mama Maria na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Laga nos bini hunto pa gradicimento.



Mensahenan di Hesus na Santa Faustina.
1160 (44) Una vez, cuando pregunté al Señor cómo podía soportar delitos y toda clase de crímenes sin castigarlos, el Señor me contestó: Para castigar tengo la eternidad y ahora estoy prolongándoles el tiempo de la misericordia, pero ay de ellos si no reconocen este tiempo de mi visita. Hija Mía, secretaria de Mi misericordia, no sólo te obligo a escribir y proclamar Mi misericordia, sino que impetra para ellos la gracia para que también ellos adoren Mi Misericordia. Hesus, mi ta confia den Bo.

1183 Oh Jesús, deseo vivir del momento actual, vivir como si este día fuera el último de mi vida: aprovechar con celo cada momento para la mayor gloria de Dios, disfrutar de cada circunstancia de modo que el alma saque provecho. Mirar todo desde el punto de vista de que sin la voluntad de Dios no sucede nada.

Oh Dios de insondable misericordia, abraza el mundo entero y derrámate sobre nosotros a traves del piadoso Corazón de Jesús.

GRADICIMENTO I INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Cerilio Jacintho Wernet Mihor conoci como "Cis"

Un danki na Dr. Anaya, Dr. Falconi, personal di 1 ste y 4de verdieping di Dr. Horacio Oduber Hospital y muy especial pa Blanca y zusternan di Oncologie pa e cariño, atencion y pasenchi. Un danki ta bai na su coleganan y Valero, danki pa e bunita gesto. Danki na agencia Funeraria Zepp Wever.

Cu "Cis" drumi dushi den brasa di Senjor.

Alavez nos Icier a invita un y tur pa asisti na tres (3) Santo Sacrifisio di misa cuallo tuma lugar na Misa San Fransisco na playa dianan: Diahuebs 21 Juni 2007 pa 7' or di anochi; Diabierna 22 Juni 2007 pa 7' or di anochi; Diasabra 23 Juni 2007 pa 7' or di anochi

Na nomber di su esposa, yuinan, mama, rumannan y demas famia.

"Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende"
Isaias 25:8

"Mi no kier a bai laga boso nunca,
pero e ora a yega pa Mama bai"
Mama Ija

Despues di un largo lucha, Señor a logra convence nos Mama, ruman, wela, bisa-wela, tatará-wela, tanta y amiga pa subi e trapi celestial di Su reino.



Maria Magdalena Brokke - de Cuba

mihor conoci como: "Mama Ija"
a bai laga nos 18 juni 2007 na edad di 87 aña

Na nomber di su:
Yuinan y nietonan:
Myrna Brokke y esposo Percy Valberrama
Farina Howell y famia
Arlina Howell y famia
Jose Howell y famia
Jean Howell y famia
Nicolas Howell
Michael Howell y famia
Jeanette Brokke na Hulanda
Ricardo Tecla y Famia
Jean-Louis Croes y famia
Marie-Lisette Croes y famia
Sascha Croes
Richard Brokke y esposa Urimare Brokke
Richhayro Brokke y famia
Urihayra Brokke
Rayma Brokke
Richard Brokke y famia
Jenneline Brokke y famia
Monique Brokke y famia
Francis Langedijk y famia
Sorayda Rollock-Langedijk y famia
Jossy Brokke jr. y esposa Sandra Brokke
Saminah de Cuba
Linda Garcia-Brokke y esposo Landho Garcia
Liandha Garcia / Junel Semerel
Laïndhra Garcia
Landhee Garcia
Dhaddy Brokke y amiga Charisselle Gonet
Julie Brokke / Véronique Brokke
Auritha Pieters-Brokke y esposo Robby Pieters
Rigel Pieters
Shawnee Pieters
Robbetje Pieters

Yuinan di crianza:
Nino Antoine, Randolph Peterson (Jaco), Junny Semerel

Rumannan:
Angelica Leonard y famia
Elsa Boerman y famia
Theresita Tromp y famia
Chanita Scheper y famia

Swa- y cuñanan:
Vda. Nila de Cuba y famia
Vda. Carmen de Cuba y famia
Angel Krozendijk y famia
Chomy Brokke y famia
Jani Brokke y famia
Paulina Kelly y famia
Adriana Yarzagaray y esposo
Lucia Brokke y famia
Emma de Kort y famia
Maria Brokke y famia
Walter Brokke y famia
Jossy Brokke y famia

Subrinonan / bisa-nietonan/ tatará-nietonan y demas famia: Rojas-Falcon/ Schwengle/ De Cuba / Falconi / Brokke / De Kort / Garcia / Pieters / Thijsen /Verhoeks / Croes / Aponte / Ponson/ Gonet/Valberrama/Muyale/Bergen/Stamper

Demas amigo-, amiganan y bisiñanan stimá:
Jenny Torres, Kennedy Geo, José Wernet, Marise Maduro, Pastor Gilbert y esposa, Michael Sprok, Rosa, Margarita, Mercedes, Frida, Juanita y Nel Semerel

Grupo "Koor Alegre San Francisco"

Staf y personal di ICU en especial Marcel / Sabrina / Nadwishka / Francis / Angele / Ray / Linda / Cecile / Fréderique

Dokter Benjamin Croes di ICU / Dokter Dennert / Dokter Wong-Loi Sing / Therapeut Robert Maals/ Dokter Eddy Falconi/Haime Falconi/Dokter Garcia

tur bisiña y pueblo henter di Companashi
kier invita bo pa e acto di entierro, cual lo tuma lugar diasabra 23 di juni 2007. E restonan mortal lo ta reposá for di 9'or di mainta pa 1'or di merdia na Archimedesstraat 10, Companashi. Pa 2'or di atardi e resto mortal di Mama Ija lo ta reposa den misa San Francisco na Playa y pa 4'or di atardi un ceremonia di entiero lo cuminsa despues pa santana católico na Boerhavenstraat, Oranjestad.

Adres y ora di condolencia:
Archimedesstraat 10, Companashi, diahuebs 21 y diabierna 22 di juni 2007, 7'or – 9'or anochi

"Mi no kier a bai laga boso nunca,
pero e ora a yega pa Mama bai"
Mama Ija

Trahadónan di DROV no kier Schotte



Gerrit Schotte

WILLEMSTAD – Personal di DROV a entregá un karta na Bestuurscollege di Kòrsou den kua nan ta pidi pa revoká nombramentu di Gerrit Schotte komo empleado di e servisio.
Nan ta bisa ku nan ta masha preokupá pa e forma di proseder di Kolegio Ehekutivo di Kòrsou. E trahadónan ta bisa den e karta ku nan ta duna sosten kompleto na e karta ku e hefe di DROV a manda pa Bestuurscollege i ku LA PRENSA a publiká ampliamente.

Básikamente e mesun ponenshanan a bin dilanti den e karta di e personal kuestionando e proseso ku a sigui, e hechu ku no tin vakatura awor aki i esmas ku tin un hende prepará kaba pa asumí e funshon.
Ta bin aserka ku Schotte a haña un skal mas haltu ku e hefe aktual.
Nan ta pidi un reunion ku BC pa tende diferente aspekto di e desishon pero nan ta bisa bon kla ku nan ta kere ku mester revoká e desishon.

Komisario di polis di Sint Maarten Marcel Loor detené pa korupshon!

WILLEMSTAD – Outoridatnan a sigui tur ku tin ku nan investigashon ayera despues ku djamars mainta nan a pasa pa detenshon di Komisario di Polis di Sint Maarten Marcel Loor ku te aña pasá tabata Hefe di Imigrashon. Wes-komisario i Fiskal a presentá awe mainta mitar di 5 na su kas, kaminda a detené e funshonario polisial. Loor tabata suspendé kaba for di siman pasá pa un supeusto kaso di soborno, relashoná ku dunamentu di pèrmit na stranheronan. No ta ekskluí mas detenshon i hasta tin vershonnan insistente ta sirkulá, ku mas kabes lo por bai kai den e kaso aki.

Siman pasá ya kaba a pidi Loor pa no drenta dependensia di polis na Sint Maarten, tambe a kita su arma for di dje. Den e kaso di Loor tin dos kaso ku ta den investigashon.
Esun mas serio ta di trafikashon humano i otro ta ku el a usa kachónan di polis ilegalmente i ku tambe a influensiá e proseso pa uso di personal di Kuerpo di Boluntario di Sint Maarten (VKS) ku ta asosiá ku un kompania di seguridat. Outoridatnan tin un konfeshon di e suidadano chines G.Y. ku ta bisa ku Loor ta enbolbí den un operashon di trafikashon humano. Y. ta detené den e kaso aki i a prolongá su detenshon. Den e kaso aki Landsrecherche a manda un tim spesial Sint Maarten pa kita kualke persepshon ku tin un ivestigashon no masha parsial ta tumando lugá den e kaso aki.

E kaso kontra Loor a kuminsá lora despues ku un trafikamente humano di orígen chines a deklará na polis ku Loor a sòru pa dos dama merikano a haña papelnan di estadi falsifiká. Pa e transakshon aki Loor lo a haña un suma konsiderabel di plaka, asina e chines a bisa.

A nombr'é na GGD sin un funshon:

BC a instruí GGD pa buska un trabou pa Leonard Abraham!

WILLEMSTAD - Bestuurscollege a instruí Servisio di Salú Públiko pa buska un trabou adekuá pa Leonard Abraham, te ku awor kolaboradó di diputado Jacinta Constancia por funshoná. E kosnan no a kana manera mester ta i ta e konfushon ei a kousa iritashon serka e trahadónan di GGD.
Esei ta e splikashon ku e diputado menshoná a duna ayera tardi, pa splika e situashon di tenshon ku a surgi e siman aki na GGD, un situashon ku LA PRENSA a relatá ampliamente algun dia pasá.
E diputado a konfirmá ku Abraham tabata su kolaboradó i ku mester a buska un trabou p'e. Abraham tin un preparashon tékniko, na nivel di MTS.

E kaso ta hopi paresido na esnan ku a bin ta tuma lugá últimamente, kaminda gobièrnu ta nombra un persona na un puesto, sin tene kuenta ku e situashon interno na e servisio òf instansia i kaminda ta neglishá e hecho ku trahadónan mes tambe tin derechi di solisitá pa e funshon. Den e kaso aki ta trata di un funshon riba nivel di hefe di sekshon.
Bestuurscollege, segun Constancia a tuma e desishon den Promé Instansia ku ta pone Abraham na GGD, pero e desishon no tabata spesifiká na unda.
Den konsulta ku hefe di GGD, Stanley Bodok, a repasá e posibilidatnan ku tabata eksistí i a disidí ku ta laga Abraham den departamentu di mantenshon, kaminda e lo a kana huntu ku dos otro persona. Pero e trahadónan a reakshoná den forma di sorpresa, di manera ku esaki no a funshoná.
Segun diputado Constancia, dado momentu a pidi GGD – meskos ku ta hasi esaki tambe ku otro servisionan di gobièrnu – pa manda un lista di e vakaturanan ku ta eksistí. Aki a bin konstatá ku tabatin un persona ku no tabata falta hopi mas pa e baha ku penshun. Den konsulta ku hefe di GGD Bodok, a disidí, ku ta nombra un señor Leito ku tin dos aña kaba ta funshoná komo hefe di e sekshon aki i ku a base di e hecho ku lo tin ku ahustá e situashon internamente ora esei sosodé, nombra Abraham na e departamentu.

Bestuurscollege entretantu a instruí hefatura di GGD pa buska e fórmula pa pone Abraham na trabou. Hefe mes di GGD ta den eksterior, pero e hefe suplente lo mester enkargá su mes ku esaki. E diputado a atmití, ku e konfushon ku a surgi den e proseso pa buska un loke el a yama "passende functie" pa Leonard Abraham, a okashoná e situashon di tenshon ku a surgi.

Eks minister Thom de Graaf:

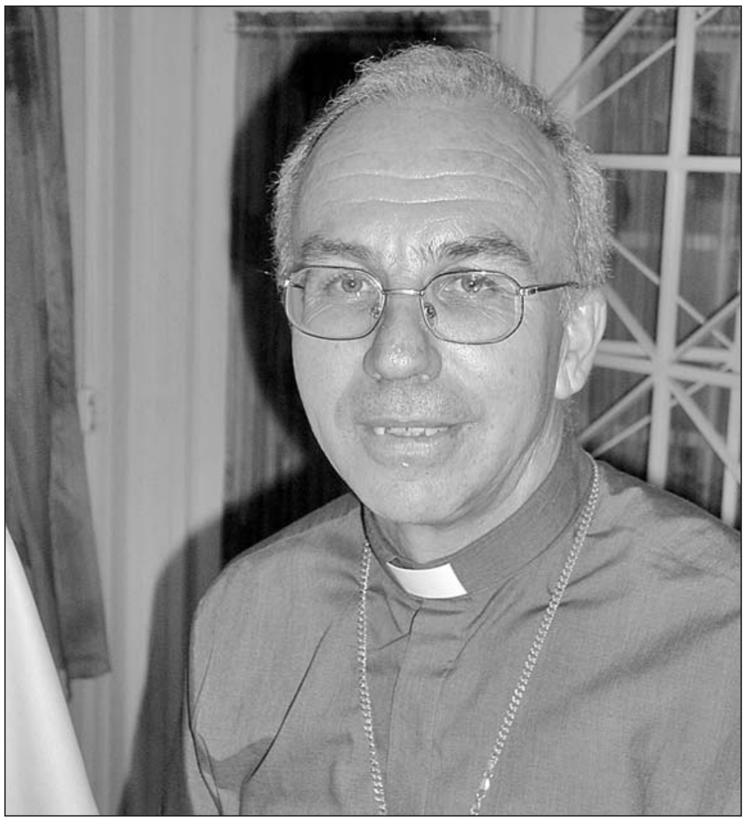
USONA a proba ku e tin derechi di eksistí

WILLEMSTAD - USONA a proba ku e ta un organisashon ku tin tur derechi di eksistí. E forma ku e ta atendé finansiamentu di proyekto ta un manera hopi efisiente, di akuerdo ku Thom de Graaf, eks minister ulandes enkargá ku Relashon den Reino.
Ayera mainta a kuminsá e kongreso di USONA pa evaluá internamente kon e organisashon aki a bin ta funshoná, si e ta kumpli ku e metanan ku el a pone su dilanti i kiko ta e kambionan ku mester trese.
Esaki ta sosodé na momentu ku USONA ta kumpliendo 3 aña di eksistensia.
USONA dirigí pa Frans Versteeg, ta e organisashon ku atraves di último añanan ta fungiendo komo e instansia ku ta kanalisá fondonan di desaroyo di Ulanda entre e pais aki i Antia. Promé ku esei, e sistema di finansiamentu di proyekto ku fondonan di desaroyo tabata kana kompletamente otro, kaminda e plaka tabata bai direktamente pa gobièrnu, kreando asina tur posibilidat pa influensia polítiko den tumamentu di desishon.
Esei mes a pone ku un komishon, konosí komo Komishon Wijers a hasi un seri di rekomendashon ku a kondusí na lantamentu di USONA. Awe, tres aña despues, e mesun USONA aki ta suheto na un análisis i eks minister Thom de Graaf ta un di esnan ku a produsí un vershon revisá di e rekomendashonnan aki.
Aki a tene kuenta ku e kambionan estatal ku ta na kaminda, ku un Antia ku ta bai dispersé i kaminda e atenshon ta dirigí mas tantu riba e islanan.
USONA a funshoná bon, atraves di último tres añanan, a keda konkluí.
Hasiendo uso di e sistema aki, a finansiá proyekto pa miónes di florin.
Thom de Graaf ta kere, ku e forma di operá di e instansia ta un forma efektivo i transparente. E ta evitá mesora, e posibilidat di influensia polítiko den tumamentu di desishon kua proyekto ta bini na remarke i kua ta haña preferensia.

"Si ántes e diskushon tabata bai ta kua proyekto si, kua proyekto no, awendia nos no tin nodi di keda pegá den e tipo di diskushon aki. Nos ta atendiendo fondonan di desaroyo atraves di programa. Si por ehèmpel gobièrnu bisa ku e ta skohe pa desaroyá enseñansa, òf e ta bai pa desaroyo ekonómiko duradero, ta esei ta bira punto di salida pa finansiamentu," De Graaf a duna di konosé.

Mgr. Secco prekupá pa falta di motivashon katóliko:

Promé Santa Komunion ta akto bashí si no traha riba su nifikashon



Mgr. Secco

WILLEMSTAD – Iglesia Katóliko na Kòrsou ta prekupá ku e falta di motivashon pa eduká yunan realmente ku religion katóliko komo base pa nan formashon.

Esei a bini na kla ayera nochi durante di presentashon di monseñor Luis Secco na TV11.

Mgr. Secco a ekspresá prekupashon pa e echo ku ta hasi masha hopi kos rondó di selebrashon di risibimentu di e muchanan pero no ta hinka nifikashon di risibimentu den edukashon komo parti di bida di e mucha i despues di adultonan den nos komunidat.

Iglesia katóliko ta distinguí su mes di otro religion ku 7 sakramentu ku un katóliko lo mester pasa den dje pa por tin un bida komo un real katóliko i ku ta konektá e individuo realmente ku Dios. Ku kada sakramento pues un katóliko ta yega mas serka di Dios kumpliendo ku sakrifisionan i ku orashon. Despues di boutiso ku ta e promé sakramento i ku generalmente ta sosodé for di momentu ku un yu nase, tin risibimentu komo e di dos sakramento.

Un mucha katóliko por hasi su Promé Santa Komunion for di 7 aña di edat segun a keda pèrmití na kuminsamentu di siglo pasa pa Papa Pius X. Ku risibimentu di Santa Komunion ta rekordá Último Sena di Hesus ku un gradisimentu na Dios Tata.

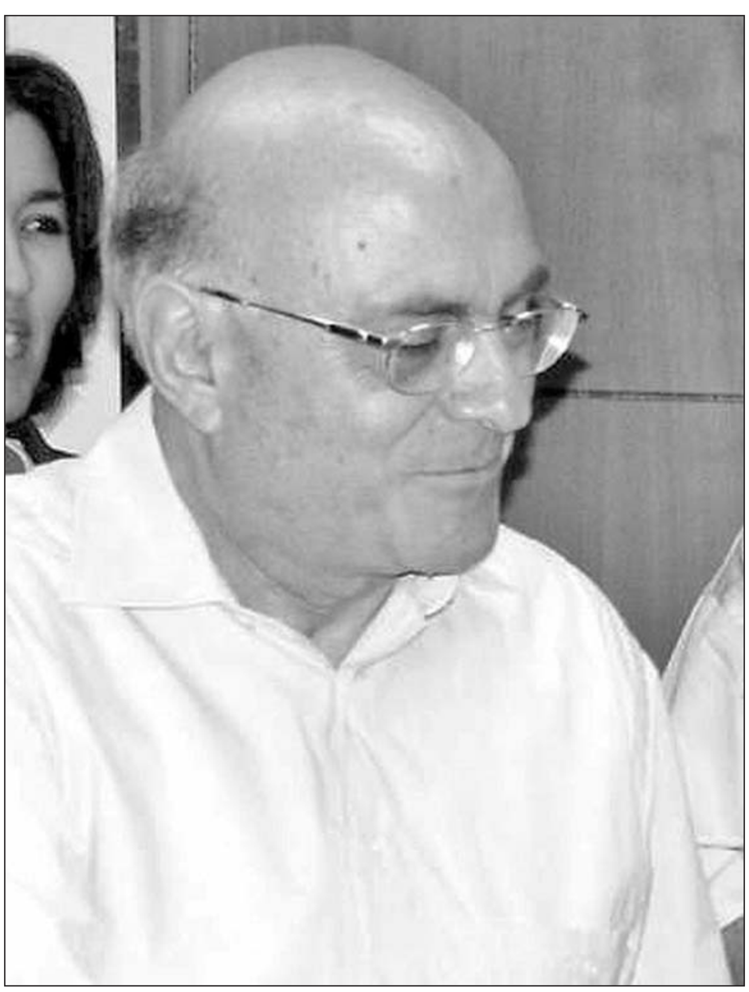
I bon kustumber na Kòrsou ta ku mayornan ta spar masha hopi tempu mes pa por selebrá e risibimentu di nan yu ku un bon fiesta na kua tin no únikamente komementu, bebementu i te asta bailamentu pero tambe ta invitá tur amistat, famia i konosí.

E prekupashon di monseñor Secco ta konektá tambe ku krítikanan ku tin hopi aña kaba pa loke ta muchanan ku ta faya ku bida i ta kai den kriminalidat riba edat ku ta birando mas i mas hóben. E komportashonnan aki ta keda konektá ku falta di bon edukashon pero hopi mayor tin problema ku nan no ta hañando sosten tampoko di komunidat. Tin mayor ta bisa ku ni maske kon nan hasi nan esfuerso nan yunan ta keda influensiá pa televishon i radio i ta skohe konfrontashon den kas pa por komportá manera nan amigunan ta haña normal. Ke men ku ni maske un mayor hasi esfuerso, kuida i eduká yu, e no tin garantia ku esaki ta bai resultá ku e yu ta kana kaminda stret so.

Mgr. Secco su prekupashon ekspresá ayera nochi na televishon ta relashoná ku e diferente fiestanan di risibimentu ku a i ta tumando lugá na Kòrsou den e temporada aki. Monseñor Secco ku rason ta haña ku mester mustra ku mester hinka mas tempu i esfuerso pa mustra e muchanan kiko e nifikashon real ta di e di dos sakramento. I kon nan mester usa esaki den nan bida. Ekspreshon di e prekupashon ta bin tambe na un momentu ku muchanan ta preparando pa nan bai gosa di un fakansi meresí òf no, ku na mes momentu ta un temporada largu di sigur seis siman ku mester buska kos di hasi pa e muchanan. I aki netamente lo ta bon pa nan tin un bon guia spiritual.

A hinka 478 mion florin den Antia den ménos ku 3 aña:

Segun Jaime Saleh Sin yudansa di Ulanda nos situashon lo tabata hopi mas grav



Jaime Saleh

WILLEMSTAD - USONA a lanta na novèmber 2004. For di dia ku e organisashon ku ta kanalisá fondonan di desaroyo a lanta te awor aki a hinka 478 mion florin antiano den un gran kantidat di proyekto. “Un suma konsiderabel. Si no tabata pa e suma aki, nos situashon tabata hopi mas grave awe”, asina presidente di USONA Jaime Saleh a duna di konosé.

Saleh a splika ku den ménos ku tres aña USONA a haña 308 mion florin for di Ulanda. Banda di esei a bin 170 mion florin adishonal pa proyektonan manera kombatimentu di pobresa, formashon soshal obligatorio, Kara pa Laman i otronan. En total pues un suma di 478 mion florin.

E presidente di USONA a splika ku e por tin komprenshon pa hendenan ku ta bisa ku nan no ta mira e efekto di e yudansa di desaroyo direktamente den nan pòtmòni pero hechu ku komo sosiedat nos situashon lo tabata mas grave awe sin e yudansa aki. Ta bin aserka ku nos reserva di divisa tambe a nota impakto positivo di e entrada di plaka stranheru (e yudansa ulandes ta bin na euro). E plakanan di desaroyo ulandes ta bai awor aki pa tres área di prioridat ku ta enseñansa, ekonomia i gobernashon. A base di e aserkamentu nobo a disidí ku di e fondonan 59 porshento ta bai pa Kòrsou, 17 porshento pa Sint Maarten, 10 porshento pa Boneiru, 2 porshentu pa tantu Saba komo Statia i 10 porshento pa Gobièrnu di Antia. Durante e periodo ku AMFO no tabata aktivo a pone 12.6 mion florin disponibel pa kombatí pobresa.

Tabatin 314 proyekto na balor di 44 mion florin. Finalmente a duna lus bèrdè na 104 proyekto. AMFO ta aktivo atrobe despues di un periodo di restrukturashon. Siman pasá a diskutí futuro di USONA. Sr. Saleh a bisa ku e ta masha satisfecho ku e diskushon anke aya tabatin algun tono krítiko. “Ta bon pa bo evaluá i wak den ki direkshon bo ta bai”. Pa loke ta trata futuro, sr. Saleh a bisa ku e ta kere ku USONA ta un konsepto ku por funshoná tambe despues di e kambionan konstitushonal ku drenta na vigor.

“Nos ta ekipá i nos no ta mira di kon nos no por sigui hasi e trabou aki den futuro”, asina sr. Saleh a duna di konosé.

Pa difamashon: Diputado Mike Willem e entrega keho kontra Nelson Pierre



WILLEMSTAD – Mike Willem, eks-miembro di Staten, eks-minister i awor aki diputado enkargá ku kompanianan anónimo di Gobièrnu di Kòrsou a entregá un keho kontra Nelson Pierre, lider di Niun Paso Atras.

Ta resultá ku den e programa di Radio Mas Enfoke di dia 11 di yüni último, Pierre un biaha mas a lansa un serie di atake riba diferente persona i organisashon. Den e kaso spesífiko aki e la lastra tambe Willem ku el a bisa di ta un sèks maniak ku ta molestiá mucha. Pierre a bisa den e mesun programa ku den pasado a pèrsiguí Willem pa e akto aki. Den un karta pa Prokurador-General di Antia na atenshon di fiskal mayó Gilbert Joubert, Willem ta bisa ku e ta konsiderá deklarashonnan aki komo un un difamashon i dañamentu di su bon nòmber. Segun Willem den su karta pa Ministerio Públiko, artíkulo 273 di Kódigo penal ta bisa bon kla ku un hende ku daña nòmber di un otro hende òf lansa falsu testimonio ta hasi su mes kulpabel na difamashon i por haña un kastigu di prizon di maksialmente 6 luna i un but. Artíkulo 281 ta bisa ku un hende ku lansa akusashonnan falsu kontra un otro hende ku e meta pa daña nòmber di e persona aki ta hasi su mes kulpabel na blasfemia i por haña un kastigu di prizon di maksimalmente 3 aña. Diputado Willem ta pidi Ministerio Públiko pa investigá si Pierre a hasi su mes kulpabel na e aktonan aki. Willem ta pidi pa Ministerio Públiko pon'é na altura di e investigashon i di un eventual persekushon penal di Pierre.
No ta promé biaha ku Pierre ta lansa akusashonnan òf menasa den direkshon di suidadanonan.
Te awor mayoria di esnan akusá òf menasa a guli e akusashonnan. Willem a disidí ku e si no tin pensa di aseptá e akusashonnan ku Pierre a lansa den su direkshon. No tabata posibel haña komentario di Pierre riba e karta ku e diputado Willem a manda pa Ministerio Públiko. Algun eksperto hurídiko a bisa ku nan ta straña di otro banda ku Willem no a pidi un rektifikashon konsiderando karakter grave di e akusashonnan.

Aki dos siman ta spera di basha esnan kimá abou:

Fin yüli 2007 ta kuminsá konstruí den Zona Liber atrobe

WILLEMSTAD - CURINDE N.V. ta spera ku pa fin di e aña aki, lo por kuminsá konstruí e promé edifisio den Zona Liber ku a kima durante e seri di kandela ku a afektá e zona fin di aña pasa i kuminsamentu di e aña aki. CURINDE ta spera ku aki dos siman, por basha sobra di e edifisionan ku kima, abou.
E seri di kandela, te awe a keda un misterio. Fin di aña pasa, a surgi e promé kandela na un manera ineksplikabel. A pensa den promé instansha ku lo tabata un korto sirkuito, mirando estado di e edifisio ku ya tabatin basta aña.
Na momentu ku a surgi e di dos kandela djis su tras, ya esei a lanta sospecho ku por ta trata di algu otro. Aña a bòltu, i Zona Liber a konosé su di tres kandela, pa asina bai kompletá un total di 5 kandela ku a destruí 5 edifisio. Den kada edifisio tabatin un kantidat di negoshi. Konsekuensha tabata ku a bati alarma grandi. Tur instansha hudisial a bini huntu pa analisá e situashon i un dje kosnan ku a disidí di hasi, ta pone vigilansha pisa i fuerte den Zona Liber. Na e momentu ei, e kandelanan tambe a stòp pero e investigashon ainda ta tumando lugá ku tur intensidat, asina CURINDE ta señalá den un aviso ofishal. Tur kos ta indiká sinembargo, ku dentro di dos siman, outoridatnan lo pasa e edifisionan ku a kima bek pa CURINDE, di manera ku por basha nan abou i kuminsá prepará pa konstruí nobo. Ta konosí ku outoridatnan a pone beslag riba e edifisionan aki, den kuadro di e investigashon profundo ku a bin ta tuma lugá. Di e edifisionan ku a kima, en total pa 21 mil meter kuadra, lo kuminsá ku konstrukshon di e promé fin di otro luna, segun CURINDE ta anunsiá. E promé edifisio ku lo konstruí tin 5800 meter kuadra. Na mes momentu lo kuminsá ku rekonstrukshon di e edifisio na entrada di Zona Liber, pa un superfisie di 4200 meter kuadra. Huntu ku Duana, segun CURINDE, lo sigui hasi tur esfuerso posibel pa garantisá e máksimo siguridat posibel den Zona Liber.
Den koperashon ku e asosashon di komersiantenan den Zona Liber FREZACUR I Ofisina pa Turismo di Kòrsou CTB lo sigui ku e kampana di promoshon di Zona Liber den eksterior serka e turista kumpra. FREZACUR, presidí pa Xerxes "Checo" Nepomuceno durante e periodo difísil aki a bin ta duna sosten na komersiantenan den Zona Liber pa evitá ku nan ta disidí di bandoná Kòrsou i kuminsá otro kaminda.
E muestra di sosten i konfiansa ku hopi a demostrá durante e periodo tras di lomba a fortifiká nos den nos determinashon pa sigui ku e esfuersonan pa lanta un zona liber mas mihó ainda na Kòrsou, segun CURINDE ta señalá finalmente.

Den kuadro di Dia Internashonal Derechi di Mucha:

Bos di Hubentut lo trata e tema di "Abusu" bou di muchanan

WILLEMSTAD – Bos di Hubentut/ Hóben Gobernà den koperashon ku Kinderbescherming a organisá un enkuentro ku lo tuma lugá mañan djabièrnè den kuadro di e proyekto "Kibrando e gritunan silensioso".
E proyekto a wòrdu lansá na novèmber aña pasá ku e meta pa konsientisá pueblo riba Abuso kontra Menor, poniendo énfasis riba abusu seksual. Abuso kontra menor ta un delito sumamente serio ku lamentablemente ta sosodé ainda ku hopi frekuensia den nos komunidat. Hopi ta e gritunan silensioso ku ta sklama pa yudansa.
E kampaña "Kibrando e gritunan silensioso" ta konsistí di diferente aktividat i lo terminá dia 20 di novèmber 2008 ku ta Dia di Derechi di Mucha.
Pa e enkuentro di mañan Bos Di Hubentut a invitá diferente hende ku ta traha riba tereno sosial. Tambe a invitá algun mandatario i instansianan di kual e fundashon ta spera ku nan lo bai duna nan aporte finansiero. Tambe a invitá miembronan di prensa pero espesialmente e direktornan di medionan di komunikashon. Durante di e enkuentro invitadonan por sera konosí mas djaserka ku Kibrando e Gritunan silensioso. Dòkter Yves Schoop lo fungi komo 'keynote speaker'. Lo bai tin un pènel konsistiendo di hendenan ku hopi eksperensia i konosementu ora ta trata di Abuso. Huntu ku e pènel aki invitadonan por diskutí riba kua ta e mihó manera pa traha huntu riba e tereno di konseho, koordinashon i prevenshon kontra abusu i maltrato di menor. Tambe lo por mira algun parti di e Obra Mara Bo Por Muri. Meta di e hunta ta pa na final di e anochi diferente organisashon presente djòin Bos
Di Hubentut i Kinderbescherming den e lucha kontra Abuso Kontra Menor. Bos di Hubentut ta hasi un yamada na tur instansia i personanan ku no a risibí un invitashon pa no laga esaki ta un motibu pa no presensiá e enkuentro.

Eunice Eisden:

Nos ke mira un maneho di hustisia ku ta efektivo



WILLEMSTAD - Frakshon di MAN den parlamentu di Antia no a keda masha kontentu ku e diferente reunionnan ku Staten tabatin ku minister di Hustisia David Dick den kua el a eksponé su maneho di hustisia.
"Nos a haña e impreshon ku ta trata di un maneho manera nos a bin ta tende hopi aña kaba, pero ku final di kuenta no ta produsí e resultado ku nos tur ke," asina Eunice Eisden, miembro di frakshon di MAN a duna di konosé.
Eisden tabata referí aki na e último reunionnan ku tabatin e siman aki ku minister Dick riba diferente aspekto di hustisia.
E siman aki Dick a papia ku Komishon di Hustisia i el a papia den Komishon Sentral. Temanan ku a bin dilanti ta e situashon den prison Bon Futuro, maneho di siguridat di e mandatario, e Plan Veiligheid Nederlandse Antillen ku Antia ta spera di prolongá den koperashon ku Ulanda próksimamente pero tambe a bin dilanti último dianan e pregunta kon ta para ku implementashon di e rapòrt ku komishon Camelia Romer a produsí pa mehorá e kadena hudisial den nos pais.
Ta un sekreto públiko ku e parlamentario aki di MAN a bin ta sigui maneho di minister Dick na un manera masha kritiko. Eisden, entre otro a forma parti di e delegashon chikitu di parlamentu ku a bishita prison resientemente den kua por a tuma nota di e situashon den e instituto aki. Eisden, a bisa di no a keda eksaktamente impreshon pa e maneho den prison. El a señalá entre otro ku tin un falta enorme di siguridat den e instituto aki. Pero riba otro terenonan tambe Eisden tin un vishon hopi kritiko.
Eunice Eisden, evaluando e diferente reunionnan ku tabatin den e dianan tras di lomba a bisa di a keda ku un sintimentu di insatisfakshon. El a mustra ku loke e minister a trese dilanti ta kosnan ku a bin ta tende aña'den, aña'fo, pero ku final di kuenta no a produsí e dividendo ku tur hende a spera. Anto partido MAN ta kere ku un maneho mester ta orientá pa produsí resultado. E mester ta efektivo i tur hende mester por weta e frutanan di dje, segun Eisden. Un di e kosnan positivo di tur manera ku e ta konsiderá a sali afó, ta e hecho ku e minister a primintí di fasilitá Staten e skema di e kosnan konkreto ku e ta trahando riba dje di manera ku Staten mes por monitor e progreso. "Pa nos esei ta importante: nos ta kere ku por lo muy ménos nos mes por sigui kana huntu ku e minister pa weta si enbèrdat nos ta papiando di kosnan produktivo," el a duna di konosé finalmente.

Promé aparishon ofisial di diputado di kultura Merelyn Alcala-Walle: Selebrashon Dia di Bandera ku "Lucha i logronan di Kòrs

WILLEMSTAD – Pa otro siman un kampaña di publisidat mas ekstenso lo kuminsá den kuadro di selebrashon di e 23 aniversario di Dia di Bandera di Kòrsou. E komishon ta trahando duru pa bin ku tur informashon i asina prepará e komunidat pa selebrá e dia importante aki.
E tema di e aña aki ta "Lucha i Logro di e pueblo" i ku lo kuminsá ku un programa ofisial for dia 1 di yüli 2007. Esaki lo bira e promé evento ku e diputado di kultura sra. Merelyn Alcala-Walle den un seremonia ofisial di bahamentu di bandera pa 6'or di atardi riba Brionplein. For di 2'or di mèrdia lo tin un eksposishon di obranan di man di skolnan den e proyekto ku ta karga e nòmber di "Skol, Arte i patriotismo".
E siguiente dia 2 di yüli Konseho Insular lo tene su reunion sòlèm for di 7:30 di mainta pa despues e seremonia ofisial di hisamentu di bandera ku lo tuma lugá pa 9'or di mainta riba Brionplein. E aña aki un biaha mas Konseho di Iglesia lo ta parti di e seremonia promé ku hisamentu di bandera. Algun di e miembronan for di e diferente denominashonnan lo bai na trese un palabra i hasi orashon pa e okashon spesial aki. Despues lo sigui e parti ofisial di Gobièrnu ku diskurso i tambe rekonosementu pa medio di entrega di Krus di Mérito pa esnan ku lo keda honrá.
Ademas di Brionplein lo bai tin mas aktividat na diferente sitio di Kòrsou, manera Barber, Roi Santu, Bònt i Kas Grandi. Dia di Bandera ta un dia pa selebrá den un forma kultural i músika. Tur e aktividatnan aki ta kuminsá for di den oranan tempran di mainta te den oranan lat di anochi. Konforme e dianan ku ta sigui lo bai na trese mas informashon rondó di selebrashon di 23 aniversario Dia di Bandera próksimamente 2 di yüli.

Mandatarionan ulandes den Fòrti



WILLEMSTAD – Deliberashonnan importante ta tumando lugá na Kòrsou i Boneiru ku presensia di e mandatarionan ulandes Ank Bijleveld, sekretario di estado i minister Ernst Hirsch Ballin ku a yega ayera tardi. Na Boneiru a papia ayera ku e islanan mas chikitu, Sint Maarten i Antia. Nos tin informashonnan amplio riba e deliberashonnan aki riba página 5 di nos edishon di awe.
Awe mainta a kuminsá diskushonnan riba e Plan di Seguridat pa Antia. Antia ta boga pa ekspandé e plan aki ku dos aña mas. Ya kaba a gasta den kareda di 60 mion florin ku e plan aki. Mañan lo papia riba e trayekto estatal promé ku e dos mandatarionan kue avion i biaha bèk pa Ulanda. Awe mainta e dos mandatarionan tabatin bishitanan di kortesia serka nos mandatarionan. Riba e pòrtrèt por mira e momentu ku sra. Bijleveld ta saludá promé minister Emily de Jongh-Elhage den kompania di minister Hirsch Ballin. Riba e otro pòrtrèt por mira e tres mandatarionan ku a para pa saka un pòrtrèt spesial, kortesia di RVD.

Maurice Adriaens ta bolbe ripití su pensamentu:

Kas di Antia mester yuda atendé problema antianonan!

WILLEMSTAD - Kas di Antia mester yuda atendé e problemanan ku antianonan na Ulanda ta konfrontando.

Kas di Antia no por tuma e aktitut ku esei no ta un kos ku ta tok'é, asina ingeniero Maurice Adriaens di partido Frente Obrero a bisa ayera den e programa Shap Polítiko.

Adriaens tabata un di e wéspetnan den e programa aki ayera, ku tabata dediká na trabou na bienestar di antianonan biba na Ulanda.

Entre otro tabatin tambe komo wéspet, e konosido Ruben Severina, kende na Ulanda ta presidente di e movementu MAAPP ku ta Sali na vanguardia di antianonan den e pais friu. Maurice Adriaens durante un periodo relativamente kòrtiku tabata ministerio plenipotensiario di Antia na Ulanda.

Adriaens por sierto a hura e siman aki komo minister atrobe, pero e biaha aki komo minister di Tráfiko i Telekomunikashon, funshon ku e ta bai okupá den e próksimo añanan. Adriaens a rekordá ku den e periodo ku el a fungi komo minister, su bista riba e situashon na Ulanda tabata kompletamente otro ku e aktual minister plenipotensiario Paul Comenencia. Ta konosí di otro banda ku Adriaens i Comenencia tin pensamentunan bastante distinto riba e asuntu aki.

Adriaens a bisa ku den su periodo, e tabata bon konsiente ku antianonan na Ulanda tabatin mester di yudansa di esnan ku por duna yudansa.

"Nos no mester lubidá ku ta nos hendenan pero den un pais ku ta otro for di esun di nos, ku mester kustumbrá ku un kultura ku básikamente no ta di nan i ku mester siña adaptá."

El a bisa ku te awe e no por komprondé kon un minister plenipotensiario di Antia na Ulanda ta tuma e aktitut, ku ***"problemanan di antianonan na Ulanda no ta un kos ku tin di haber ku Kas di Antia".***

"Tempu ami tabata na Ulanda den e funshon ei, mi a konsiderá mi responsabilidat pa sostené nos hendenan mas tantu posibel."

"Bo ta mira hopi biaha ku nan mester di guia, nan mester di estímulo i nan mester di sosten."

Ami ta konsiderá ku esei tambe ta parti di e responsabilidat di Kas di Antia," Adriaens a bisa.

Un aspekto importante ku a bin dilanti ayera ta e hecho ku antianonan na Ulanda pa un gran parti ta bin di e grupo ku a haña ménos formashon aki na Antia.

I un dje kosnan ku ta strobando nan di integrá den e sosiedat ulandes, ta falta di e dominio di idioma ulandes.

"Nos konosé e fenómeno ku un antiano ta bira emoshonal hopi fásil.

Anto ora e bira emoshonal, e ta kuminsá gestikulá, hasi tur sorto di movementu ku su man i kurpa," pa asina purba splika kiko e ke men.

Esaki no ta algu ku tur ora ta yuda e kousa pasobra den e kaso di mas ekstremo, e antiano asta por rabia i tuma un aktitut agresivo, segun e ekspertonan ku tabata presente.